



437  
11



# ديوان

## الصالح والنجاة

أراجيز قصصية على أسلوب كلبية ومدة

نظم

«الأديب الشاعر السيد الشريف نظام الدين أبي يعلى»

«محمد بن محمد بن صالح العباسي الهاشمي المعروف»

«بأن الهباريه»

المتوفى سنة ٥٠٤هـ أو ٥٠٩هـ .

نشره وشرح الفاظه وترجم للمؤلف

عبد الوهاب

سكرتير

مكتبة الشريعة الإسلامية

العمارة : شارع بوستة الأورق

١٩٣٦م

١٣٥٥هـ

حقوق الطبع محفوظة



# ديوان

## الصالح والنجاة

أراجيز قصصية على أسلوب كليلة ودمنة

نظم

« الأديب الشاعر السيد الشريف نظام الدين أبي يعلى »  
« محمد بن محمد بن صالح العباسي الهاشمي المعروف »  
« بابن الهباريه »

المتوفى سنة « ٥٠٤ » او « ٥٠٩ » هـ

نشره وشرح الفاظه وترجم للمؤلف

عبد الرحمن

مكتبة

مكتبة الشريعة الإسلامية

القاهرة : شباك مؤسسة الأهرام

« ١٣٥٥ » هـ

حقوق الطبع محفوظة

## أهداء الكتاب

لحضرة الاستاذ الكبير والامير القدير صاحب الفضيلة

الشيخ عبد الحميد طاهر

شيخ رواق الاتراك بالجامعة الازهرية

سيدى

أعمالكم الجليلة الخالدة ، ومجدكم التالذ ، ونشأتكم فى حجر المعارف

حملنى على اهداء هذا الديوان - الذى قمت بشرحه ونشره - إلى شخصكم

الجميل وازينه باسمكم الكريم فأرجو أن ينال نعمة القبول سيدى

الناشر

عزت العطار

## ( كلمة الناشر )

قال ابن خلكان في الوفيات : ومن غرائب نظمه ( ابن الهبارية ) كتاب الصادح  
او الباغم نظمه على أسلوب كلية ودمنة وهي اراجيز وعدديوتة القايت نظمها  
في عشرين ولقد أجاد فيه كل الاجادة . وسير الكتاب على يد ولده الى الامير ابى  
الحسن صدقة بن منصور بن ديس الاسدي صاحب الحلة ... فأجزل عطيته  
وأسنى جائزته . هـ

ولقد طبع هذا الكتاب منذ ستين سنة ونيف ونفذت نسخته بحكم طول الزمن  
الذي مضى على الطبع حتى أن النسخة منه أصبحت اندر من النادر على أن الطبعة الاولى  
مطبوعة طبعة مجردة عن أى اهتمام بالكتاب كأثر أدبي قيم . فرأينا - خدمة  
للأدب العربى ومحبيه واحياء لتخفة فنية ذات أثر كبير فى الشعر القصصى - إعادة  
طبعه طبعا متقنا مع بذل الجهد فى تصحيحه ومقابلة نسخته حتى تكون نسختنا اتم  
واوفى نسخة من الكتاب .

ومن أجل ذلك نجتمعنا عن نسخ خطية منه فعثرنا فى دار الكتب المصرية على نسختين  
تقيستين أولاهما تحت رقم ( « ١٨٧ » آداب اللغة العربية ) وثانيتهما برقم ( « ٣١٢ »  
آداب اللغة العربية ) علاوة على النسخة المصبوعة فى سنة ١٨٨٦ م . فقمتا بمقابلتها  
بعضها ببعض حتى استطعنا اخراج نسختنا هذه حاملة مائة مشتملة على ما فى  
النسخ الثلاث من زيادات وفوائد خالية من بعض هبات لا نخلوها منها نسخة من  
النسخ الثلاث

ولزيادة الفائدة وتسهيل فهم الكتاب على القراء ذيلنا حواشيه بشروح وجيزة  
لبعض كلماته الغريبة او جملة المستغلقه كما شعرنا بالحاجة الى شرح وإيضاح .  
والله سبحانه وتعالى نسأل واليه نضرب أن ينولنا بعين رحمته ويوفقنا لمحب  
الاعمال اليه انه نعم المولى ونعم النصير .

الناشر

عزت المطار



## (ترجمة ابن الهبارية)

اسمه ونسبه ونسبته:

هو الشريف نظام الدين أبو يعلى محمد بن محمد بن صالح بن حمزة بن عيسى بن محمد ابن عبد الله بن داود بن عيسى بن موسى بن محمد بن علي بن عبد الله بن العباس الهاشمي البغدادي الشاعر المشهور المعروف (بابن الهبارية) بفتح الهاء وتشديد الباء الموحدة وبعد الألفراء نسبة الى هبار جده لأمه .

مكاته الادبية :

قال القاضي ابن خلكان في وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان : كان شاعرا مجيدا حسن المقاصد لكنه كان خبيث اللسان كثير الهجاء والوقوع في الناس لا يكاد يعلم من لسانه أحد .

وقال العماد الكاتب في الخريدة : نظام الدين غلب على شعره الهجاء والهزل والسخف وسبك في قالب ابن الحجاج وسلك أسلوبه وفاقه في الخلعة والتنظيف من شعره في غاية الحسن .

آثاره الادبية :

له كتاب نتائج القطعة في نظم كلية ودسة ، وديوان شعر كبير يدخل في أربع مجلدات ومن غرائب نظمه كتاب (الصادح والباغم) نظمه على أسلوب كلية ودمنة وهي أراجيز وعدد أبياته ألفا بيت نظمه في عشر سنين ولقد أجاد فيه كل الاجادة وسير الكتاب على يد ولده الى الأمير أبي الحسن صدقة بن منصور بن ديبس الأسدي صاحب الحلة فأجزل عطيته وأسنى حازنته .

وابن الهبارية يشعربمخالل عماله فحوره فهو يصرح بأنه سلك فيه تمجالتيس يسوك ان ابتدعه ابتداءا . واحترع معديه احتراعا . فاسمع اليه في المقدمة إذ يقول :

هـ . ستاب فيه علم وأدب يفوق أنواع القريض والخطب

هـ . هـ المهورك وموئل الماهوف والصعلوك

قجاء مثل الذهب المسبوك    ساجكت نهجا ليس بالملوك  
 في نظامه وسببكه    ووضعه    لا من كلام همنى في جمعه  
 بل ابتداءً لصنوف الحكمة    بهمة في العلم أى همه  
 ثم لا يكتفى بهذا القدر من التفاخر والاطراء لعمله فيعيد الكرة في غائته أيضا  
 فيقول:

هذا كتاب حسن	تعار فيه الفطن
قضيت فيه مدة	عشر سنين عدة
وإذ سمعت باسمك	وضعت يدي
بيوته	ألقان جميعها معان
لو ظل كل شاعر	ونظم ونثر
كعمر النوح الثالث	في نظم بيت واحد
من مثله لما قدر	ما كل من قال شعر

### بعض أخباره وبنوادره :

كان ابن الهباريه ملازما لخدمة نظام الملك أبى على الحسن بن على بن اسحاق  
 وزير السلطان الب أرسلان وولده ملك شاه من ملوك السلاجقة . ولد عام الملك  
 عليه الانعام التام والادرار المستمر . وكان بين نظام الملك هذا وبين تاج الملك أبى  
 الغنائم ابن دارست شجاء ومافسة كما حرت العادة بين الرؤساء . فقال أبو  
 الغنائم لابن الهباريه " إن هجوت نظام الملك فلك عدى كذا وأحرل له الرعد .  
 فقال كيف أهجو شخصا لا أرى في بيتي شيئا إلا من نعمته . فقال لابد من ذلك  
 فعمل هذه الايات .

لاغرو ان ملك ابن اسحاق    ق    وساعده    القدر  
 وصفت له الدنيا وحصن    أبو    الع    بلسكر  
 قاله    كالدولاب    ليس    يدور    إلا    بالقر  
 فبنت الايات نظام الملك . فقال هو يشير الى مثل المائر على السه الناس

وهو قولهم « اهل طوس بقر » وكان نظام الملك من طوس فافضى عنه ولم يقابله  
على ذلك بل زاد في افضاله عليه فكانت هذه معدودة من مكارم اخلاق نظام  
الملك وسعة حلمه :

ومن غريب أخباره ما حكاه السابق بن أبي مهزول الشاعر المعري المشهور قال :  
دخلت العراق فوجدت ابن الهبارية فقال لى فى بعض الأيام امضى بنا لنخدم  
الوزير فخر الدولة محمد بن محمد بن جبير - وكان قد عزل من الوزارة فزوج نظام  
الملك ابنته زبيدة فاعيد الى الوزارة بسبب هذه المصاهرة - فدخلت معه حتى  
وقفنا بين يدي الوزير فدفع اليه رقعة صغيرة فلما قرأها تغير وجهه ورأيت فيه  
الشرو وخرجنا من مجلسه فقلت ما كان فى الرقعة ؟ قال خير الساعة تضرب رقبتى  
ورقبتك فاشفقت وقلقت وقلت انا رجل غريب صحبتك هذه الايام وسعيت فى هلاكى  
فقال كان ما كان . وقصدنا باب الدار لنخرج فردنا البواب وقال: أمرت بمنعكما  
فقال السابق انا رجل غريب من اهل الشام ما يعرفنى الوزير وانما القصد هذا . فقال  
البواب لا تطول فما الى خروجك من سبيل فاليقنت بالهلاك . فلما خف الناس من  
الدار خرج غلام معه قرطاس فيه خمسون ديناراً فقال قد شكرنا فاشكرنا فنصرفنا  
ودفع الى عشرة دنانير منها . فقلت ما كان فى الرقعة فانشدنى هذين البيتين :  
قل للوزير ولا تفزعك هيئته وان تعاظم واستولى لمنصه  
لولا ابنة الشيخ ما استوزرت ثانية فاشكر حراً (١) صرت مولاً للوزير به  
فليت ان لا اصحبه بعدها

امثلة من شعره

من معانيه الغريبة قوله فى الرد على من يقول ان السفر به مبلغ الوطر :

قلوا اقمتم وما رزقت وائماً بالخير يكتسب اللبيب ويرزق  
فاحبتهم ما كل سير نفعاً اخُظ ينعم لا الرحيل المقلق  
كسفرة نفعت واحرى مثباً ضرت ويكتسب الحريص ويحقق  
الكمال بسيره وبه اذا حرم السعادة يمحقق

ومن شعره أيضا:

وجرى يرق عن الحوآل وحالتي منه أرق  
دقت معاني الفضل في وحرفتي منه أدق  
وله أيضا:

خذ جمّة البلوى ودع تفصيلها مافي البرية كلها إنسان  
وإذالبيا دق في الدسوت تفرزنت ظارأي أن يتبيدق الفرزان  
وله أيضا وهو معنى لطيف.

المجلس التاجي دام جماله وجلاله وكما له بستان  
والعبد فيه حمالة تغريدها فيه المديح وطوقها الاحقان  
وله أيضا:

دعوه ماشاء فعل سيان صد او وصل  
فكم رأينا قبلها اسود من ذا ونصل

وكان بين ابى عبد الله الحسين بن محمد بن عبد الوهاب بن احمد الدباس البدرى  
المشهور بالبارع وبين ابن الهبارية مداعبات لطيفة فانها كانا رفيقين ومتعديين  
في الصحبة فاتفق ان البارع تعلق بخدمة بعض الامراء وحينئذ معا عاد حضر ابن  
الهبارية اليه مرارا فلم يجده فمكتب اليه قصيدة طويلة يعاتبه فيها ويشير الى  
انه تغير عليه بسبب الخدمة اولها.

يا ابن ودى وابن منى ابن ودى غيرت طرقه الرياسة بعدى  
يقول ابن حلكان اودعها كثير امن السخف وانفحش..

وفاته:

وخرج ابن الهبارية الى اصبهان واقام بها مدة ثم رحل الى كرمستان  
وبقى بها حتى توفي سنة اربع وخمسةائة كما يقول العماد الكاتب في الخريدة.  
وقال ابن السمعاني توفي بعد سنة تسعين واربعمائه. وذكر في كشف المكنون  
انه توفي سنة تسع وخمسمائه ورحمه الله ابن الهبارية فقد كان شاعرا خفيف  
القل مرح النفس ضريفا.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله الذي حباني (١)  
وانما فضيلة الانسان  
جداً يجازى منه ونعمته  
ثم صلاة الله والسلام  
على النبي المصطفى وآله  
هذا كتاب فيه علم وأدب  
عملته لسيد الملوك  
جاء مثل الذهب المسبوك  
في نظمه وسبكه ووضعه  
بل ابتداء الصنوف الحكيمة  
وضعته محترعاً معناه  
بحر المدارب الايادي والمن  
الازيدى (٤) الاسدى صدقه (٥)  
الارمى الالمى الاسدى  
مابعاً كل حائف ملهوف

بالاصغرين القلب واللعان  
وفخره بالعقل والبيان  
وجل أن يباغ حدمته  
ماختلف الضياء والظلام  
(محمد) والغر من رجاله  
يفوق انواع القريض (٢) والخطب  
وموئل المهوف والصعوك  
سلكت نهجا (٣) ليس بالملوك  
لامن كلام همني في جمعه  
بهمة في العلم أي همه  
لملك ماخاب من رجاء  
شمس العال نور الهدى أبي الحسن  
ومن اذا كذب مدح صدقه  
غرة عوف الهزبر (٦) الاصيدي  
ومرتم الخيران والضيوف

(١) حوا: أي عطى المصوبين المصريين القرب وامنار بغير عوض (٢) القريص: الشعر  
(٣) المبح: الطريق (٤) مزيدى: فتح فيه وسكون الزاى وفتح الباء نسبة إلى مزيد  
الأسدي حذبه الأمير بن حسن صدوق بن منصور

(٥) صدقة : هو ريب الدولة وحر الدين من بهاء الدولة أنى كامل من منصور بن ديس من  
على بن مزيد ، لأنه فى السرى و حدة السبية و ميرها . كان عزيز الجانب هيسا بأعد الحكمة  
شعنا صاحب ما توحسنة و شعره فيه من كثره ما كان له من حلافة القدر و عن الاحسن  
من يقر له ملك العرب و حرج فى حرب على محمد بن ملك شاه من الارسلا  
من حارة فى معركة يوم جمعة سنة ٥٠١ هـ . حر و قيل العشرين من رجب سنة ٥٠١ هـ  
من د . ك . يقول بن هذيلة حقى من معاً كل حائف و ما يوفى يحير من  
من د . ك . الاسد القوى

من عثر اذا تقارع القنا      وحاتم وهو المنايا والمنا  
 الاسدى وانما بنو اسد      روح العلا وسائر الناس جسد  
 القاتلوا الملوك والجباير      والكامرو والقيول (١) والاكاسره  
 ويشربون اذا ضن البرم      وكبت الجذب الجفان والبرم  
 أدنى نزار من قريش نسا      اذا دعوا خزيمة الشيخ أبا  
 كم فيهم من ملك جحجاس (٢)      مقدم في البأس والسماح  
 مثل على (٣) وعلى معتمد      للدين والدولة ركن وسند  
 ثم ديس (٤) وديس غره      رجب الذراع ذو سجايا حره  
 كم قد حى يبأس نفس مره      ماير الاسلام والاسره  
 انجد قرواشا على الاتراك      وانتاشه من مخب الهلاك  
 في يوم سنجار فلولا هرب      لكن ديس وحده حى العرب  
 فى لا شك عيد لاسد      فقل لها حلى العناد والحمد  
 فطاوعى ريك ياعقيل      فليس فى ذك عليك قبل  
 وانما تعتضد الاحياء      بمن به الهلاك والاحياء  
 وهكذا ملك يوم آمد      عليهم فضل فهل من جاحد  
 ضعضع عرش مسلم فتلا      ثم فدى أسرى عقيل ثكلا  
 انقذه من ارتق (٥) وحنده      وانتاشه من سره وقيده  
 لولاه كانوا أدا عبيده      وأصحت حرته وليده (٦)  
 ولم تزل حنته ملادا      اسكل من يهرب من نغذاذا  
 يقصدها الملوك والمخلائف      وحائم دوفقة وحائف

(١) الميوسه، والاتو، ولاقيل، سور، ايسه (٢) الخجج، اليه الك  
 (٣) هو على بن يزيد لاسدى حدمه توفى سنة ٤٠٨ هـ (٤) ديس بهم لدا وفتح  
 الباء وسكون الياء هو حدمه لاسدى لقيه نور بدوله سور لاسدى سنة ٤٠٨ هـ  
 بعد موت أبيه على بن يزيد وعمره ١٥ سنة توفى سنة ٤١٤ هـ بن سنة ٤٧٤ فـ كات  
 مدة امارته قريبا من ٦٧ سنة  
 (٥) ارتق: جمع اهدرة سكون بر مصالته بن كسحه سور ادر تقيمه من التركان توفى  
 سنة ٤٨٤ هـ (٦) نويدة لاسه

فيشبع الجائع في ذراها وبأمن الخائف في حماها  
 عند بني مزيد فرسان العرب يلتقي الزيل المستجير ما طلب  
 باليتنى سكنت تلك الحلة (١) بين شمس المجد والاهله  
 فانها كعبة اهل الفضل ومكة المدح وقدس العقل  
 في خير دار ضيف خير مرتضى ملك يعز عنده اهل الحجى  
 ابلج عز في البخار ماجد اروع جم الفضل والمحامد  
 مصر حرب اصمعى القاب مؤدب العبد حلیم الكلب (٢)  
 فناره سفينة اللسان وكلبه في الحلم كالجبان  
 يأمن كل خائف في داره غير الصفا والكوم من عشاره  
 فانها خائفة مروعه سيقانها جائعة مفجوعة  
 عجن جان باسل في الحرب موئل ملهوف خطيب خطب  
 لو جحدت أيامه الاقران انبت بها الذوبان والعقبان (٣)  
 او نزلت حلته الاقمار ما خسفت وشأنها السرار  
 لسكنى اذ فاتنى مرادى من ذلك المسرح والمرادى  
 ولم اجد الى المنى سبيلا ولا رزقت ظله الظليلا  
 أحببت أن يكون لى في حضرته ذكر وعنى نائب في خدمته  
 فلم اجد الا كتاباً أنظمه اتحفه بنظمه وأخدمه  
 يكون في الخدمة عنى نائباً ملازماً مجلسه مصاحباً  
 لأنه خير الملوك اصلاً يهز منه مادحوه نصلاً  
 وكل مدح قيل فى سواء افك خلا ما كان فى علاه  
 فانه وان علا فى صدقه وأطاب المادح دون حقه  
 اكرم ليت فى نزار بيته خير الملوك حبه وميته

(١) الحلة : بكسر الحاء وتشديد اللام ببلدة بامراق بين بغداد والكوفة اختطها سيب الدولة صدقة سنة خمس وتسعين واربعمائة فسميت اليه . قيل الحلة اسمية وقيل له صاحب الحلة . (٢) وصف كلبه بالحلم والجيرة . وناره سقاء السار . كمايات عن شدة كرم الممدوح  
 (٣) يقول لو ان اقران الممدوح ومعاصريه حجبوا حروبهم وتصاراته على اعدائه لأحبرت بها العقبان والنداء باللى كانت ذكلك من جنث قتلاه .

يعيش تحت ظله الملوكة كما يعيش البائس الصعلوك  
 قد علم الدهر الوفاء والكرم وكشف المحل واعدم العدم  
 يحكم الجيران والضيقات ويرغم الملوكة والزمانا  
 اوفى الملوكة ذمة لجاره شنشنة (١) تعرف من بخاره (٢)  
 لو ترك الشباب في بلاده رد ابيض الشيب عن سواده  
 او كان من هباته لما فصل وامتد للناس الشباب وانصل  
 او اقتدى بفعله الزمان ما خلق الشر ولا الهوان  
 او انه يجير من حور الردي ماعلت كف المنون احدا  
 انفذت اذعاق الزمان رحلي نجلي الى مجلسه وفضلي  
 وهو كتاب حسن خطير ليس له في فنه نظير  
 كانه بين القريض والخطب مخدومه بين الملوكة والعرب  
 (باب الناسك والقاتك)

خرجت من بعض ضروب البصره في رفقة من عامر للعمرة  
 حتى اذا كنا على رمل الحمى وقد خبطنا جوف ليل مطاما  
 في ليلة باردة مطيرة رياحها شديدة كثيرة  
 قال أصبحابي انزلوا فعرسوا (٣) قاليل داج والرفاق نعسوا  
 فعرس القوم بواد ذى شجر ولم أرل اربؤهم (٤) الى السحر  
 في ليلة دات رياح ومطر لانجه في سمائها ولا قمر  
 حتى اذا الفجر بدا للناظر وحان حين رحلة المماقير  
 هب أصبحابي من الرقاد الى ظهور الابل والجياد  
 ونوروا (٥) وانطلقوا حلت وقلت لاضير اذا احتبست  
 فظلت في اصل ككاس للحمير وقد سكرت بالاغوب (٦) والسهر  
 فتمت للعين جميع يومي ثم انتهت فرقا من يومي

(١) الشنشنة : العادة والطبيعة (٢) البخار : الاصل واخسب (٣) عرسوا : أي نزلوا  
 الاستراحة (٤) اربؤهم : أي حرسهم (٥) نوروا : أي ارتدوا (٦) الغوب : التعب



فقامت مرعوباً مع الاصيل (١) جوعان عطشان بلا دليل  
 اعتكر (٢) الليل وزادت حيرتي في جنحه وجوعتي وخيفتي  
 ولم اجد في الحزم غير المكث في موضعى خوف التوى (٣) واللبث  
 وقلت ان سرت بغير هادى ضللت في اضواج (٤) هذا الوادى  
 وخفت من سباعه وجنه ولم ابل (٥) من سهله وحزته  
 ثم هجمت في مكانى جائها وكنت في ذاك الهجوم حازما  
 ولم ازل انظر في النواحي وارهب الجرس (٦) من الرياح  
 حتى بدا شخص فحدقت النظر ولم اكد اثبته من الحذر  
 ثم بدا لى قرأيت رجلا شيخاً يناجى صاحباً مكتئلاً  
 قد أكثر الخصاص والجدا لا وأعلنا الشجار والمقالا  
 وافتخرا وكثرة المفاخرة تدعو إلى العناد والمشاجرة  
 فكان قول الشيخ قومي الهند الحكماء العلماء الد  
 لهم علوم وحلوم (٧) وفطن وحكمة بالغة إذ تمتحن  
 لو لم يكن من فضلهم إذ يختبر فضل الرجال منصف ويعتبر  
 إلا الذى أبدوه فى الشطرنج (٨) للناس من علم شديد النهج  
 جد عظيم لقبوه هزلا يصير الرأى الافين (٩) جزلا  
 فيه اشارات إلى مواعظ نافعة لكل واع حافظ  
 قد رسموها للهدى مثالا أن الحكيم يضرب الامثالا  
 يعنون ان العيش فى التدبير وليس بالقسمة والتقدير  
 والمرء للافعال مستطيع ومحكم يحفظ أو يضع  
 وذلك العدل بلا خلاف لو وفق الرجال للانصاف

(١) الاصيل : بعد العصر إلى المروب (٢) اعتكر الليل : اطم (٣) التوى : الهلاك  
 (٤) اضواج الوادى : منعطفاته ونواحيه . (٥) لما ابل : اصله لم أنال فحفف أى لم أخف من سهول  
 الوادى وحزوته بل من سباعه وجنه (٦) الجرس : الصوت  
 (٧) الحلوم . العقول { ٨ } الشطرنج . لعبة معروفة وأول ومن ضعبها أهل الهند ويسمى  
 بالقارىء الكثير من اصطلاحاتها واسماء مص احرائها كاشاه والبيدق والرح وما أشبهها  
 [٩] الافين . المصيف

قال له السكهل وقومى القرس<sup>١</sup> الحكماء ما بذاك<sup>٢</sup> ليس  
 لهم سياسات وتدير حمن<sup>٣</sup> كالشرع عدلا في الفروض والامن  
 وملكهم معتضد بالحكمة كأنهم قد ايدوا بالعصمه  
 لانعبد الاصنام والاونانا ولا نرى الظلم ولا العدوانا  
 والعيش بالرزق وبالتقدير وليس بالرأى ولا التدبير  
 وقد وضعنا النرد (١) للمثال لو فطنت بصائر الرجال  
 وما قصدنا بالقصوص اللعبا حاشا لنا لكن قصدنا الادبا  
 وانما سمى لعباً حيله تخفى به مافيه من فضيله  
 وانما يعيشه الرجال لانه لعب كما يقال بوضعه  
 ولو دروا ان المراد الادب بوضعه وضعه مالمعبوا  
 فالحق قد تعلمه ثقيل ياأباه الا تفر قليل  
 وانما اخفيت المصالح وموه القول الشفيق الناصح  
 ودلست بظاهر اللذات كم راحة تكمن في اذاة  
 كنلما ركبت الالحان ووضعنا للحكمة العيدان<sup>(٢)</sup> ولو درى بوضعها ماذا طلب  
 يظنها الجاهل لهواً ولعب وهزها لطبعها بالانس  
 من راحة الروح وبسط النفس عنه لان الحق مافيه وطر<sup>(٣)</sup>  
 لم يستمتع قط الغناء ونفر سلكك في حاجته محجتي<sup>(٤)</sup>  
 قال له الهندي هذى حجتي أول فن في العلوم اخترعا  
 شطرنجنا لمثل هذى وضعنا ماوضح المصبح لدى عينين  
 وفضله باد بغير مين (٥)

(١) النرد . لعبة معروفة وصعبها اردشير بن بابك من القرس لذت يقال لها نردشير  
 (٢) العيدان . جمع عودوهى الآلة المعروفة بالآلات الطرب . {٣} في نسخة أخرى وجدت  
 هذه الايات بعد البيت المرقوء عليه برقم (٣)

وهكذا مواقع النساء في الجهل كالبيضة المعصية

يحييه النجس التحيب بالعرض وغيره يفعل من القرس

لوقيل لنا كح هذا واجب الفيتة من داء وهو هارب

(٤) المحجة . الطريق (٥) انين . الكندر .

وان برهاني فيه ظاهر  
يكفيك من شاهد مذكرته  
اعدل قاض قلد العيان  
ان الامير المزيدي صدقه  
نال العلا وساس امر ملكه  
وليس شيء غيره يعاعده  
الوقت والقران والرجال  
بجده ولطفه وكدده  
فبان أن الامر بالمحاله  
اول رمز في اعتبار الطبقة  
لا يلعبن ابدأ مع محسن  
كذلك لا تحارب القويا  
فان من حارب من لا يقوى  
وحارب الأكفاء والاقرانا  
وان من رموزها لو يعتبر  
ياأيها الانسان كن في الدنيا  
محترزا من العدو محترس  
فالحين (٣) في الأهوان والتجوز  
وانتهز الفرصة ان الفرصة  
واسبق الى الاجود سبق ناقد  
كسبق أهل الشام أصحاب على  
فلم يزل اهل العراق هيا (٥)  
والشاه لا ينحضر عند الشاه  
وقد رأينا امس في زماننا
والحق لا يدفعه المكابر  
أمر بعيني هذه نظرت  
وليس فوق حكمه برهان  
بتفسه الفاضلة الموقفة  
حتى غدا منتظما في سلكه  
بل كل شيء في الوري يعانده  
وهو بلطف رأيه يمتثال  
وحذقه في كيدده لاجنده  
كفي بما ذكرته دلاله  
لأنها عندهم محققه  
محمود فذاك فمل الارعن (١)  
من العدو ان تصكن ذكيا  
بحربه جر عليه البلوى  
فالمرء لا يحارب السلطانا  
لاعبا بأمرها ويفتكر  
كلاعب الشطرنج وانح المعنى  
تنج وتسلم من اذاه وتكس (٢)  
والحزم كل الحزم في التحرز  
تعود ان لم تنتهزها غصه  
فسبقك الخصم من المكاييد  
كيداً الى ماء الفرات السلسل  
حتى جلوا دجى الوغى البهيم  
فانها من أعظم الدواهي  
وحصبتنا المدرك في عياننا

(١) الارعن • الاحق (٢) اى تكون كيسا قلا (٣) الحين • الهلاك (٤) الهيم • جمع هيم  
وهو العطشان

لما أتى طغرلنك (١) بغداد إذا  
 جاء إليه الملك الرحيم (٢)  
 واستحضر الشطرنج للملاعبة  
 حتى إذا توسط في اللعب  
 صافح عمداً شاهه بشاهه  
 فرد ذلك ابن بويه منكراً  
 قال له وغلط الرحيم  
 ماجرت العادة إن الشاهها  
 فلم دخلت بيتنا وضحكنا  
 ثم أشار أن خذوه فاخذ  
 فمكن كثير الحفظ والتوقي  
 وفتش الأمور عن أسرارها  
 لا تشرهن (٤) فتأخذن متركاً  
 فربما كانت له مكيدة  
 انظر وفكر ابدأ في العاقبة  
 لا تشرهن إلى حطام عاجل  
 وبئست العادة فاحذرها الشره  
 واكرم الخيم (٥) العفاف والظلف (٦)  
 واحذر فكم من سكرة مسمومة  
 لاسيما ماكان من عدو  
 لا تفتح الدست ولا الحرب معا  
 وادفع اساءات العدى بالحسن  
 واحفظ قليل المال والكثيرا  
 لا تحقرن راجلا في الفيلق

ولم يجد منه امره معاذاً  
 مستقبلاً فقال لا تريم  
 إشارة منه إلى المحاربة  
 جاء ابن ميكال بأمر عجب  
 للطفه في الكيد واتباهه  
 فلج طغرلنك حتى اكرا  
 وقد لعمرى يغلط الحكيم  
 يدخل بيت الشاه قال آها  
 اخطأ غر للرسوم تركا  
 وقام من بين يديه وجيد (٣)  
 وسالكاً فيه سبيل الرفق  
 كم نكتة حثفك في اظهارها  
 وانظر لماذا ترك الرخ لك  
 في تركه عادته المسديده  
 فأنها عن العقول غائبه  
 كم اكله أودت بنفس الأكل  
 وقس بما رأيت مالم تره  
 والام الاخلاق حرص و صلف (٧)  
 حرص النفوس عادة مدمومه  
 كم صبوة جاءتك من سلو  
 واقنع بسلم ما وجدت مقنعا  
 ولا تخل يسراك مثل الخي  
 وأحرص صغير الجند والكبير  
 فربما غلبته باليسدق

(١) طغرلنك . هو ابو طالب محمد بن ميكال بن سلجوق ركن الدين طغرلنك اول الملوك  
 السلجوقيه توفي سنة ٤٥٥ عن ٧٠ سنة . (٢) الملك الرحيم هذا من ملوك بني بويه الفارسية  
 (٣) الجيد: الجذب (٤) الشره : شدة الحرص على الشيء (٥) الخيم : السجية والطبيعة . (٦)  
 الظف : بفتح والظا واللام كنف النفس عما لا يجلي (٧) لصف الكبري ومجاوزة الحد .  
 (٧) وفي نسخة . باليسدق

لا تعطين شيئا بغير قائده  
 لا تياسن من فرج ولطف  
 فربما جاءك بعد الياس  
 فان رأيت النصر قد لاح لسكا  
 والبنى فاحذره وخيم المرتع  
 عند تمام البدر يبدو نقصه  
 كم بطر الغالب بغيا فترك  
 فرقع الخرق بلطف واجتهد  
 كذلك في صفين (٢) كان الامر  
 لما رموا بالصيلم (٣) العظيم  
 واحرص لتأخذ بالخداع ماله  
 لا تحقرن منهم صغيراً محقر  
 أضعفه ما استطعت ان تضعفه  
 وأبذل له نفائس الاموال  
 فالمرء يفدى نفسه بوفره  
 كذاك في الشطرنج يفدى الشاه  
 وان اتى في جحفل عظيم  
 فان تكن كثرتهم مجتمعه  
 فاشغلهم بالنهب عنه واعسكر  
 كذلك قيس بن زهير (٤) فعلا  
 لما اتى حذيفة بن بدر  
 قال الربيع (٥) عندها لقيس  
 فقال قيس فاصحاً يا عبس  
 ما فيهم ذو حنق علينا

فانها من العجبا الفاسده  
 وقوة تظهر بعد ضعف (١)  
 روح بلا حكد ولا التماس  
 فلا تقصر واحترزان تهلكا  
 والعجب فتركه شديد المصراع  
 وربما ضر الحريص حرصه  
 عنه التوقي واستهان فهلك  
 وامكر اذا لم ينفع الصدق وكد  
 لم ينج اهل العام الا المصكر  
 وعجزوا دعوا الى التحكيم  
 ولا تبق رحمة رجاله  
 فربما اسالت النفس الابر  
 يدني وان طال مداه حتفه  
 تدفع بها شدائد الاهوال  
 عماه ان ينجو به من أمره  
 بغيره من فرط ما يغشاه  
 من الموالى ومن الصميم  
 لطمع في النهب قد جاوا معه  
 عليه وهو آمن لم يشعر  
 بأل بدر اذ اتوه جحفلا  
 في عدد سد فجاج البر  
 أشر فانت حول ذو كيس  
 الحق باد ليس فيسه لبس  
 وما لهم من برة لدينا

(١) وفي نسخة بعد هذا البيت بيت آخر وهو

وصابر الامر الى آخره كما خيرة جاءت من المكاره

(٢) صفين موضع على الفرات من الجانب الغربي بطرف الشام مقابل قلعة نجم كانت فيها الوقعة المشهورة بين الاماء على ومعاوية (٣) الصيلم الامر الشديد والداهية (٤) هو قيس بن زهير بن جزيمة بن رباحة العبسي . امير عبس وداهيتها كان يلقب بقيس الرأي لجودة رأيه وهو معدود في الامراء والدهاة والشجعان والخطباء والشعراء (٥) هو الربيع بن زياد بن عبد الله بن سفيان بن ناسب العبسي . احدى دهاة العرب وشجعانهم ورؤسائهم في الجاهلية

بل كلُّ من جاء لحرص وطمع      ولو حوى شيئاً من النهب رجع  
ولم يحارب عن بني ذبيان<sup>(١)</sup>      مخاطراً بالنفس والحصان  
فخلفوا الأموال والاثقالا      وغادروها لهم انقالا<sup>(٢)</sup>  
فكان مادبر قيس وافترق      جيش الفزاري جميعاً وانطلق  
وجاءهم وهم على الهباءة<sup>(٣)</sup>      فماء قيماً اعظم المساءة  
وربما ضرك بعض مالكا      وساءك المحسن من رجالكا  
حتى تود انه لم يكن      يوم رأيت شخصه في الزمن  
ان اعتضاد الشاه بالقرزان<sup>(٤)</sup>      موعظة في السر للسلطان  
ليتقى في الخطب بالوزير      مفوضاً اليه في الامور  
وكل انما فلا بد له      من صاحب يحمل ما أنقله  
معاصد في رأيه ونصحه      موافق في حربه وصلحه  
وصاحب للسر ذي صكمان      مخالص في السر والاعلان  
والشاه قد يحمل في الاحيان      وحربه اغيظ للاقران  
وذاك عند شدة شديده      وشوكة وشبكة حديده  
سار ابن مردان<sup>(٥)</sup> للحرب مصعب<sup>(٦)</sup>      وقال ان سار سواي يغلب  
والحزم كل الحزم في المطاولة      والعبر لاني سرعة المزاولة

(١) ذبيان: بضم الذال وكسر هاء اسم قبيلة من العرب منهم الـ بختة بن معاوية لذي ياتي الشاعر المشهور .

(٢) انقالا : جمع نقل : الغنيمة التي يغنيها احد المتحاربين من الآخر .

(٣) الهباءة : ارض لينة زولة يوم مروت .

(٤) الشاه هو القرزان : اسم حجرين بن حجار الشطرنج .

(٥) ابن مروان : هو الخليفة لأموي عبد الله بن مروان بن الحكم بن العاص بن امية ولد سنة ست وعشرين ومات في شوال سنة ست وثم من هـ .

(٦) مصعب : هو مصعب بن الزبير بن العوف اخو عبد الله بن الزبير وكان مصعب هذا أمير على العراق من قبل اخيه عبد الله بن الزبير الخليفة يومئذ . فخرج اليه عبد الله بن مروان مع أهل الشام وقتلهم عند دير الجاثليق حتى قتل مصعب يوم الخميس منتصباً على دابة في سنة اثنتين وسبعين من الهجرة .

بذاك شيخ العرب المهلب<sup>(١)</sup> في حربه الشراة<sup>(٢)</sup> كان يغلب  
 لا تخرج الخصم ففى احراج ان عديا<sup>(٣)</sup> اذ تعدى الحدّا  
 واحرج الحرث<sup>(٤)</sup> لاقى شرا والعقد كالتندق فى التحصين  
 فانما الرجال بالاخوات كذلك السلطان بالرجال  
 لا تطلب الغاية بالاجاج فما اتى القائم من أهل اللعب  
 وقل ما يلعب بالقوائم فانه بغى على الرجال  
 فالبغى داء ماله دواء لا تغتر فيها بفضل قوتك  
 قول زهير اذ بغى لخالد اقم اذا حاربت بالسلامة  
 فان رأيت وجهه غلب لا تحمّا فكن لا فقال الدسوت فأتها

(١) المهلب • هو المهلب بن ابي صفرة من كبار القواد الشجعان فى الاسلام له بلاء حسن فى قتال الشراة  
 «الخوارج» كان المهلب واليا على خراسان ايام خلافة عبد الله بن الزبير فلما اشتد امر الخوارج  
 وعظم بلاؤهم على المسلمين كتب ابن الزبير الى المهلب يستقدمه لمحاربة الخوارج فهازال بهم  
 مدة ابن الزبير وصدر خلافة عبد الملك بن مروان حتى ابادهم عن آخرهم فولاه عبد الملك  
 خراسان وبقى بها حتى مات فى خلافة عبد الملك رحمه الله • (٢) الشراة : الخوارج  
 (٣) عدي • هو المهلب بن عدي بن ربيعة اخو كليب وائل من بنى تغلب ورأسهم فى حروب بكر وتغلب  
 المعروفة . زعموا انه لما قتل اخوه كليب أبى من بىكر إلا رده حيا فكان سبب تلك الحروب  
 الدامية بين بكر وتغلب •

(٤) الحرث • هو الحارث بن عباد الذى امر عديا وهو لا يعرفه فقال تدلنى على عدي وانت  
 آمن . فقال أن دلتك عليه فانا آمن ونى ذمتى . قال نعم . قال فانا عدي فجرتا صيته واطلقه وقال :

لهف نفسى على عدي ولم اعرف عديا اذا مكنتنى اليدان  
 طل من طل فى الحروب ولم يهلك قتيل ابابة بن أباب

فالتاجر الكيس في التجارة      من خاف في متحره الخسارة  
يجهد في تحصيل رأس ماله      ثم يروم الربح باحتياله  
وان هو استخفى عن المبارزه      فانت احظى منه بالمناجزه  
فاخدعه كي يظهر للقاء      ان الخداع آية الدهاء  
كذلك المنصور (١) كاد ابني حسن (٢)  
من عقد القيل او الفرزانا      فظهرا بعد اختفاء للمحن  
فكيدته حتى يحل عقده      أو غيره وطلب الامانا  
هذا قليل من كثير ماذكر      مفتتحاً بيده ما ستدّه  
قال له صاحبه اسمع وافهم      بلعب الشطرنج فافهم واعتبر  
في الرد ايضاً حكمة عظيمة      فانما العلوم بالتعلم  
في الناس من تسعده الاقدار      تدركهم الخواطر السليمة  
فلا يزال بقبيح خرقه      وفعله جميعه إدار  
حتى ترى مسعوده نحو سوا      يفسد حال جاهه ورزقه  
كمثل من تسعده الفصوص      وينثنى ذاك النعيم بوسا  
كما جرى في نوبة المخلوع      وفعله مزيف مغموص (٣)  
ومنهم بعكسه اللبيب      وقصة الطائع والمطيع  
ان كاده الدهر بسوء عنفه      الجاهد الموفق الأديب  
فنال بالرفق وبالتأني      قابل بلواه بحسن لطفه  
فيغتدي وهو الفقير ذانشب (٤)      مالم ينل بالحرص والتعنى  
وعقله ولطفه كان السبب

(١) المنصور : هو ابو جعفر المنصور ثاني الخلفاء العباسيين ولد سنة خمس وتسعين وفي سنة سبع وثمانين ومائة تولى الخلافة وتولى في ذي الحجة سنة ثمان وخمسين ومائة هجرية .  
(٢) ابن احسن : هما محمد و ابراهيم ابنا عبد الله بن حسن بن الحسن بن علي بن أبي طالب وكانا قد خرجا على المنصور سنة خمس واربعين ومائة فبعث اليها عمه عيسى بن موسى ولى عهده — اذ ذاك — فظفر بهما فقتلها المنصور مع جماعة كثيرة من آل البيت وأذى كثير من العلماء الذين افتوا بالخروج عليه امانال أبي حنيفة ، وعبد الحميد بن جعفر ، وابن عجلان ، ومالك بن اس و لما قيل لمالك : ان في اعناقنا بئمة للمنصور قال : انما يا بئمة مكرهين وليس على مكرهين وفي سنة سبع واربعين ومائة حلق المنصور عمه من ولاية العهد وعهد بها الى ولده المهدي .  
(٣) مغموص : يقال غمصه فهو مغموص اذا احتقره او عابه او تم اوان به أو طعن فيه .  
(٤) النشب : المال من عقار وغيره



فلا يبين سوء فعل دهره      عليه من تديره في أمره  
مثل عليل يلزم الدواء      فيقهر الأمراض والأدواء  
فذاك مثل من يجور الفص      عليه فهو بالأذى مختص  
وهو بحمن اللعب والتدير      يعد خرق الفص بالتقدير  
يصلح أفساد الفصوص حذقه      ويرقع الخرق العظيم رفقته  
كذلك المأمون (١) في تديره      نال المني في البعد من سريره  
ومنهم من يجمع الحالين      فيغتدي وهو مسخن العين (٢)  
مثل بنى بويه لما اتقضت      أيامهم ما اصطلاحوا حتى مضت  
فمثل ذاك الجاهل المجدود (٣)      وعكس ذاك العاقل المجدود  
كمحمن في نقله وضربه      مثل معين جده بلبه  
مثل ابن منصور ولا مثل له      فلا تشبه مجده يا أبله  
أورثه المجد ديس جده      ثم اعان الأثر منه جده (٤)  
فقال سيف الدولة المسعود      كأنه في قومه معبود  
برأيه وجوده وبأسه      وحكمه ورفقه بناسه  
يرتبط الدولة والمعادة      ويقتضى بشكرها الزيادة  
فهذه فيه رموز أربعة      فاغتاظ منه خصمه إذ سمعه  
فقال أيضاً وهو غير آفك      في قوله والصدق دين الناسك  
في مدحه النرد وفيه حكمة      أخرى لمن كان بعيد الهمة  
لأنهم حكوا به أمر الفلك      والجاريات الزهر في ذات الحبك  
يطلب بعضاً فينال كلا      كم مكث عاد به مقللا  
فبعضهم يأتيه ما يريد      فتله في أمره السعيد

(١) المأمون: هو عبد الله أبو المباس بن الرشيد الخليفة بن الخليفة ولد سنة سبعين ومائة وتم له امر الخلافة سنة ثمان وتسعين ومائة وهو بخراسان بعد قتل أخيه الأمين وتوفي يوم الخميس لاثنتي عشرة بقية من رجب سنة ثمان عشرة ومائتين ودفن بخراسان.

(٢) سخنة العين: ضد قرنها يقال اسخن الله عينه أي أبكاها (٣) الجاهل المجدود: هو الذي واتاه الحظ مع جهله وضعف حيلته (٤) الجد: الاجتهاد.

وبعضهم يأتيه ضد ما رجا  
وبعضهم في موضع مستأمر  
فهو اسير في يديها عات  
وكلا عاتبها وسبها  
كذلك من يكر حكم ربه  
وآخذاً ما جاده بشكر  
قال له الهندي وهو صادق  
تصنيفنا كلية (١) ودمنة  
كم فيه من موعظة وعلم  
قال له القرشي في سواه  
قال وما رأيته قال أجل  
ليس يضر البدر في سناه  
كم حكمة ضجت بها المحافل  
سمعت بالله حديث الناسك  
فقال لم اسمعه فاذكر أسمع  
فبغتدي منها مغيطاً محرجا  
كأنه معتقل محير  
مترق القلب لما يعاني  
غيطاً عصته واطاعت ربها  
ولا يكون راضياً بكسبه  
فقد أتى في فعله بنكر  
لكن لنا فضل عليكم سابق  
يقضي لنا بحكمة وفطنة  
وحكمة تعجب أهل الفهم  
لو كنت ذا علم به معناه  
ذاك لنقص فيك ليس يحتمل  
أن الضرير قط لا يراه  
مليحة وانت عنها غافل  
اذ راعه الليل بلص فانك  
لا تنفع الاخبار الا من يعي

(١) كلية ودمنة: هوالاكتة بالشهور المتداول . يقال أن احـ اليهود هو الذي رضعه وترجمه  
الى العربية عبد الله بن المقفع الكاتب الشهير .

### « قصة الناسك واللص الفاتك »

قال نعم خرجت في جماعة      تاحرة      لكنا      بضاعة  
وكان فينا ناسك تقى      طريقه في زهده مهدي  
حتى اذا سرنا وجد السير      قال الصلاة فافعلوها خير  
فلامه اصحابه وقالوا      سر فالتضاء جاز يا مال  
فالجمع لاركب المجد رخصه      فانتهر الفرصة قبل الغصه  
هذا طريق شاسع (١) مجهول      واليئ لا تأمنه والغول  
بخالف القوم جميعاً ونزل      ان الخلاف لمشوم لم يزل  
حتى اذا احرم بالصلاة      آتاء من بين يديه آت  
قال له وقدم السلاما      عليه للخدعة : عم ظلاما  
ما انت يا شيخ وذا المكان      وهو خلاء مابه انسان  
وما الذي تصنعه وتفعله      فأنتى انكره واحمله  
والشيخ في صلاته مشغول      وعقله بنسكه معقول (٢)  
ثم قضى صلاته وسلم      وأظهر الغلظة والتجها (٣)  
وقال يا جاهل عمّ تسأل      الست تدري أى شيء افعل  
اكافر انت فانت تذكر      على من دين الهدى ماتبصر  
قال له ما زدتنى علماً فقل      ماذا الذى تفعله ياذا الرجل  
فأنتى لم ار قط غيرك      يسير فى هذا الطريق سيركا  
قال المجنون الست تعرف      أم انت عن نهج السبيل تصدف (٤)  
هذى صلاة الداس فرض واحب      عليهم وليس عنها راغب  
وقص امر الشرع قصاً وشرح      فصاح ذك النخس بدا وانطرح  
يظهر انى قد عرفت ربي      ولم اكن اعرفه لذنبى

(١) الشاسع: البعيد (٢) معقول: أى محبوس يريد أنه لا يستطيع العطق بسبب ما هو فيه من النسك .  
(٣) التجهم : هوأ - يستقبله بوجه عبوس وديثة كريمة (٤) صدف عن الشيء اعرض عنه

ليخدع الشيخ فلا يدير      رحيله حتى تقوت العير (١)  
 فظن الشيخ لما اراده      واغتاله بمكره وكاده  
 وقال ما اقدر أن أريما (٢)      واظهر التوجع العظيما  
 هذا الفتي لم يعرف الرحمانا      ولا رسول الله الا الآنا  
 والآن قد اسلم بل قد آمننا      واخسرتاه لو وجدت مأمننا  
 لو أنه عاش لكان ولدي      وعدة عظيمة من عددي  
 وزوج تلك الطفة الحسناء      وفاز بالنعمة والثراء  
 فأنى شيخ كثير المال      فرد من الاعمام والأخوال  
 وليس لي ولد سوى بنيه      والبنت في قلب الشقيق كيه  
 وليس في أرضي من أهواه      لها ولا ذو شرف ارضاه  
 كلهم لي حاسد عدو      ليس لهم من حمدي هـو  
 وحسرة أن ياخذوا من بعدي      مالى الذى جمعته بكدي  
 لو عاش هذا كان نعم الصهر      واشتد منى بقواه الظهر  
 لكنه قد مات من خشوعه      وتقته تصيل من دمرعه  
 فهم الفاتك قصد الناسك      فلج في الحيلة والتهالك  
 ولم يبق من سكره ولا انتفع      بقوله وانما الحرب خدع  
 فايقن الناسك أن سحره      مارد عنه كيد ومكره  
 فقام من مكانه ينادى      اصحابه والليل ذو اسوداد  
 قدمات انسان فعودوا واشهدوا      جهازه كما امرتم واجهدوا  
 فخشى اناتك أن يسمعه      رفيقه الأدنى وان بمنعه  
 فقام من صرعه مبادراً      مغالباً بفتكه مكابرا  
 قال له الناسك قف قليلا      ان الجميل يفعل الجميلا  
 مقالة منى استمعها وافهم      وارحم فما يرحم من لم يرحم

(١) العير • فى الأصل الابل تحمل الميرة ثم اطلق على كل فائدة •

(٢) ما اقدر ان اريما • اى لا استطيع ان افارق هذا المكاب •

أَنِّي شَيْخٌ لَيْسَ بِي حِرَاكٌ      يَخْشَى وَمَا مِنْ عَادَتِي الْعِرَاكُ  
 وَلَيْسَ فِي قَتْلِي غَيْرُ الْعَارِ      إِذَا قَصِدْتُ قَتْلَتِي وَالْبَارِ  
 قَالَ وَمَا الْعَارُ الَّذِي يُلْحِقُنِي      إِنْ كَانَ أَثَمُ فَاحِشٍ يَرْهَقُنِي  
 فَقَالَ شَيْخٌ عَاجِزٌ ضَعِيفٌ      يَأْنِفُ إِنْ يَقْتُلُهُ الشَّرِيفُ  
 لَا فُخْرَ فِي ذَاكَ وَلَا شَجَاعَةَ      بَلْ فِيهِ عَارٌ ظَاهِرُ الشَّنَاعَةِ  
 بِأَصَاحٍ مَا سَمِعْتُ أَنَّ مَالِكًا      أَمَلُ عُمَانَ لِأَجْلِ ذَلِكَ  
 وَصَدَّ عَنْهُ إِذْ رَأَاهُ وَحْدَهُ      مُسْتَسْلِمًا قَدْ حَادَّ عَنْهُ جُنْدُهُ  
 قَالَ لَهُ عَجْدٌ إِذْ وَلِيَ      أَقْتُلْهُ يَا مَالِكُ قَالَ كَلَّا  
 إِنِّي أَخَافُ أَنْ تَقُولَ الْعَرَبُ      وَالْعَارُ لَا يَنْجِيكَ مِنْهُ الْهَرَبُ  
 الْبُخْمَى كَانَ شَيْخًا عَاجِزًا      وَالْفُخْرُ لَوْ قَتَلْتَهُ مَبَارِزًا  
 مَرْتَجِزًا مُحْتَمِيًا بِقَوْمِهِ      فَمَا انْتَهَى مُحَمَّدٌ لِلْوَمَةِ  
 فَهَكَذَا مَكَارِمُ الْأَخْلَاقِ      وَشَرَفُ النُّفُوسِ وَالْأَعْرَاقِ  
 وَهَكَذَا إِذَا بَيْتُ الشَّرَاقِ      وَكَانَ مِنْ عَادَاتِهَا الْبِيَّاتِ  
 قَالَ لَهُمْ عَمْرٌو الْقَنَا (١) لَا تَعْجَلُوا      بِقَتْلِهِمْ وَهُمْ نِيَامٌ تَحْجَلُوا  
 وَابْقُظُوهُمْ بِحَوَامِي الْحَيْلِ      وَادَّارُوهُمْ وَاحْذَرُوا مِنْ مِيلِ  
 فَإِنْ قَتَلَ غَافِلٌ أَوْ نَائِمٌ      عَارٌ وَبُئْسَ الْقَتْلُ لِلْكَارِمِ  
 قَالَ لَهُ الشَّاطِرُ أَنْ الْغَلْبَةُ      أَنْ يَدْرِكَ الْإِنْعَانُ مَا قَدْ طَلِبَهُ  
 وَالْقَصْدُ أَنْ أَظْفَرَ كَيْفَ كَانَا      وَالشَّهْمُ مِنْ يَنْتَهَزِ الْأَمَكانَا  
 وَلَسْتُ لِلْأَمْنَالِ مِنْكَ اسْتِمَاعُ      وَلَا بِهَذِي التَّرَهَاتِ انْتِدَاعُ  
 تَرِيدُ أَنْ تَتَّخِذَ عَنِّي لَتْسَامَا      وَأَنْثَى أَعْضَى كَفَى نَدْمَا  
 وَالْعَاقِلُ الْكَافِي مِنَ الرِّجَالِ      لَا يَنْثَنِي بِزُخْرَفِ الْمَقَالِ  
 وَأَنَا يَخْدَعُ كُلَّ عَاجِزٍ      غَمْرٍ (٢) ضَعِيفٍ عَوْدُهُ لِلْغَامِزِ

(١) عَمْرٌو الْأَمِيَّا - رَعِيه مِنْ زَعَمَاءِ الْخَوَارِجِ قَادَهُمْ يَوْمَ النَّحْرِ بَيْنَمَا الْمَوْلُوبُ بْنُ أَبِي صَفْرَةَ يُخَاطِبُ فِي بَلَدِ سَابُورٍ  
 وَهَجَمَ عَلَيْهِ حَتَّى اسْتَضْرَّ بِالْبَلْبِ إِلَى تَرْكِ حَظْبَتِهِ وَمَحَارِبَتِهِ • (٢) غَمْرٌ - هُوَ مَنْ لَا بَصِيرًا بِالْأُمُورِ لِقَلَّةِ عَقْلِهِ  
 وَعَدَمِ مَعْرِفَتِهِ بِالْجَارِبِ .

أما سمعت قصة الظليم (١)      وفدكه بالناجش (٢) المليم  
فقال لا قال رأيت ناحشا      كانه مثل الفنيق (٣) جائشا (٤)  
قد لطف الحيلة حتى اصطاده      وشده في حبله وقاده  
قال له الظليم لم أخذتني      وما الذي من اجله قصدتني  
قال له شيخ معيل (٥) عائل      ولي بنات حالهن حائل  
تسعة اطفال صغار فبكي      الظليم مما قاله وضحكا  
قال له الصياد هذا عجب      مستظرف بل سفه ولعب  
في لحة الطرف بكاء وضحك      وناجذ (٦) باد ودمع منمفك  
قال الظليم ما عرفت سببه      غير عجيب في الامور المعجبه  
هي التي قد خفيت اسبابها      واشتبهت على النهى ابوابها  
وان مارأيت من فعلي      مستغرباً عن سبب وأصل  
قال له الشيخ وما ذاك السبب      ابنه لي ان البيان مستحب  
قال بكاي لفراخي انهم      قد خبيت في الليالي ظنهم  
خرجت كي ارعى لهم وارجعاً      فقد وقعت الآن هذا الموقعا  
وانهم ينتظرون رجعتي      ياويلهم لو يعلمون صرعتي  
فذكر الشيخ بهم أولاده      ولينت قوله فؤاده  
لولم يكن حكم القضاء اوثقه      لحله من وقته واطلقه  
لكنه ابدى له التجلدا      ان الشقى لشقى ابدا  
وقال هذا سبب البكاء      ليس به على من خفاء  
فلم ضحكت قال منك ضحكى      فأمر امثالك جداً مضحكى  
خرجت تبغى الرزق للعيال      والرزق في بيتك كالجمال  
قال وما ذلك قال كثر      في داركم حيث تشد العنز

(١) الظليم : الذك من انعام (٢) الناجش : هو الصياد . (٣) الفنيق : هو الفحل من الابل لا يؤذى

اسكرامته على امه . (٤) جائشاً : فزعاً مصداً رب القلب

(٥) معيل عائل : المعيل كثير العيال والاعوال الفقير . (٦) الناجذ : هو السن بين الفرس والماب

دفينه قديمة عاديه      من كل نقد جملة سنه  
 ففرح الشيخ بذاك ونشط      وهم أن يطلقه وقد غلط  
 وما لمن غل القضاء مطلق      وما لمن حل القضاء موثق  
 فقال ان اطلقته لما ذكر      من غير ان اعمل في ذاك النظر  
 اطلقت نقدا عاجلا بكفى      لموعد لعله ذو خلاف  
 ولا منى الناس وقالوا جاهل      فعاذرى فيما فعلت عاذل  
 فعلم الظليم ان حيلته      ما وافقت غرته وغيلته  
 فقال ما صنع قد وقعت      وكدت لكنى ما انتفعت  
 لا بد من فكر ولطف حيله      يكون لى الى المنى وسيله  
 انى فى قبضته اسير      وليس لى من جوره مجير  
 الا الاله القادر الغفور      بلطفه ينجبر الكسير  
 اقل مما انا فيه لا أرى      سأفترى بينة لما جرى  
 وارتمى من خالق رب الورى      تقلى من الامر الى دار القرى  
 فقال حتى يسمع الصياد      لنفسه وفهمه المراد  
 شيخ حكيم عاقل أريب      بقول امثالى يعترىب  
 لا تسمع الدعوى بغير شاهد      لاسيما ما كان من معاند  
 لو اسى اوردت الف بينه      لصدق ما اذكره معينه  
 ما زاده ذلك الا صدا      عما ذكرت ابدأ وردا



## « قصة البعير والجمال »

كقصة البعير والجمال والشئ قد يعرف بالمثل  
 اوقره (١) من الشام ميرة (٢) فاستقبلا سرية مغيره  
 لم يرها من بعدها وغفلته عن امرها وشغله بفكرته  
 فابصر البعير ولم يبصره فقال للجمال وهو ينذره  
 انى ارى الخيل اليها تقبل وائتى عن الهجاء منقل  
 فالتى عن ظهري هذا واركن وانج وان عز النجاء فاذهب  
 قال له الجمال افكاً تذكر ضحرت اذ انت ثقيل موفر  
 تريد ان اطرح عمك الجمال لاجل هذا قد سئمت الثقلا  
 قال له انظر الى العجاج قال له وجد فى العجاج  
 ذاك غبار عانة (٣) او قافله او خلصة عن العدو جافله  
 قال وهذه نواصى الخيل قد اقبلت مسرعة كالسيل  
 قال عسى فيهم لنا معارف او عربى او فتى محالف  
 قاله البعير خل الهوسا لا يدفع الخطب لعل وعسى  
 قال له اخذى دون راحتك من ثقله فخل عن وقادتك  
 قال له البعير وهو يضحك هذا الرقيق فى كبادى يهلك  
 وادركته الخيل فى مكانه وشد فى الاوثق من أسطوانه (٤)  
 وهكذا خليفة الصياد لا يقبل الصحيح لا كباد  
 فلو اردت لاقت شاهداً الفا كما يرضى به لا واحداً  
 لكنه يقتلنى فما لى ادله على كنوز المال  
 قال له الشيخ وقد تميرا وارناع من مقال له افترى  
 دللتنى فما ابالى الا ما اقمتم ام لم تقم البرهانا  
 فلا تكابدنى فما ابالى صدقت أم كذبت فى المقال  
 منلى لا يغتر بالمحال فالاغتر اقبح الخلال (٥)

(١) اوقره الوقر الجمال و اوقر بعير جعل عليه الوقر (٢) الميرة : الطمام (٣) العانة : القطيع من الوحش (٤) الشيطان جمع شطن وهو الخيل "طويل" موي (٥) الخلال : جملة وهي الحصلة



فأنما انت ظليم نازح      مع الوحوش سائر ورائح  
 من أين تدري علم ما في منزلي      من الكنوز في الزمان الأول  
 لو كنت تدري الغيب او علمتا      سعدت بالعلم وما شقيتا  
 جهات امر نفسك المسكينه      حتى غدت موثوقة رهينه  
 وتدعى العلم بما في داري      لا يعلم الغيوب الا الباري  
 قال له جهلك بالامرار      ارداك في مواقع البوار  
 اعرفها معرفة صحيحة      والحر لا يكذب في النصيحة  
 فوافق المعروف من صفاتها      ماذكر الظليم من سماتها  
 ثم كناه مسرعا ونسبه      وقص كل امره ومكسبه  
 تهوراً فوافق السعادة      قال صدقت وبغى الزيادة  
 قال له الآن ترى انسانا      معارضا ينشدنا قعدانا (١)  
 يقود من اولادها فصيلا (٢)      تحسبه من ضلعه عليلا  
 يتبع فلا ذاعرياً اعورا      وانها منه قريباً لو درى  
 وكان قد ابصر قبل ذلك      تلك الجمال شرداً رواتكا (٣)  
 تذكر حال ربها وسقبتها      وامه تشكو غرام قلبها  
 فانطلق الشيخ به قليلا      ثم رأى الناشد والفصيلا  
 فاطاق الظالم اذ رآه      مصداقاً للحين ماحكاه  
 وجد في رواجه فجاء      لحرصه اولاده عشاء  
 فلم يكامهم وبات يحفر      فحرب الدار كذلك المدبر  
 ولامه الناس وقلوا جبا      في أى شيء طعم المعنى (٤)  
 ولم يزل في حفرها يجتهد      فلم يجد شيئاً وكيف يجد  
 وهكذا تريد ان تخدعنى      بقولك الخلو وان تصرعنى  
 قال له الشيخ وما تريد      من قتل مثلى انه بعيد  
 مالى في رحلى مع الاصحاب      وما معى شيء سوى ثيابي

(١) يشدنا قعدانا أى يهدأ لنا عن الالهة الصالحين (٢) الفصيل ولد الدابة اذ يصل عن امه .

(٣) شردا رواتكا . نازح وسير بسرعة مع مقاربة الخطوه (٤) المعنى : هو الذى يتعب نفسه .

وهي ثما تبصرها أسمال (١) يقبح في أمثالها القتال  
 انك ان كفتت عن أذاتي اعطيتك المفروض من ذكاتي  
 وقات للرفقة هذا طالب وحقه من الزكاة واجب  
 وهي لما أقوله مصدقه نلت كثيرا طيبا من صدقه  
 وكان خيرا لك في الدارين مما ترى في موتى وحيثي  
 فأنخدع الفاتك بالمحال وقال هل تصدق في المقال  
 أحلف على ماقلت منه فحلف وانصرف الشيخ الشيد وانصرف  
 حتى إذا ما لحقا بالركب قال اربطوه جيدا يا صحبي  
 فانه لص خبيث حارب للمسلمين ناهب وسالب  
 فربط الفاتك ربطا محكما وعاد فيه خصمه محكما  
 قال له الناسك وهو يضحك بغيت والبغي مشوم مهلك  
 وقعت بعد ضربك الامثالا وذكرك الظليم والجمالا  
 قال له الفاتك كيف افتك بمن أراني في يديه أهلك  
 من امن القضاء فهو مشرك ان القضاء للعباد أملك  
 لا تفرحن فالحديث سائر اني مخدوع وانت قادر  
 والغدر بالعهد قبيح جدا شر الوري من ليس برعى عهدا  
 انك قد ملكتنى فأسجج (٢) وامح حديث غدرك المستقبح  
 اني أسير لأرى نصيرا وذو الملا لا يقتل الاسيرا  
 شر خلال المرء قتل الاسرى أول مقتول يقال صبيرا  
 حجر<sup>ه</sup> وحجر<sup>ه</sup> (٣) صاحب النبي وكانت في الأحوال مع علي

(١) الاسمال من الشباب البالية التي لا دئدة فيها (٢) أسجج يقال ملكت فأسجج اي احسن على بالمان والنفو (٣) حجر - هو حجر بن عدى بن معاوية الكندي وهو المروى بحجر الخير وفد على النبي صلى الله عليه وسلم هو واخوه هاني بن عدى فكان من فضلاء الصحابة رصوا ان الله عليهم اجمعين - كان حجر من اصحاب علي بن أبي طالب رضي الله عنه وامر الله على حدة - ولاءه اشارة كندة - حضر موت ومهرة وقضاة يوم صفين وجعله على الميمنة يوم النهروان وحضر معه وقتها الحبل

وكان من حديث قتله صبيرا ما تلخصه في ما يأتي: لما ولي زاذن ابيه العراق واظهر من الغلظة وسرعة السيرة ما اظهر نام حجر في وجهه - هو جماعة من شيعة علي وتنادوا بجمع زياد من امرة العراق

وقد بلغت ما أردت منى فأمّن فهذا الوقت وقت المن  
قال له تب مخلصا فتابا فجمع الرفاق والأصحابا  
وقص ما كان من الحديث وقال ان الغدر للخبث  
والآن قد تاب من الفساد وصار في الدين من العباد  
فجمعوا شيئا من الزكاة وبادروا اليه بالبهات  
واطلقوه فعسدا يقول خدعت عن رايك يا جهول  
من مال ما يريد فقد غلب قد اتفقنا واختلفنا في السبب

### ( باب البيان ومفاخرة الحيوان )

حدثني شيخ من الاعراب اعرفه بالصدق في الخطاب  
قال خرجت رائدا (١) لاهلى وكان ذاك العام عام محل  
فسرت من يبرين (٢) نصف ميل ثم ضللت لقم (٣) الصبيل  
وكنت اذ ذاك غلاما يفعه (٤) لمكن قواى كلها مجتمعه  
قلى جميع وجناني حاضر ماض على الهول جمور شاطر  
فعند ما أيقنت انى جائر عن مقصدي قمت كاني حائر  
استرشد الرياح والمجوم قد سترتها دونى الغيوم  
فلاح لى شخص قريب منى فارتعت من ذاك وساء ظنى  
وخلته الغول فجاشت نفسى لانها لم تك ارض انس  
حتى اذا ما اشتد منه خوفى عاقت نضوى (٥) وحذبت سيفى

وحدث مرة أن زياد اطلال في الخطبة فقال له حمر الصلاة فمضى زياد في الخطبة فحصبه حجر  
وناس من أصحابه بالحجارة حتى نزل فكتب زياد إلى معاوية وأخبر بما يلقاه من حجر واصحابه  
فكتب إليه معاوية ان ارسله إلى هو واصحابه فبسم بهم مع وائل بن حجر الضرمي فلما اشرفوا على  
مرج عذراء قال انى لاول المسلمين كبر في نواحيها وكان حجر هو الذي افتتحها فأ نزل هو واصحابه  
عذراء وهى في عند دمشق قائم معاوية بقتلهم فشفع اصحابه في بعضهم فشفعهم ثم قل حجر  
ومنة من اصحابه وأطلق سته ولما ارادوا قتله صلى ركعتين ثم قال لولا ان تظنوا بى غير الذى بى لاطلتهما  
وقال لا تنزعوا عنى حديد أولاته لواعنى دما فاني ملاق اويه على الجدة واني مخاصم وكان قتله سنة  
إحدى وخمسين هجر (١) رائد رائد هو الذي يسبق القوم يبعث عن الكلاء  
والمرعى (٢) يبرين اسم موضع قرب الاحساء (٣) لقم الطريق معظمه أو وسطه يريد انه ضل الطريق  
لدى كان يسير فيه (٤) فعه بقا لسلام يافع ويفعه اذ اقارب الاحتلام ولم يحتلم بالفعل (٥) النضو: حديدة اللجام

فبان لي اذ لم الحسام      وانجاب من لألائه الظلام  
نخل وائل (١) فقصدت قصده      وقلت امسى وايت عنده  
حتى اذا ماجئته وجدته      يهفو على روض كما اردته  
عيون ماء ورياض اشبة (٢)      تسمع للطيور فيها جلبة  
فقلت هذا منزل انيق      وانه بنجعتي (٣) خليق  
ثم علقست ناقتي في شجرة      ونلت من بعض النخيل ثمرة  
ثم صعدت نخلة لاهجعا      في رأسها من الأذى ممتعا  
وانقشع السحاب عن وجه القمر      وبان لي ما كان يخفي وظهر  
فجاء بير، (٤) وهزبر (٥) ونمر      والوحش والطيور جميعا تبتدر  
وجاءت الانعام والبهاائم      والهوام (٦) والطيور والاراقم (٧)  
والحشرات جلها ودقها      مفتنة في خلقها وخلقها  
وارتفع العنقاء (٨) فوق دلبة (٩)      وهو أمير الطير يبغى الخطبة  
فقال حمد الله خير نطق      وشكركه فرض مبين الحق  
الحمد لله على ما اخصني      به من الخلق البديع الحسن  
أفردني من لطفه وحكمته      بصورة شهادة بقدرته  
حتى لقد كذب بي الطغام (١٠)      وشك في وجودي الأنام  
لانهم خصوا بضعف وصغر      فحصبوا مثلهم كل الصور  
وانكروا ما خرق العادات      فكذبوا رواية الرواة  
فان يكن دينهم التكذيب بي      فليس هذا منهم بالعجب  
فانهم قد كذبوا بالصانع      وأنكروا البعث ليوم جامع

(١) الاثل اسم شجر عظيم لا يمر له الواحدة أنه (٢) اشبة يقال روضة اشبه اذا كانت كثيرة الاشجار  
التف بعضها ببعض حتى لا يستطيع الخروج منها (٣) النجمة: في الاصل طاب السكاء وغرضه ارها  
المكان صالح لان اقصدته وايت فيه (٤) بير: حيوان من السباع يعادى الاسد ويجمع على بيور مثل  
فلس وفلوس (٥) الهزبر: هو الاسد القوي (٦) جمع هامة وهو طير من صيور الليل (٧) جمع أرقم  
وهو اخبث الحيات واطلبها الناس او ما فيه سواد ورياض اودكر الحيات (٨) العنقاء: طائر معروف  
الاسم مجهول الجسم (٩) دلبة: واحدة الدلب شجر محسوس (١٠) الطغام: من الناس او غادهم  
ورادهم ومن لا عقول لهم

لجهلهم والجهل شر شيمة (١)      جاءت مع الناس من المشيمة (٢)  
 كذاك تكذيبهم لجهلهم      وخبثهم وتقصيرهم وبخلهم  
 يا يرى من جود حكي صدقه      وتقصره الفاضلة الموفقه  
 إذ لم يكونوا شاهدوا من البشر      بعض الذي به لقد شاع الخبر  
 وهم عبيد الحس والعيان      وخصماء . العقل والبرهان  
 لا يقبلون شاهدا غير النظر      ولا يطيعون العقول والفكر  
 ومنهم من يمجّد الملائكة      والجن أيضا والامور الشاكلة  
 كذاك لو لم ينظروا السماء      لانكروا النجوم والانواء  
 سقف رفيع فوقهم بلا عمد      مافيه أمت (٣) شائن ولا أود  
 وخيمة ليس لها أطناب (٤)      يعجز عن أوصافها الاطناب (٥)  
 وكوكب ينظر في كل بلد      كأنه مسامت (٦) كل احد  
 لو فكروا في جرم ذاك الكوكب      حتى يرى بمشرق ومغرب  
 في حالة واحدة كأنه      فوقك أو عليك منه حنه  
 والارض فيها عبرة لمعتبر      تخبر عن صنع ملايك مقتدر  
 تسقى بماء واحد أشجارها      ونبعة واحدة قرارها  
 والشمس والهواء ليس يختلف      واكلها مختلف لا يأتلف  
 لو أن ذا من عمل الطبائع      أو أنه صنعة غير صانع  
 لم يختلف وكان شيئاً واحداً      هل يشبه الاولاد إلا الوالد  
 لو طبخ الطباخ الف قدر      بالماء واللحم وحب البر (٧)  
 ما جاءه من بعضها سكبا ج (٨)      ولا قليات وشور باج (٩)

(١) الشيمة : الفرزة والطبيعة والخلق وجمعه شيم (٢) المشيمة : هو السكيس الذي يولد فيه الانسان (٣) . الأمت المكان المرتفع و التلال الصغار . والأود العوج يرب ان السماء منبسطة مستوية لا انخماض فيها ولا ارتفاع (٤) اطاب : جمع طب بضم الطاء والنون وتسكن الون لغة الحبل الذي يشد به الخيمة (٥) الاطناب : يقال اطنابا اذا بالغ في المدح (٦) مسامت . أي مقارن وموازن . (٧) البر . القمح (٨) سكبا ج مرق من اللحم والحل وربما جعل فيه الزعفران وهو معرب سكبا بالمارسية ومعناه طعام يحل (٩) الشور باج . ورسي تمر به شوربه وهو طعام مائع من الرز واللحم .

بل كلها هريسة اذا اصلها  
 الشمس والهواء يامعاند  
 فما الذي اوجب ذا التفاضلا  
 وزعموا ان النجوم صانعه  
 في ساعة يولد الف الف  
 فواحد يموت في مكانه  
 وواحد ذو ثروة تطفئه  
 وواحد برُّ عليم ناسك  
 وواحد عبد ذليل مضطهد  
 يخالف ليس له نهاية  
 لو كان هذا صنعة الطبائمه  
 بل هو من فعل حكيم قادر  
 وبعضهم يقتل بعضا ظلما  
 ترام تحت البرورد الضافية  
 يسمعون بالغيبة والنبهة  
 حرصاً على الدنيا التي لا تبقى  
 ويدعون انهم خير الامم  
 وانهم اخص بالله معاً  
 هيات ما أجدرهم من ربهم  
 لانهم ما يفعلون ما حتم  
 يخالفون حكمه وأمره  
 قد ضمن الرزق لهم وقالوا  
 فماألوا من غيره ماضمه  
 إن رزقوا مالا كثيراً بطروا  
 متفق لم يتفاوت اكلاها  
 والماء والتراب شيء واحد  
 الا حكيم لم يرد باطلا  
 وانها ضائرة ونافعه  
 وحالم نهاية في الخلف  
 وواحد يعيش في اقارنه  
 وواحد شبعته تكفيه  
 وواحد غرُّ جهول قاتك  
 وواحد ملك عظيم معتمد  
 في بعضه من كاه كفايه  
 لا تقفوا في الحال والصنائع  
 وخالق لامالين فاطر  
 ولا يخاف حرجا او اثما  
 كأنهم طلس الذئاب الضارية  
 ويخلقون الفتن العظيمة  
 والله مافي الخلق منهم اشقى  
 وانهم ذوو عقول وحكم  
 من غيرهم فظالم من ادما  
 بصرفهم عن بابه وحجبهم  
 وليس يرضون بكل ما حكم  
 وبأمنون بطشه ومكره  
 كفيتهم فاحسنرا الاصلالا  
 وضعبوا وما أتوا بحسنه  
 أو حرموه سخطوا وفجروا

يدخرون والشقى المدخر  
 بمن مضى من قبلهم من الأمم  
 فليتني أبصرت فيهم رجلاً  
 يعتمد الانصاف في المجادلة  
 فان من مقصوده العناد  
 ولو رأى للخصم كل آية  
 فانهم قد شاهدوا آيات  
 فلم يزدحم ذاك غير كفر  
 إذ لم يكن في عزمهم أن يؤمنوا  
 أسألهم (٣) ولا يقولوا مينا  
 ونحن لا نشرك بالله ولا  
 اذكر من عيوبهم ما أذكر  
 فقالت الطيور مثل قوله  
 وقالت الانعام والصباع  
 فقال لي الشيخ فأدر كتنى  
 وساء في مقاله وشفنى (٤)  
 ثم هممت بالجواب ناصراً  
 ثم ذكرت اننى وحيد  
 فقلت حفظ النفس أولاً فقد  
 وان أضعت مهجتي لم احفظ  
 وكنت مثل من اضاع المالا  
 ما فيهم ذو فطنة فيعتبر  
 كيف مضوا وخلفوا هذى النعم  
 حبراً الد في الخصام جدلاً  
 لا يقصد الاجاج والمماحله (١)  
 كالجل المصعب لا ينقاد  
 ما زاده ذاك سوى غوايه  
 لرسل الرحمن معجزات  
 وعمه (٢) عن الهدى وخسر  
 قد علموا بكفرهم وأيقنوا  
 بأى شى فضلوا علينا  
 تقنط من رحمته إذ نبتلى  
 وائى من ذكرهم استغفر  
 وضجت الوحش به من حوله  
 لقد أصاب الملك المطاع  
 حمية الطبع وحركتنى  
 وهزنى للقول واستخفى  
 جنسى فقد الزمنا المعايير  
 بينهم وانهم عديد  
 وبعده ذاك لانفجار اجتهد  
 عرضى وكيف بعدها تيقظى  
 لطلب الربيع فقد أحالا

(١) اللجاج والمماحله : اللجاج الخصومه والمماحله الكيد والحيل والمكر فى الجدل يقول  
 ليتنى لقيت منهم من يجادلنى بالحق ولا يميل الى الخصام والكيد ولا يلجأ الى الحيل والمكر  
 قصد التغلب (٢) العمه : التعير والتروى فى الضلال (٣) وفى نسخة . اسأله فلا يقول (٤)  
 شئنى : أى شئ يتل شفه الله اذا هزله وشف جسمه إذا نحل

## ( قصة التاجر )

قلت ومن ذاك فقال تاجر ذو ثروة كانت له جواهر  
 أراد أن (١) يبعهن لك فعابها لديه دلال افك (٢)  
 لعله يكرهها في نفسه وربما ارخصها بوكمه (٣)  
 فقال فيها صفرة تبين وثم تضريس (٤) لها يشين  
 فردها من وقتها في سفته وقام من ساعته لغلطه  
 يقول قد رأيت في مكتوب اصلاح ما فيها من العيوب  
 فدقها في هاون وبلها بلبن الكلب يريد حلها  
 واعتمد الشمس بها لعلها تحلها ياويله ما أبلىها  
 ولم يزل في مثل هذه الحالة حتى غدت من ذاك كالمحالة (٥)  
 فاكل المسكين كفيه ندم كذاك من باع الوجود بالعدم  
 لاعملى حيلة لطيفة فالأى زبد الهمم الشريفة  
 كأمراة الراعى فقلت من هى جئنى من قصتها بالسكنه (٦)

## ( قصة امرأة الراعى )

فقال كان للخليط راع برعيه موفق المعامى  
 فتتجت بعض العشار سقياً (٧) وملاّت بعد الرضاع وطباً (٨)  
 وهو عن الحى بعيد عازب والصخر من لفتح الهجير ذائب  
 فذهب الراعى لحقى ابله وخلف الناقة عند اهله  
 فجاءها خليلها (٩) للوعد لانه يعرف وقت الورد (١٠)

(١) وفي نسخة: ييمها على ملك (٢) افك: الافك الكذاب يقال افك يا فكا إذا كذب.  
 (٣) الوكس: هو تنقيص الشيء ونخسه بذكر مما يه او بتقويمه بأقل من ثمنه (٤) تضريس: يقال  
 تضرس الشيء إذا لم يستو أي أنه عابها بعدم الاستواء (٥) السحالة ماستقط من الذهب والفضة  
 والحديد إذا برد بالمبرد (٦) بالسكنه: سكنته الشيء، حقيقته ونهايته. (٧) سقياً: السقب ولد الناقة  
 وقيل خاص بالذكر منها ويجمع على أسقب وسقاب وسقوب وسقبان. (٨) وطباً: هو الوعاء الذي يكون  
 به السمن واللبن وجمعه أوطاب ووطاب. (٩) وفي نسخة: حبايا (١٠) وقت الورد: أي يرف  
 الوقت الذي يذهب بأبله إلى الماء.



فقدمت اليه رسلا (١) فشرب  
 فنحر الناقة في مقامها  
 ونال منها الاطيب الشها  
 فراح ذاك صادرا بالنعيم  
 وصوتها من داخل الخباء  
 فقال ما هذا فقالت مقنب (٤)  
 فعقروها وأصابوا ما اشتروها  
 وما أنا مريضة ما استقل  
 وانهم سيقصدون الحله  
 فشق ما قالت له عليه  
 فلم يدر بباله ولا أفكر  
 وسأله البت والطلاقا  
 واكثر خصامه وعذله (٧)  
 واعلنت حتى ترد قوله  
 وجد في استعطافها بجده  
 فكان ذاك من لطيف مكرها  
 وهكذا لا بد لي من حيله  
 فربما نال الفتى بكيده  
 وكان عيان (٢) ققام اذطرب  
 وكشف الجلدة عن سنامها (٣)  
 لكي يموء الراعى الشقيا  
 فلم يرع إلا بأثار الدم  
 منصحة بالمحب والبكاء  
 مروا علينا والرجال غيب  
 وما أرعوا عن محرم ولا انتهوا  
 ولا أعلن أنني قط أبل (٥)  
 ويطردون سخلها (٦) والجله  
 وصغرت ناقته لديه  
 في أمرها ولا له بعد ذكر  
 وطلبت ذاك فما أطاقا  
 لاخير في المرء يضع أهله  
 لا كان فعل ليس يحى شوله (٨)  
 معتذرا عن بعده بورده  
 اصالح لاشك فساد أمرها  
 تكون لي إلى العلا وسيله  
 ما لم ينل يأسه وأيده (٩)

(١) الرس : اللبن ٢ عيان : هو العطشان الذي اشتدت شهوته الى شرب اللبن  
 (٣) سنامها : سنام كل شيء اعلاه والسمام من البعير المكان المرتفع من ظهره وهو بمنزلة الالية للشاة  
 (٤) مقنب : المقنب جماعة من الحيل والفرسان قيل من الثلاثين إلى الاربعين وقيل الى المائة  
 وقيل زهاء ثلاثمائة (٥) أبل : يئس من مرضه اذا حست حاله بعد الهزل والضعف .  
 (٦) سخلها والجله : السخل من الأس واحد السخال كرماز وهو الضعفاء الاراذل ، والجله المظماء  
 السادة ذوو الاخطار مهم (٧) العذل : اللوم (٨) لشرل : بقية اللبن في الضرع ويقال للناقة  
 شوله بمعنى انها قليلة اللبن والمراد بالشول ما الناقة مطلقا (٩) الأيد : القوة .

## ( قصة عامر ومارح )

كعامر بن دارم بن راشد      ومارح بن سابق بن حامد  
 قال ابن أبي أمره لا عرفه      فقد غلوت في هواه بالصفه  
 قال نعم عامر كان ملكا      على نزار كلها مملكا  
 ذا بسطة ونجدة وقوه      ندبا (١) كبير البيت والآبوه  
 كانت له نجد وما يليها      وذل من خيفته من فيها  
 فخرج ابن عمه بسطام      عليه واستنزه أقوام  
 فمر يسمي في فساد أمره      مجتهدا في قتله وأسره  
 حتى أتى بعض ملوك اليمن      واني أحبه ذا يزن (٢)  
 فقال ضيف مستجير وانتسب      قال له أنت الكريم في العرب  
 فرحبا انزل برحب وسعه      وجفنة (٣) عظيمة مدعده (٤)  
 حتى إذا ما حضر الشراب      وطاشت الاحلام والالباب  
 أرهقه جهلا على ابن عمه      عامر لما كان جد همه  
 وقال ملك ضائع مافيه      ذو نجدة ان رمته تحميه  
 وعامر قد أوحش العشائر      فعاد كل القوم منه نافرا  
 ولوتلاقت في الوغى الصفوف      واشتكت الرماح والسيوف  
 لانتساب القوم اليك عنه      لغيظهم لما لقوه منه  
 فان من لا يحفظ القلوبا      يخذل حين يشهد الحروبا  
 ومن أضاع جنده في السلم      لم يحفظوه في لقاء الخصم  
 فالجند لا يرعون من أضاعهم      كلا ولا يحمون من أجاهم  
 وبرم وتقمهم كالذخر      وحفظهم ينفع عند الذعر (٥)  
 فاضعف الملوك طرأ عقدا      من غره السلم فاقصى الجدا

(١) ندبا: الندب من الرجال الحفيظ السريع التلبية اذا دعى للحاجة الطريف المجيب الاصل.  
 (٢) دايزن . يزن كحبل واد في اليمن ودويزن ملك من ملوك حمير حتى ذلك الوادي فقيل  
 له دويزن (٣) الجفنة . القصعة الكبيرة وتجمع على فصاع كجفنة وجفان (٤) المدعدة . الملو.  
 (٥) الذعر . الخوف والعزم .

يرضونه ويظهرون الطاعة حتى إذا قادح حرب راعه (١)  
أقبل يرضيهم ببذل المال لعلهم يحمون للقتال  
وليس يغني عنه ذلك شيا ولا يزيد القوم إلا غيا  
حتى إذا قيل نزال (٢) فروا وخلفوه وحده ومروا  
وأسعد الملوك من أرضهم في حالة العلم ومن أعطاهم  
فيعلمون أن ذلك دينه فكلمهم بجهده يعينه  
فيكثرون وهم قليل والحر يزكو عنده الجميل  
وجاهل من يذخر الاموالا ويحفظ الخيول والبغال  
لساعة الحاجة حين تقدح إن ادخار الناس عندي أصلع  
مثل حديث الاسدين قالا ابن لنا وأوجز المقالا

### (حديث الاسدين)

فقال كان أسد بالحاجر (٣) فظاً (٤) على الاصحاب والعدائ  
يأكل ما يصيده ويطعمه جماعة من الكلاب تخدمه  
والنمر المسكين ناء (٥) جائع وكل سادات السباع ضائع  
فان شكروا انكر ذلك قائلان ماتستحقون على طائلاً  
وهم يعضون البنات عضاً ويضمرون حنقاً ممضاً (٦)  
وفي زرود<sup>(٧)</sup> شبل ليث في اجم (٨) لا يدفع الخضم اذا الخضم هجم  
مات أبوه وهو طفل يرضع لكن له جند قليل طيع (٩)  
كان أبوه لهم يراعى والحفظ من مكارم الطباع  
ثم اقامت امه ترضعه وتطعم الجند الذي يتبعه

(١) راعه . احافه وأفزعه (٢) نزال . اسم فعل أمر بمعنى انزل يقال للواحد والجمع والمذكر  
والمؤنث أي اذا قيل لهم انزلوا للحرب والطعان هربوا وتركوه وحده (٣) الحاجر . مكان  
بالبادية كال الحجاج ينزلون فيه (٤) فظاً . هو الشديد الخليط القلب الذي يهاب لسوء خلقه  
(٥) ناء : يقال ثوى بالمكان فهو او إذا اكثر الاقامة فيه (٦) الحق المدس . هو الغيظ  
الشديد الذي يؤلم النفس (٧) زرود اسم موضع . شبل ليث . الشبل . ولد الاسد . واليب الاسد  
(٨) اجم . سم أجرة وهو الشجر الملتف بمضه بعض أو الحصن (٩) طيع . على وزن هين الطائع

تصطاد ما تصطاده بعجزها      ثم تجيع نفسها لعزها  
تطوى فلا تذوقه وتطعمه      جميع من تصحبه وتلزمه  
وكبر الشبل وشب ونهض      واصطاد ما عز ودق وبهض (١)  
وعلمته أمه أخلاقها      سخاءها الطبيعي اوثاقها  
فلك القلوب بالحبه      والحب لا يخلص الا رغبه  
ثم غزاه ذلك الليث الذي      كان به الجند زمانا قد أذى  
في جحفل من قومه جرار      يقود كل بطل ككرار  
فريع منه الشبل واستطيرا (٢)      لما رأى عسكره الكثيرا  
وهم أن يهرب من مكانه      وعرض الرأي على أعوانه  
قالوا له عديدا قليل      لكننا غناؤنا (٣) جليل  
وواحد يصدق في اللقاء      خير من الالف بلا عناء  
فصبر له قائتا منهزمه      بصدقنا وجنده سيمله  
حتى إذا مازحفا واصطفا      احجم عنه جنده وكفا  
فظل بين العسكرين وحده      كذاك حال من يضيع جنده  
لأنهم قضوه ما أسلفهم      واخلفوه الوعد إذ اخلفهم  
وفاز بالملك الشبل وغلب      ولم يطق ذاك الفرار والهرب  
وجاءه في يومه جماعه      فأوثقوا في عنقه ذراعاه  
وحملوه قربة اليه      وأوجبوا الحق به عليه  
كذاك في نزار حق عامر      فليس في أصحابه من شاكر  
قال له القيل وكان عاقلا      اترك موجودي وابغى باطلا  
وعاجز من ترك الموجودا      حماقة وطلب المفقودا

(١) بهض: يقال بهضى الامر أى ثقل على وفدحنى (٢) استطيرا: أى ذمر وخاف .

(٣) غناؤنا: الغناء بفتح الغين والماء النفع

## ( قصة زوجة البيطار )

فيغتندي كزوجة البيطار    اذ كانت بالتاجر المسكنار  
 كان صديق زوجها فزاره    فابصرته فاشتبهت جواره  
 قالت فقي ما ان (١) بدا عذاره    صورته يزينها يساره  
 وبعل البائس شيخ معدم    زوجته شقية لاتنعم  
 فعالت الخلع (٢) بالصداد    ورجت الراحة بالفراق  
 ورأست ذلك الفقي مذاكره (٣)    قال لها ماأنت الا فاجره (٤)  
 لو سكنت ذات كرم وعفه    ما كنت بالصحبة مستغفه  
 اضعت حق الشيخ والأولاد    وحرمة (٥) الصحبة والوداد  
 فرجعت تطلب صامع بعلمها    فلم يردها لقبيح فعلها  
 فمكثت حائرة مذنبدة    بينهما بينها معذبه  
 فلم يزل يغره (٦) ويخدعه    بقوله وفي نزار يطعمه  
 حتى غزام في جيوش لجبة    وقاد كل سلب وسلبه (٧)  
 وعامر يظهر عنه الغفله    كأنه من أمره في مهله  
 والحى قد لاموه كل اليوم    قالوا ابحت ارضنا للقوم  
 وأنت رب قينة (٨) وزق    ولست للملك بمستحق  
 حتى إذا قبل غداً يلقاكا    انظر فهذا هو قد أتاك  
 قال غداً القاه ثم نادى    جارا له يسأله الاسعادا  
 قال له أنك في ديارى    سنين لم تدم بها جوارى  
 وان تكن في عرب منتسبا    تدعو كما يدعون قحطان (٩) ابا  
 فانت في نزار رأيا وهوى    لم ترفي جوارها ما يجتوى (١٠)

(١) وفي نسخة. كما (٢) الخلع : هو الطلاق على مال تدفعه المرأة للرجل في مقابل طلاقها . {٣} وفي نسخة  
 بالخطبة (٤) وفي نسخة . فجه (٥) وفي نسخة أخرى . من شهوة الفساد والفساد {٦} وفي نسخة . يفزه  
 (٧) سلب وسلبه : السلب من الرجال الطويل ومن الحيل ما عظم وطال عظامه ومثله السلبه (٨) قينة وزق :  
 القينة الامة المنسية والزق بضم الزاء الحمر (٩) قحطان : هو قحطان بن طامر بن شالح أبو العرب أي اذا  
 كنت تنسب إلى العرب كما ينتسبون . (١٠) يجتوى : أي يفيض ويكره يقال اجتوى الشيء اذا أبغضه

وان في قومي من الرجال  
لكنني اخترتك دون قومي  
فامض الى ابن عمنا بسطام  
وادفع اليه هذه الصحيفة  
وقل له جزيت عنى خيراً  
فقد توصلت الى مرادى  
اخرجتهم بالكيد من حصونهم  
ولو أردت غزوهم لم اقدر  
لبعدهم عنى وامتناعهم  
وقد لقوا هذا الشقاء والنصب  
ونحن في البيوت وادعونا  
فاقتل نساء القوم والاولادا  
ثم فانا ههنا لانبقي  
وكان بسطام اقام لمرض  
اياك يا زياد أن تخوننا  
لا تؤثرن قومك للحمية  
ولا تقل انى قحطانى  
فتشتى اليهم بسرى  
وهذه من خالص العين (٤) بدر  
فسار عنه قاصدا بسطاما  
في قومه من يعرب تحيرا  
وقال من يعذرني في العرب  
أخاف أن تقتلهم عدنان  
من يرتضى لمثل هذى الحال  
لدفع خطب قد أطار نومي  
فهو صميم العرب الكرام  
فانها صغيرة لطيفة  
ولا زجرت للنحوس طيراً  
وجئتني بزمير الاضداد  
وسقتهم عنفاً الى منونهم (١)  
الا باتعاب الجياد الضمر  
فانهم كالصم في قلاعهم  
وحسرت خيولهم من التعب  
لم نتعب المقربة (٢) الصفونا (٣)  
وخرب الحصون والبلادا  
فانت ذو تبةظ وحذق  
خامره لما غزا فما نهض  
فما فتئت ثقة مأمونا  
ونسبة في الاصل يعربيه  
وعامر اجنب عدنانى  
فيحذرون حيلتى ومكرى  
خذها وبادر فى الامور تبندر  
حتى اذا ما عاين الهماما  
فى رأيه وعاد قد تغيرا  
كيف ابيع طائماً بى أبى  
فيمكث الناس ولا قحطان

(١) المنون : الموت (٢) وفى نسخة : المعرفة (٣) المقربة الصفونا : المقربة من الخيل هى التى تدنى وتقرّب ولا تترك وحدها الكرامتها على أهلها ، والصفون الفرس الذى وقف على ثلاث قوائم وطرف حافر الرابطة (٤) العين ، الذهب والدنانير المضروبة . بدر . جمع بدة وهى العيس لدى فيه الف درهم وقيل عشرة آلاف درهم وقيل سبعة آلاف دينار .

أصلى أولى بنى من الديار واسرقتى لازمة الجوار  
فجاء من ساعته ذليزن قال آيت اللعن رب (١) اليمن  
أنا زياد بن عنان بن رسن من خير بيت فاعلمنه فى اليمن  
أخرجنى منها دم أصبته ومنمرم فى سيرتى كسبته  
ثم نزلت فى بلاد عامر من ذلك الزمان كالمجاور  
وشرح القصة شرحاً واضحاً وسلم الكتاب منه ناصحاً  
ففرقوا (٢) اذ قرأوا الصحيفة وانصرفوا من البلاد خيفة  
وخلفوا الاموال والاثقال فاصبحت عامر اتقلا  
ولم يزل يأمرهم ويقتل مبادراً بقتلهم لا يجهل  
حتى إذا ما وصلوا ديارهم ولم يخل عامر معاشرهم  
وامنوا وقتلوا بمطاما ونال منهم عامر ماراما  
كذلك الكيد ومن يكيد يتل من الامور ما يريد  
فان من يغدر غير ناظر فى أمره يكون مثل جابر  
(قصة جابر)

قلت ومن جابر قال رجل من مازن قصته لا تجهل  
كان شجاعاً بطلاً شديداً ولم يكن فى رأيه سديداً  
غزا وصنويه (٣) فلاقى ميسرا من الرمال والنجوم أكثرا  
قالوا له يا جابر الهزيمة فحصبنا تقوسنا غنيمه  
قال قبيح أن تقول العرب انى من الموت حذاراً اهرب  
وشد بالسيف على الكتيبه ولم تكن من بأسه عجيبه  
ولم يزل يضربهم حتى قتل وفر صنواه وخر منجدل  
فألزم والتدير روح العزم لاخير فى عزم بغير حزم  
ثم انحدرت خيفة من موضعى وغصت فى العين لقرط جزعى

(١) آيت اللعن : هى تحية الملوك فى الجاهلية أى لافعلت ما تستوجب به اللعن (٢) فرقوا : أى خافوا

(٣) الصنو: الاح الشقيق ، والابن ، والعلم يقال هماصنوان وهم اصناء وصنوان .

فلم يبين منى إلا رأسى  
بضجة هائلة عظيمة  
ثم اتوا يتبعون الصوت  
وقالت العتقاء من ذا الصائح  
من ملك الجن العظيم ذى الصور  
ارسلنى اليكم نذيرا  
فى صورة الانس فهل أمان  
فاستأخروا ثم خرجت زالفا (١)  
لأن خلقى من جيوش الجن  
قد سمعوا ما ذكر العتقاء  
من عيبه اخواننا الاناما  
وطعنه فيهم بما تحرصا (٢)  
وانه يطلب من يسائله  
وها أنا وكيلهم فقولوا  
وليس لى ميل ولا مقصود  
وملك الجن قريب يسمع  
ولست انسيا فتنسبونى  
فأيكم ينشط للمناظرة  
فقالت السباع هذا جدل  
فمثلنا للحرب والمرايس  
ليس الجدال ينبغى بنجده  
فذاك بالجنان واللسان  
فقالت العتقاء أن الفيلا  
ملك يرى منظره جميلا

(١) زالفا : يقال زالف اذا قرب وأزلفه اذا قرب به بقول انى خرجت اليهم متقربا منهم مظهرا  
انى غير خائف منهم (٢) تحرصا : التحرص الكذب والاختلاق والافتراء (٣) التسديد : التقويم  
والارشاد الى الصواب (٤) اى هو كالمحالم الحالم على من يجور يهلكه لساعته  
(٥) تنكل : يقال تنكل عن الشيء اذا امتنع عنه لعجز أو جبن .



ان العظيم يدفع العظايا      كما الجسم يحمل الجحيا  
 فقالت الوحش الجدال والنظر      ليس بمقدار الجسوم والصور  
 لكنه بالعلم والبيان      وحدة الفؤاد واللسان  
 لو كان حملا أو دفاع ثقل      لسكان كل فيه منسا يبلى  
 قالوا الخيول الجرد (١) والانعام      فانها في ذلك لا تلام  
 لانها مظلومة بحملها      اثقالهم بكرها وذلا  
 قالوا فنحن كالعبيد لهم      ونحن في نصرهم تنهم  
 فان من طائر قوما يوما      ينصرهم ولا يخاف لوما  
 عار علينا وقبيح ذكر      أن نجعل الكفر مكان الفكر  
 صحبة يوم نسب قريب      وذمة يحفظها اللبيب  
 لا يحقر الصحبة إلا جاهل      أو مائق (٢) عن الرشاد غافل  
 هيات فلقام بحرب أبدا      أو نبتنى فمادم تعدا  
 فعندها قال النعام لا جعل      خل الملا فانما انت طلل (٣)  
 قد ضاع في جسدك هذا عقلك      لا كان في جنس الطيور مثلكا  
 فانما جسدك شخص مائل      صفر من العقل خلى عاطل  
 قد صدق القائل في الكلام      ليس النهي (٤) بعظم العظام  
 لا خير في جمامة الاجسام      بل هو في العقول والافهام  
 قال ولم تمنى وتقذف      شر الرجال صاحب لا ينصف  
 قال على ذمك دون الانس      فقال غمر الرأي غير نكس  
 تزعم أن حقهم اكيد (٥)      عليكم وانكم عبيد  
 وانكم في خيرهم وكرمهم      يلزمكم في الدين نشر شكرهم  
 وهذه لا شك منكم غفلة      فانظر بعين عاقل يا ابلة  
 لم يكرمواكم ويقربوكم      محبة منهم بها خصوكم

(١) جرد: جمع أجرد وهو من الخيل قصير الشعر رقيقه (٢) المائق: اللاحق .  
 (٣) طلل: الشاخص من الآثار ويجمع على اطلال مثل سبب واسباب شبه الحمل بالآثار الباقية  
 به . تهدم البناء فانها تكون شاخصة لبيان عن بعد مع عدم نفها (٤) النهي: القول (٥) وفي  
 نسخة . وك .

وانما دعوكم لنفعمهم      نفوسهم بكم لئوم طبعهم  
 لولا كم لم تنتظم أحوالهم      ولم تكن ممكنة أشغالهم  
 قد قسموكم في الامور قسمه      ورتبوكم رتبا للخدمة  
 فأنخيل للحرب وللجهال      والابل للحمل وللترحال  
 وهكذا الحمير والبغال      والحرف للثيران والاعمال  
 وللغذاء كلما اشتد القرم (١)      جميعكم لاسيا جنس الغنم  
 فأي إناعام لهم عليكم      وأي احسان لهم اليكم  
 وانما الفضل لمن لا يفضل      عليك الا لك يا مغفل  
 اما الذي يقصد نعم نفسه      ببر من في أمره وحبسه  
 فما له حمد ولا معروف      لان أفعال الوري صنوف  
 فواحد يعطيك جوداً وكرم      فذاك من يكفره فقد ظلم  
 وواحد يعطيك للثواب      كمثل من سلم للجواب  
 وواحد يعطيك للمصانعة (٢)      أو حاجة له اليك واقعه  
 فذاك مثل تاجر معامل      لطلب الربح ونيل النائل  
 فليس في جميعهم من يحمد      الا الذي للخير محضاً يعمد  
 نعم وللناس عليكم غلظه      نخبر عن لئوم طباع فظه  
 تكليفهم فوق الذي يطاق      وضربكم والسب والارهاق (٣)  
 وأكلهم لحومكم من بعدما      ربوكم لا يرقبون الذمما  
 بذبح أطفالكم لا يرحموا      فأين حسن عهدهم والكرم  
 وانما مثلكم في شكرهم      مع الذي تلقونه من شرم  
 كمثل الحمار والضرعام      فيما مضى من سالف الايام

(١) القرم : شدة الشوق الى أكل اللحم (٢) المصانعة : الرشوة والمداراة والمداينة .

(٣) وفي نسخة . والاذهاق .

## (قصة الحمار والضرفام)

<p>قال أبو أيوب ما هذا المثل فقصده المرعى فغاض طينا وكما رام الخروج غاصا اذاتلسكا في الخناق واضطرب كذاك من يمتال للرخاء تزيده حيلته بلاء فلم يزل في الوحل شهراً كاملاً حتى غدا مثل الفنيق المصعب فصار مما ناله من اكل فجاز للحين هناك أسد فسمع الصوت فقال فرج واتبع الصوت فالتقى الطينا فقال ان خضت نشبت فيه أموت في يوم ولا أعيش فليس الا الكيد والتدبير قال سلام يا أبا زياد اني أراك منذ حين ما مكنأ قال أبا الحرث عم صباحا والله ما اخترت المقام ههنا لكنتى مقيد بالوحل واني ارجوك أن تنقذنى فأن يكن في طبعك المساواة فأمن فانت ملك كبير وانت من خصائل الكرام</p>	<p>قال حمار كات في بعض الحلل فظل فيه موثقاً رهينا مثل خنيق يطلب الخلاصا زاد خناقاً بالمراس وعطب قبل انقضاء مدة البلاء لأنه يراغم القضاء يرعى بذلك المرج روضاً باقلاً (١) وعاد في الشحم بزي معجب ينهى وهو غائص في الوحل (٢) للصيد منذ مدة (٣) يجتهد لكل ضيق سعة ومخرج دون الحمار لثقا ثخيناً وليس في قوة تكفيه إذ لمت ممن أكله الحشيش والحزم لا الأقدام والتغريب وبالوداد تمجدع الاعادى بذا المكان مطمئنا لا بنا فقد غدوت ملكاً ججاجاً مقال غر لم يكن مداها في محنة شديدة وذل من ورطتى هذى وان تسعدنى وبيننا البغضاء والعداوة وها أنا مضطهد أسير رحمة ذى البلاء والمقام</p>
---	--

{١} باقلاً . ابتلت الأرض اخرجت قلعها وكل ما اخضرت له الأرض فهو بقل .

{٢} وفي نسخة اخرى . قد ذكر الأثن فعن شبقا وصاح من غلامته ونهقا

والأثن جمع اثنان وهما اثني الحميز {٣} وفي نسخة . جمعة

وان من شرائط العلو  
كفأك منها أيها الكبير  
قال له الليث دعوت راحا  
ابشر فاني كاشف عنك الكرب  
فان مثلي يدفع الاهوالا  
لاسيما عن مستجير بأس  
قد قضت العقول ان الشفقة  
والمرء لا يدري متى يمتحن  
ومن نجا اليوم فلا ينجو غدا  
ومن أغاث البائس الملهوف  
ومر للمكر وللهاء  
فانقطع الماء وجف الطين  
وكان في المدة كل يوم  
بحزمة عظيمة من العلف  
ونشف الماء وخلي قدر ما  
ولم يزل يدعو له الحمار  
حتى إذا جف عليه الطين  
وهو أسير لا يطيق الحركة  
واحتبس الضرغام عنه عمدا  
وجاءه الليث وقال أجيبك  
قال نعم فافعل فانت عالم  
فعلقت من وقته مخالبه  
فدقه من وقته وافترسه  
وانما ساعده في الشده  
لنعمه وهكذا الغزاة  
قال له وكيف كان حالها

العطف في البؤس على العدو  
اني منها بك مستجير  
ان العظيم يدفع العظاما  
ونازع دونك انياب النوب  
عن العدى ويحمل الاتقالا  
وقاظ من الحياة آئس  
عن الصديق والعدو صدقه  
فانه في دهره مرتين  
لا يأمن الاكاث الا بالردى  
أعانه الله اذا أخيفا  
فسد من فوق مصيل الماء  
في مدة وفرح المسكين  
يأتيه في الصبح وعند النوم  
يا كلها وقال ثق ولا تخف  
يروي به غلته من الظما  
وليس يدري انه مكار  
وجسمه في جوفه دفين  
رجا الخلاص فغدا في الشبكة  
وقطع العشب فلاقي جهدا  
بقوتى منه لعل اتقذك  
وناصح كما تقول راحم  
فيه وعاد الليث وهو راكبه  
ويح أيه صائدا ما اكيسه  
وساسه بالبر تلك المده  
الطفها بيره ذؤاله (١)  
وكيف نحن في العمى أمثالها

## ( قصة الذئب والغزالة )

قال سمعت أن ذئباً أبصرا      غزالة ترضع خشفاً (١) أحورا  
 لكنها مريضة هزيلة      وساقها مكسورة عليه  
 قدمها بالضر فعادت نضوا (٢)      بحسبها الراؤون منها شلوا (٣)  
 فقال ان أكلتها لم أشبع      وليس لحم مثلها بمقنع  
 والرأى أن أعلقها إياما      فانها لا تجد الطعاما  
 لعلها تضمن ثم اعمد      يومئذ لها وذاك ارشد  
 فجاءها مسلما فقلا      والذئب لا يصادق الغزالا  
 الا لكيد كامن ومكر      جزاً قصير انقه لأمر  
 يأخت ما حالك قالت شر      وغرها والعهم لا يغتر  
 واظهر اللطف لها والرفقا      فقد رآته للشقاء حقاً  
 وشكت الجوع اليه فبكي      واظهر الخفوع والتفككا  
 وقال انى تبت من عداوى      لاوحش حتى انكسرت ضراوتى (٤)  
 حلفت لا آكل جهد حلف      الا الذى يموت حتف الانف  
 فبئست الطبيعة القساوة      والفذك بالنفوس والضراوة  
 ان لم يكن جنهم كجنسى      فانما نفوسهم كنفسى  
 وان أفسادى كون صوره      لشهوة تعرض أو ضروره  
 ظلم وجهل ليس فيه شك      وامت من أنم به اتفك  
 حتى متى تبكى العيون فتكى      كم مقلة من مؤ فعلى تبكى  
 وكبد أحرقتها بالثقل      وولد ايتمه بالاكل  
 وقد علمت والبيب يعلم      بالطبم لا يرحم من لا يرحم  
 فلبت من قساوتى وصبوتى      وقلت امحو حوبتى بتوبتى  
 ومر من ساعته فجاءها      بعلف حشت به أحشاءها

(١) خشفا . الحشف ولد الغزال يقال للذكر والانتى (٢) نضوا . أى مهزولة يقال نضوا وانضاء مثل حمل واهمال (٣) شلوا . الشلوا العضو والجسد من كل شيء وكل مسلوخ اكل منه شيء وبقيت منه بقية (٤) ضراوتى: يقال ضرى بالشيء ضراوة اعتاده واجترأ عليه.

ولم يزل يعلفها ويحتمد  
ولم تزل تدعو له وتشكره  
لم تدرك كيف قصد (١) أن يكيدها  
حتى إذا ما رجعت كالتولب (٤)  
عافصها (٦) بوثة شديدة  
وهكذا لو تفهمون الانس  
وانتم لقلّة الافهام  
ترون سوء فعلهم عيانا  
ان أقل من ترى أذهانا  
قال أبو ايوب في جوابه  
انك ما انصفت في المقال  
لزمت للجهل قبس الظاهر  
وذاك فاعلم هادة الجهال  
ان يقصدوا ظواهر الاقوال  
وينفلون عن خفي الحكمه  
كم حسن ظاهر قبس  
وحكمة خافية ومصلحه  
تخفى على الجهال والاغمار  
من عرف الله أزال التهمه  
قد تضرب الام رؤوم طفلها  
لعلمهم بأنها شقيقه  
وانما تضربه لنفعه  
لأنها أعلم بالمصالح  
وان من يقصد قلع ضرره  
كيداً ومن يعجز عن الأمر يكيد  
من صدقت من نسك ما يذكره  
اضحى يقوئها (٢) لكى يقودها (٣)  
واصبحت من شحمها كاشوقب (٥)  
محكما انياه الحديده  
يركم أرفقهم ليقسو  
وسفه العقول والاحلام  
ولا ترون ذالك عدوانا  
من حسب الاساءة الاحسانا  
قد يغلب المرء على صوابه  
ولا عدوت زخرف المحال  
وما نظرت حمن السرار  
وسنة الاغمار (٧) والاردال  
بالطعن والتزييف والجبدال  
ولو رأوها لازالوا التهمه  
وسمج (٨) عوانه مليح  
لناس في معارض مستقبحه  
لجهلهم بحكمة الجبار  
وقال كل فعله للحكمه  
فهل يذم ذورشاد فعلها  
على بنينا وهم رقيقه  
وزجره عن غيه ومنعه  
منه واهدى للسبيل الواضح  
لم يعتمد إلا صلاح نفسه

(١) وفي نسخة : وليس تدري اه (٢) وفي نسخة : يقيئها (٣) وفي نسخة : يقيدها  
(٤) اتولب : ولد الحمار (٥) الشوقب : يقال للرجل انظريل والحشبتى القنب اللتان يلقون  
فيهما الجبان (٦) عافصها : أي فجاها وأخذها على غرة (٧) الاغمار : حمه غم . . .  
١١١

وقد ترى شيخاً كبيراً فانبا وعاش عقيماً يرهب المواليا  
ويبأل الله تعالى ولدا حتى اذا رزقه ما نشدا  
وجاءه ابن ذكر مثل القمر والشيخ ذو مال كثير وبدر  
اسلمه لقموة المعلم ولم يكن عليه ذا ترحم  
يقتل في المكتب بالهراجر (١) ويقطع الليل بجفن ساهر  
حتى اذا ما اتقن الآداب الزمه الدكان والعذابا  
وربما خاطر في البحر به من بعد ما قاساه في مكتبه  
فهل يقول قائل قد خرفا وانه بفعله ما انصفنا  
اذ هو ذو مال كثير العدد وما أتاه غير هذا الولد  
فلم باصناف الاذى يعذبه المال يكفيه فلم يهذه  
لم لا يكون وادعاً في اهله مقتنعاً بما له وجهه  
وهكذا الطبيب اذ بداوى بالقطع والمهل والمكاوى  
وحقنة وكية وقطع ومنضج (٢) صعب شديد اللزع  
وربنا قد خاق السباعا وحشرات خبث طباعا  
وفي الجميع حكمة خفيه لله بل ظاهرة جليلة  
ان الذي في خلقه استوينا هو الذي فضلهم علينا  
وليس ذاك منهم بظلم لانهم يأتونه عن علم  
فقاتل العنقاء ان الموقا (٣) ظن الفتى عدوه صدوقا  
ان الجهول بيننا نعلمه هو الذي ينصف من يظلمه  
فما تقول الخيل فيما قد جرى قلن صواب كل ما قد ذكرا  
لانهم ملاكنا والمالكة ليس له في أمره مشارك  
يفعل ما شاء بلا استثناء مختبراً للعبد بالبلاء  
يصبر للقضاء أم لا يصبر وهو به من قبل ذاك يخبر  
قال له لقد جمعت كذبا وسفهأ وقد اتيت عجبا

(١) الهواجر : الهجار ككتاب وهو الخيل الذي يشد في رسن رجل البعير ثم يشد الى حقوده وان كان موصولاً (٢) منضج : المنضاج السفود : وهي الحديدة التي يشوى بها اللحم (٣) الموقا : الاحق القبي

زعمت أن الانس ملائكة لكم  
 وإن رب العرش قد سلطهم  
 من أين قلت ذاك يامسكين  
 أي دليل لك في ذي الدعوى  
 إن قلت قالوا قلت دعوى منهم  
 وأن تقل بالرأى والعقول  
 لو كان معقولا فهمناه معا  
 إن كانت القدرة حقاً فكذا  
 وكل ما يجري عليهم حق  
 وليس في العالم ظلم جار  
 وإن يكونوا ملكوا افهاما  
 فذاك ينههم عن العدوان  
 وليس من عقل انفتى وكرمه  
 وكان في الخيل حصان اشقر  
 يدعى الصبا لرفقه وسرعته  
 فقالت العنقاء قول منكر  
 مكابر معاند محرف  
 هذا جحود ظاهر للصانع  
 قال وما فيه من الجحود  
 قالت اما علمت أن الصانع  
 وموجد الخلق على النظام  
 من أجلهم اوجد كل شيء  
 والارض دار لهم والفلك  
 وكل ما في الارض من موجود  
 ومحمنون في الذي جاؤا بكم  
 عليكم حقاً وقد بسطهم  
 ابن لي الحق فما بين  
 لتجعل الشكر مكان الشكوى  
 مثلك يرونها لمثلي عنهم  
 فانه مشترك الدليل  
 اذا متوينا في العقول اجمعا  
 حق عليهم ما لقوا من الأذى  
 وكل ما يقال فيهم صدق  
 إذ كل ما يجري بأذن الباري  
 وفطنة ساحوا بها الاناما  
 أجل ويدعوهم الى الاحسان  
 افساد شخص كامل لقرمه  
 له رواء (١) حمن ومنظر  
 في جريه وشده وخفته  
 لقوله ما انت الامفر  
 وفي الجدال ظالم لاتنصف  
 وقصده بالحق والشرائع  
 والكفر بالرسول وبالمعبود  
 اجري القضاء معطياً وما نأما  
 قصداً الى مصالح الانام  
 وكل رشد في الوري ونهي  
 سقف لهم وجوه والحبك  
 لهم بلطف الصانع المعبود



لما ارتضى الانعام بالتكليف واختصه بالسر والمعاملة والوحي والتواب والعقاب والعقل والنطق وحنن السيرة فكان أعلى العالمين رتبة ولم يكن مقصوده بالخلق ليعبدوه ويوحدهوه فكان كل الخلق عبدا لهم وكل ما يظهر منهم عدل جباههم من أثر السجود قد نحلوا بالصوم والعبادة قلوبهم معادن الايمان وفيهم الاثيار والمعطاء كم دعوات لهم مجابه ومنهم من يترك الحلالا ومنهم من ينفق الأموال ومنهم مجاهد بنفسه ومن يذيب نفسه للحج والاثبياء منهم والرسل وفيهم حزم وعزم وصلف (٢) ولهم اللذات في المطاعم لولا بنو آدم بين العالم ولم تبين هذى المعالي الفاخرة انسابهم محفوظة معروفة

حباؤه بالاكرام والتشريف فضلا وتقصا للعلوم قابله والوعظ والعتاب والحساب والفهم والنية والسريرة وخيرهم منزلة وقربه إلا بنى آدم فاصبح صدقي ويشكروه ويمجدوه ولست في مقاتلي اثمهم ليس عليهم سبة وعذل موسومة في خدمة المعبود ورفضوا اللذات للزهاده صدورهم خزائن القرآن والصبر والوفاء والصفاء تستنزل القطر من السحابة تورعا لربه تعالى لوجهه ويلطف المؤمنون هادئة في الروح مثل ترسه (١) من كل فج شامع ونهج والمال والملطان وهو ظل وليس بعد العقل والنطق شرف ولبس كل رائق وناعم ما بان للعقول فضل العالم فانما الدنيا لهم والاخرة في صحف مصونة مكنوفة (٣)

{١} ترسه : الترس ما يستتر به في الحروب اتقاء الاسلحة. (٢) الصلف : الاعتداد بالنفس والتمدح بما ليس عندك او مجاوزة قدر الظرف والادعاء فوق ذلك : تكبرا (٣) مكنوفة : أى موضوعة في حرز وستر.

اسرارهم خافية لا تظهر مستورة عن الورى لا تنظر  
وفيهم العلوم والآداب ولهم الاحلام (١) والالباب  
قد خلقوا في أحسن التقويم وفضلوا بالقدر والجسوم  
وانما أجسامهم على قدر لا صغر<sup>٢</sup> يشينها ولا كبر  
وقامة سوية منصوبة وصورة مقبولة محبوبة  
ثم الصغير منهم بعقله يقود الفأ منكم بحبله  
ويقهر القيل العظيم والاسد بكيده حتى يعود كالفهد  
ويرصد النجوم في افلاكها ويحفظ الجسوم من هلاكها  
بالطب والتدير والمعالجه من الشكايا والبلايا الهائجه  
وانما أنتم بكفر فضاهم وذم مالم تعرفوا من فعلهم  
كأمرأة التاجر ضعف عقلها والجهل اغراها بعيب بعلمها  
عابثة بالفضل والمحاسن لجهلها بزائن وشائن  
فقال من هذى وكيف القصة ولم بنا أمثالها مختصة  
(قصة امرأة التاجر)

قال نعم كانت عجوز خرفه يعلها وهو صبي كفه (١)  
وكان يأبأها ويهوى أخرى صبية مثل الغزال بكرا  
فسفنته عرسه في عشقها وذاك من نقصانها وحقها  
وعابت الصبية المليحة ونسيت صورتها القبيحة  
لأنها لم تعرف الملاحه في صور الناس ولا القباحه  
قالت له وهى تعيب فعله وتسزل قوله وعقله  
تركنتى واننى عجوز لطفه وذاك لا يحوز  
ما حبلت قط ولا ربت ولد بلهاء مافيهها دهاء ونكد  
غافله لا تخبر الزمانا وقد لبست برده أحيانا

انظر الى أجفانها (٢) المراض وحمرة الوجنة والبياض

(١) كفه : السكف بالكسر الرجل العاشق أو المراء العاشقه (٢) أجفانها المراض : الجفن  
غطاء العين من أعلى وأسفل ويجمع على أجفن وأجفان والمراض جمع مرض والماء صفة للماء



اذاعة السر واقصاد الحرم      والتدح في الملك ومن يفعل يلم  
 واننى اذهب من عقابه      جائحة تغم من عذابه  
 فتذهب النفس وكل الأهل      والحزم ان أفديهم بالشكل  
 قد يقطع العضو اذا العضو فسد      ويقلع الضرس لاصلاح الجسد  
 حينئذ قام فسم (١) ولده      كم رجل اصلحه وما أفسده  
 وجاءه برأسه وقالوا      لست لما تكرهه حالاً  
 من خان مولاه فذا جزاؤه      وربما داوى العليل داؤه  
 انى عدو كل من عاداك      كذا ولى كل من والاكا  
 فجل في نفس العقاب قدره      وصانه من العقاب مكره  
 وللرجال فاعلمن مكايده      وخدع منكرة شدايد  
 اما سمعت خبر الطاووس      اذبات ضيف اليوم في الناورس (٢)  
 قالت له العنقاء أبدي ذالك      فلمت في الاخبار عندي افكا

### ( قصة الطاووس مع اليوم )

قال سمعت ان طاووساً سعى      في طلب القوت المشوم فرعى  
 حباً لصياد على شباكه      فعاد من ذلك في اشراكه  
 قد صار مأسوراً يعاني الشبكة      في حيرة يرى الردى والهلكة (٣)  
 فقال لما ان رأى ما حل به      وما تشك نفسه في عطبه  
 لقد هلك شرماً (٤) وحرصاً      كفى بذاك سبة ونقصاً  
 فهل إلى الخلاص من طريق      أو من شريك في الاذى رفيق  
 فان في الوحدة هما زائدا      يا حبذا لو ان لى مساعدا  
 فجاءه في الحال يوم اطاس (٥)      فساءه وقال بشس المؤنس  
 ما نجرنا متفق فكيف ذا      هذا أشد ما لقيت من أذى  
 اعظم ما يلقي القتي من جهد      أن يبتلى من جنسه بالضد  
 جهد البلاء صحبة الاضداد      فانها كي على المؤاد

(١) وفي نسخة: كاد يسم ولده (٢) الناورس: مقابر النصارى (٣) وفي نسخة: هلاكه (٤) وفي نسخة: رديت  
 (٥) الشره: اسوأ الحرص: يقال شره فلان على الطعام اذا اشتد حرصه عليه (٦) الاطلس: الاسود

لولا تهاذ القدر المحنة وم      هابت بالحبس رفيق اليوم  
 صبراً على احوالها ولا ضجر      وربما فاز الفتي اذا صبر  
 وقال اهلا باخي ومرحباً      ادن تعال هاهنا وقرباً  
 من ابن؟ قال اليوم من طاووس      كنت به بالامس مع طاووس  
 نادمني فيه فكان ضيفي      ثم حزي برى (١) بكل حيف  
 قال وكيف جاءك الطاووس      ضيفاً خلقت انه منحوس  
 قال نعم جن الظلام وسقط      على حدار منزلي وقد شحط  
 عن وكره والليل والسحاب      فخر اذ اعوزه الذهاب  
 فقلت ضيف فاصنعوا طعاماً      وروقوا الشراب والمداماً  
 فهو كريم ظاهر الوسامه      لهجد في اعطافه علامه  
 ثم دنوت منه فاستخبرته      عن حاله فقص ما ذكرته  
 فقات طب تقساً فهذا منزل      رحب وكن (٢) والجميل اجمل  
 فقال ان الجوع عندي أطيب      من زاديوم والكريم بسغب (٣)  
 فقلت خل هذه الحماقه      ووافق الناس لأجل الناقه  
 ثم دخلت الوكر وهو حالي      في فاقه يعجز عنها وصفي  
 وقدم الطعام والشراب      وهاجت الاشجان والألباب  
 يقول لا آكل زاد اليوم      زاد اللثيم طعمة اللثيم  
 فقلت ما اخبرني وقدمك      وما الذي لأمني وكرمك  
 ليس بقدر الصور المفاضل      كم حسن وهو لثيم جاهل  
 وانما النضل بفعل وكرم      وحق حر وجود مقتسم  
 فظهرت دقائن الضمائر      وناح كل القوم بالسرائر  
 فقال ما اعجب ممرّاً بك      وشر ما لقيته من دهركا  
 قلت نه والسكر قد اباحا      حي فوآدي كاه واجتاحا  
 اعجب ما لقيته في عمري      اني كنت جالساً في وكرى

(١) برى: المسمى الذي قال احسانى بالاساءه.

(٢) وكن: اسكن، اكن، المكنان وقاد كل شيء وسيره (٣) بسغب: اي بجوع

عيشة وزوجتي وصديقي      فسنحت<sup>(١)</sup> انثى فهاجت صبوتي  
 فطرت من عند فراخي تابعا      لها وقد أمسيت فيها طامعا  
 ولم أزل أتبعها حتى أتت      وكرا لها في رأس نبق<sup>(٢)</sup> فعدت  
 وأخبرت بقصتي حليها      ومجعت ورجعت هديها<sup>(٣)</sup>  
 وقلت تدعوني فجئت قصدها      وزوجها من غيظه قد شدا  
 ثم أتاني في بني أبيه      فشوهوني اقبح التشويه  
 واتفوا ريشي والقوني وقد      لقيت مالم يلقيه قبلي حد  
 على ثلوج وقعت كغيره      في ليلة باردة مطيره  
 فكنت أن أهلك لولا أني      احضرت قلبي واستشرت ذهني  
 فقلت لا بد من التجلد      لأنه خير من التبلد  
 فالحر للعبء الثقيل يحمل      والصبر عند الدائبات اجل  
 لا يجزع الحر من المصائب      كلا ولا يخضع للنوائب  
 لكل شيء مدة وتةضي      لا يغلب الايام الا من رضى  
 ما أحسن الثبات والتجلا      واقبح الحيرة والتبلا  
 قد يضحك المرء وان قلبه      باك بسر غمه وكره  
 ويأكل الحر شغاف<sup>(٤)</sup> قلبه      ولا يبين حزعة لصحبه  
 ويؤثر الضيف على عياله      ونفسه بزاده وماله  
 حتى يظن حوده عن مال      وسعة في عيشه والحال  
 والحر لا يخضع لشدائد      قط ولا يعتاظ بالمكابد  
 ليس الفتى الا الذي ان طرقه      حطب تلقاه بصبر وثقه  
 والموت لا يكون لا مره      والموت أحلى من حياة مره  
 وفي الخطوب تظهر الحواهر      ما يلب الايام إلا الصابر  
 اذا الرازيا<sup>(٥)</sup> اقبلت ولم تقف      فثم اقدار الرجال تختلف  
 كم قد لقيت لذة في زمني      فاصبر الآن لهذي المحن

(١) سنحت اشى : السبح الطيار اليا مبر سنحت اى تشبه باطبا . (٢) نبق : شجر السدر  
 (٣) هديها : الهدى صوت الحمام وحس منهم به وحشيها (٤) التةف : غلاف القلب أو  
 حجاب به أو حبه أو سوبدؤه (٥) الرازيا : الرزية المصيبة والجمع رزيا

قال عمر مثل الكأس والدهر القدر      والصنفو لا بد له من العكدر  
 انى من الموت على يقين      فاجهد الان لما يقينى  
 ثم دنوت ساعياً لاطائرا      اذ نتفوا ربش جناحى الوافرا  
 حتى تعلقت باغصان الشجر      فى ورق يكنى (١) من المطر  
 وبرد الليل وزاد ألمى      ولم أزل أئن من تألمى  
 فسمعت دجاجة انينى      قالت اين دنف (٢) مسكين  
 فسخط الديك عليها وغضب      ونق مما ذكرته وصخب (٣)  
 قالت له لاتنهر الضعيف      وارحم لكى رحم ذا (٤) الهيىفا (٥)  
 فاسعد العباد عند الله      من ساعد الناس بفضل الجاه  
 لاتعتر باخير والعلامة      فانما الحياة كالمدامه  
 فى دنها (٦) فيها صفاء وقذى      وهكذا فى الدهر خفض واذى  
 خفض وبؤس وغنى وفقر      وصحة ومرض وامر  
 وانما الموفق الحكيم      من لم يغير رأيه النعيم (٧)  
 فيحسب الصحة حقاً واجبا      له على الله حمابا كاذبا  
 فعوذ النعمة من زوال      بكثرة الاحسان والاجال  
 وارحم عساك ان سقطت ترحم      ظلمه فى ايامه لايسلم  
 ولا تكن حاشاك كالبقال      فقال قصى شرح تلك الحال

(١) يكنى : أى يحفظنى (٢) الدنف : المرض الملازم يقال ادنقه المرض فهو مدنف  
 (٣) الصخب : الصياح والجلبه وصخب أى شديد الصوت. وفى الحديث ليس بقط ولا غليظ  
 ولا صخوب فى الاسواط (٤) وفى نسخة : ذلك (٥) الهيىفا : المظلوم المضطر يستغيث ويتعاضد  
 (٦) دنها : الوعاء الذى يوضع فيه الخمر (٧) وفى نسخة : التنعيم

## (قصة البقال)

قالت سمعت ان حراً ضاها في بلدة حل بها وجاها  
 وظل اياما حليف مسجد لم ير في جيرانه من مسعد  
 حتى اذا كاد يموت جوحا وهجر القرار والهجو (١)  
 قالت له وعنفنه نفسه عجز الفتى عن الحياة نعمة  
 اطلب حطاما (٢) يحفظ الحياتا ان الشقى فاعلمن من ماتا  
 اخرج فصل فذلة السواك خير من الموت بكل حال  
 قال لها بل الحمام احلى من السواك مورداً واغلى  
 فان قيس بن زهير طلبا وهو كبير السن لما سغبا (٣)  
 فرده القوم وما اعطوه قوتاً وفروا منه اذ (٤) رأوه  
 فقال تقس رضيت بالذل وخضعت طالبة للأكل  
 جديرة بأن تموت جوحا فلم يذق من مطعم (٥) اسبوحا  
 ومات جوحا ورثته النائمة وذكرت ما كان منه شارحه  
 لكننى سابتغى واطلب وطاف في الطرق (٦) وكان المغرب  
 فجاء باب رجل بقال له ثراء ظاهر ذو مال  
 فقال لا قوم عموا مساء من طاب القوت فما اساء  
 ضيف غريب ماله عشاء قد حشيت بجوعه الاحشاء  
 وصاحب الدار على الطعام وكان ذاك ليلة الصيام  
 فاخذت زوجته رغيفا وبادرت لتطعم الضعيفا  
 فغضب (٧) الزوج عليها ووثب بالسوط واشتاط وقال في الغضب  
 حزاؤك الطلاق عن ذا الفعل فلست لي من بعد ذا باهل

(١) القرار والهجو . القرار السكون والهجو النوم أى خرج من سكونه وهجر  
 نومه وقام يسمى في سبيل معاشه (٢) حطاما الحطام . كل ما في الدنيا من مال يفنى ولا يبقى  
 (٣) سغبا : أى جاع (٤) وفي نسخة . مد (٥) وفي نسخة . عدوة (٦) وفي نسخة . بالدرب  
 (٧) وفي نسخة . فضجر



فانكر المسكين باب الدار      وعاد في ذل وفي انكسار  
يقول لم طلقت الظعينة      بسبي وباتت المسكينه  
وبات في مسجده وقد عزم      على الردى جوعاً والعيش حسم  
فاجتمع الجيران للصلاة      وذكروا مصارف الزكاة  
وقال كل ان عندي حقا      لله حسبي منع ذاك فسقا  
قال الامام ان هذا رجلا      احق بالحق فخلوا العملا  
فجمعوا من الزكاة الفما      فجاءه الشيخ بها وخفا (١)  
فبات بعد البؤس والضرراء      ذاثروة في الخصب والرخاء  
حتى اذا الحول عليه حالا      تضاعف المال له اموالا  
وباكر السوق وعاد لتاجرا      ولم يكن بين التجار خاسرا  
وصار في مشايخ التجار      مقدما في الباعة الكبار  
قال له شيخ من الجيران      هل لك في خور (٢) من النسوان  
صبية فائقة الجمال      كالبدر والقضيب والزال  
حتى اذا ما هدبت اليه      وتقضت من حسننها عليه  
وجلسا يوما على الطعام      واستظهرا في الشرب للدمام  
جاء إلى الباب فقير يسأل      قالت له الزوجة مالا يجمل  
الله يعطيك فليس عندي      لكل من يسأل غير الرد  
فغضب الزوج عليها ووثب      يوسعها من قولها ضربا وسب  
وناول المسكين ما فوق الطبق      جميعه من العراق (٣) والرق  
وقال ما عذرك يارقيعه      في هذه المقالة الشنيعة  
قالت له انى انت سائل      ما لم يكن إذا اعتبرت طائلا  
وكان لي بعل سواك فغضب      وعاد حبل الوصل منه منقضب (٤)  
قال لها وعرف الحدبنا      لا تذكرى الى السفله الخبيثا

(١) وفي نسخة . مخفا {٢} الخود: المرأة الناعمة (٣) العراق . هو العظم . العرق العظم : لحمه . فاذا  
اكل لحمه فمراق بصم العين او كلاما لكليهما . (٤) منقضب . اى منقطع

قالت لقد مات وأنت سالم      فمجد الزوج وقال شكراً  
 هل تعرفين ذلك الفقيراً      هل أنا ذاك الفقير البائس  
 أنى أنا ذاك الفقير البائس      الحمد لله الذى أعطانى  
 وداره وعرسه (٤) وماله      فجاءنى الديك وقال ما الذى  
 قلت له أنى عليل ضمن (٥)      قلت له أنى عليل ضمن (٥)  
 قال ومن ذا نال منك قل لى      فحين أوضحت جميع أمرى  
 يضربنى ضرب مغيط محقق      وقال شلت يده لم تركك  
 فالقتل عندى بعض ما تستوجب      والآن قد جئت الى حريمى  
 وجر رحلى بعد ما أوجعنى      فقامت لا أعرف أين اذهب  
 ثم لقيت فى طريقى ثعلباً      فمن لى من خلفى ابن آوى  
 فقلت من لى بالخلاص والهرب      فهو لطيف بالورى مجيب  
 فقصدت اخذنى وشدت كلها      حتى إذا يئست من حياتى  
 فاختصمت فى أبها يعيدنى      فانسبت لما شغلوا فى اجمه (٧)  
 حلفاؤها مطبقة مرتككه

(١) النكر . أى الفعل القبيح (٢) ضريراً . أى سىء الحال (٣) وفى نسخة . منابه (٤) وفى  
 نسخة . وزوجه (٥) ضمن . أى مبتلى فى حسده (٦) كلب . أى كلب وهو كل سبع عقور وغلّب  
 على النابح (٧) الاجم . كل بيت مربع مسطح أو كل حصن

وظلت فيها مدة حتى نبت  
 فذاك من كل عجيب اعجب  
 فهاهنا حدثني عن أموركا  
 فقال لي سرحت ابني الرعيـا  
 فاضطرتني الليل إلى ناووس  
 فقدم الطعام والشرابا  
 وقص ما لاقى من العظام  
 حتى إذا نام وقد اسكرته  
 وما علمت انه يريدني  
 ونمت سكرأ والعجوز قائله  
 قالت قبيح نوم رب الموضع  
 وغلب المكر فنمت فوثب  
 قال له الطاووس بش ما صنع  
 وليس ذا من عادة الكرام  
 وما عرفنا مثله في جنسنا  
 لعله صاحب يوماً صاحباً  
 فصحبة الاشرار داء يعدي  
 فسمه وانسبه ان عرفته  
 فقال سمي نفسه صبيحاً  
 وكان يكنى بأبي قماش  
 ومنزلي جزيرة الصقالبه (٢)  
 فكنت رب نعمة ومال  
 لان حمادي اليها دبوا  
 فاجتهدوا جميعهم في قلعها  
 ريش جناحي بعد ما كان انسلت  
 وليس في الايام ما يستغرب  
 واظهر المكنون من تاموركا  
 ولم أكن بمطلب لاعيا  
 فبت ضيف البوم ذي النحوس  
 واظهر الاكرام والاعجابا  
 وقال حدثني غير آثم  
 قتلت فرخيه وما شكرته  
 بذلك القول ولا يكيدني  
 لا ترقدن قلت اسكتي يا جاهله  
 وضيفه مستيقظ لم يرجع (١)  
 الى فراخي فلقوا منه العطب  
 وان ما حكيته من البدع  
 الغدر بعد الود والطعام  
 عقولنا اولى بنا من حنا  
 علمه الفسوق والمعايا  
 مثل المجايا عن اب وجد  
 لعله يعرف ان وصفته  
 وقال يدعي والدي منيحا  
 مؤتمن الظير على الاعشاش  
 مشهورة في بلد المغاربة  
 وثروة جار عليها الوالي  
 والمال عند الفقراء ذنب  
 فبلغوا ما طلبوا من نزعها

(١) لم يرجع : أي لم ينم ليلاً (٢) الصقالبة : جيل تناخم بلادهم بلاد الخزر بين بلغاريا وقسطنطينية

وكان حمادي بها مدنفين وبعضهم افسده الاكرام  
 لاننى قدمتهم لجهلى آثرتهم على جميع الطير  
 بغوا وظنوا ذاك بعض حقهم لاحمد لى فيه عليهم يجب  
 كذاك من يصطنع الجهالا وبعضهم اقصيته بالظن  
 لان طبعى كان ينبو عنهم ولم اكن احبهم بالطبع  
 ومنهم افاضل كرام فاحفظتهم جفوتى فغضبوا  
 لاسبابا وقد رأوا تقريبي فانه لن يفسد الاحوالا  
 شيء كتفضيل الدنيا الناقص وان من يمنع الغريبا  
 يستوجب التعنيف والملامة كلاهما مجتهد فى حبنى  
 وبالجميل تقصد اللئام لشهوة وشبهة بدت لى  
 حتى اذا خصصتهم بالخير وانه فرض لهم برزقهم  
 اذ هو رزق للانام يغلب ويؤثر الارذال والانذالا  
 وكثرة الافساد بالتجنى (١) سجية ويشمئز منهم  
 فلم ازل اخصهم بالنعم لهم حقول ولهم أحلام  
 ان الجفاء للتعاذى سبب من ليس بالحر ولا الأديب  
 ويوحش الاحرار والرجالا والبر للشهوة لا الخصال  
 ويحفظ البعيد والقريبا يستوجب التعنيف والملامة  
 وفعله مثل ابى نعامه

### (قصة الظالم)

وهو ظليم كان باليمامة حديثه باق الى القيامه  
 خلّى سفاها بيضه وحضنا بيض القطاة (٢) اذراه حسنا  
 وظنه يققص عن رثال (٣) احسن من رثاله فى الحال  
 فلم يكن ذاك وضاع فعله ويبضه ايضا وذم عقله

(١) التجنى . يقال تجنى عليه اذا ادعى ذنبا لم يفعله (٢) القطاة . اسم طائر معروف فى  
 جزيرة العرب قال الشاعر

اسرب القطاهل من يميز جناحه املى الى من قد هويت اطير

(٣) رثال . جمع رثل وهو ولد النعام ويجمع ايضا على ارثل ورثلان

فاجتمع القوم على عادي وعذرهم في ذاك عندي باد  
 أما الذي خصصته بربى فهو لثيم الاصل غير حر  
 ثاني ظلمته - - - - - بذاكا وكان ما جئت له هلاكا  
 كأنني كلفته ما لم يطق ولم يكن في طبعه لما خلق  
 طلبت من اصل اللثيم شكرا ومن زليم وجهول نصرا  
 وايس في طبع اللثيم الشكر وليس في الاصل الذي نصر  
 وان من الزمه وكلفه ضد الذي في طبعه ما انصفه  
 وهو اذا حققت مثل حرول (١) لما غدا يشتار (٢) أرى الحنظل  
 اذ غره صفوته وحسنه فلم يكن فيه الذي يظنه  
 ومن سقى العوسج (٣) يبغى ورده ومن غذا الدب يروم وده  
 وحاضن للجهل يبض الحية كفى بذاك سبة وغيه  
 وكنت في جهلي مثل اللقلق (٤) في حضنه بيضة صل (٥) مطرق  
 من كلف النفوس ضد طبعها وراضها مجتهداً في نزعها  
 أتعبها عن خلقها وتعبا ولم ينل من خيرها ما طلبا  
 وان من خص اللثيم بالندى وجدته كمن يربي أسدا  
 فان مرّ الجاهل اللثيم مثل جفاء الفاضل الكريم  
 وكان في جزيرتي سلطان كأنه من جوره شيطان  
 لكنه لا يظهر العدو اما فيفسد القلوب والاعوانا  
 ويتبقى الذمّ وشر ما اتقى ويظر المسك رياء والتقى  
 ويعمل الكيد الخفى والحيل توصلا الى هواه بالعلل  
 اما عدوى نخشوا ان يفتنا لسعيهم بي فيقولوا قد حنى  
 ان العدو قوله مردود وقل ما يصدق الحمود  
 وهو وان كان ظلوما ناقد ليس تجوز عنده المكاييد  
 والاصدقاء كرهوا ان ينسبوا فيه الى اللوم وان يؤنبوا

(١) حرول . اسم من اماء السبع . (٢) اشتار . يقال اشتار الفحل الناقة كرفها فظرا اليها والسكر  
 ان يشمر الحمار بول الاتان . (٣) الموسج . الشوك . (٤) اللقاق . اسم طائر . (٥) الصل بالكسر الحية

وان يقال انهم اشرار وكلهم بعده غدار  
وسعيهم على الصديق الصادق بعد النوال الجهم والمرافق  
هبكم صدقتم في الذي حكيتكم وقلتم من ذاك ما رأيتم  
هلاً سترتم وكنتم ما جرى لا بما حال ترادون ترى  
فوجب الصداقة المساعدة ومقتضى المودة المعاونة  
لا سيما في النوب الشدائد والمحن العظامم الاوابد (١)  
لو انكم افاضل احرار ماظهرت بينكم الاشرار  
قالوا فما نصنع حتى نهلكه قيل انصبوا من الحال شبكه  
فجلسوا في مسجد وسوق وجمع النعمك أو القسوق  
وغيرهم لما يقول يسمع هل صح عن صبيح ذلك البدع  
وقال بعض منهم في خفيه لبعضهم بحيلة وفريه  
ان كان ذا فانه جمور وقربه لشره محذور  
قال له الآخر ليس ماحكى أول كيد دسه للملك  
وقال ثان كم له مكيدة في ملكه خافية شديده  
وهو بلا شك يتم أمره فقد سرى بين الجنود مكره  
وحائقوه كلهم وعاقدوا ووعدوه نصرهم وعاهدوا  
قال لمن يطلبه لنفسه أوغيره من قومه وجنسه  
فقال شيخ منهم موقر المال اطغاه ويدغى المكثر  
بقوة المال وعز شأنه سعى بلا شك على سلطانه  
اما سمعتم قصة الحجام (٢) وملك الاهواز في الحمام

(١) المحن الدائمة ابد الدهر

(٢) الحجام هو المصاص الذي يأخذ لا ريس دما

## ( قصة الملك والحجام )

قالوا فما ذاك فقال ذكروا  
 ان أميراً كان بالاهواز (١)  
 له من القلاع والساكر (٢)  
 ما ليس في كل الملوك لأحد  
 حتى إذا ما صار شيخاً قانياً  
 مليحةً فشغفته حبا  
 وهو عليها حذر شفيق  
 وقال لأزوجها (٤) فلا أرى  
 وكل من يخطبها من ملك  
 فدخل الحمام يوماً فاحتجم  
 فقال في الحال له الحجام  
 فغضب السلطان لما كلفه  
 قال لهم أبحسن الكلام  
 فان يكن شيخاً قديماً الخدمه  
 وهو ربيب نعمتي وقصري  
 فانه ليس له ان ينطقا  
 وسكن الطيش وثاب حلمه  
 فحين عاد ثم قام يحججه  
 لي حاجة قال وما حاجتك  
 أريدها لابني زجاج فعجب  
 لان ما كان من الامر عجب  
 قال أعد ما قلته فظنه  
 وهو حديث شائع مشتهر  
 وملكه بالشام والحجاز  
 والمال والجنود والعاكر  
 وكان مع ذلك لم يرزق ولد  
 جاءته بنت تستحق الرأيا (٣)  
 ولم تزل في حجره تربي  
 يربها وحفظها حقيق  
 كفوءاً الها مؤازراً بين الوري  
 يحببه بمطوية المنتهك  
 وحوله جماعة من الخدم  
 لي حاجة يأبها الهام  
 ولام فيما قد جناه خدمه  
 عندي من ذا العلاج (٥) ياطعام  
 له حقوق جمة وحرمة  
 وهو غني دولتي وبري  
 بحضرتي وانه ماوفقا  
 وقال ردوه لما يهमे  
 عاد الى عادته يسكاه  
 اذكر واوضح ذاك قال ابنتك  
 لقوله وجهه وما غضب  
 لا يقتضي في حكمة العقل الغضب  
 مختبلاً (٦) قد اعترته جنه

(١) الاهواز : سبع بلاد بين البصرة وفارس لكل بلدة منها اسم ويجمعن الاهواز .  
 (٢) الدساكر : جمع دسكرة وهي القرية أو بيوت الاعاجم التي فيها الشراب والملاهي أو  
 باء كالقصر حوله بيوت (٣) الرأيا : اسم فاعل وأي والرئية النظر بالعين وهذا كناية عن  
 . . . . .

فعاد للقول فقال جنا لاشك هذا البائس المعنى  
 قال له شيخ من الخدام قد لج في ذا القول والكلام  
 وليس مجنوناً ولا سكراناً ان له لقصة وشانا  
 ففكروا في أمره وقالوا أنطقه بما سمعنا المال  
 فتحتة كنز بنير شك هو الذي انطقه بالافك  
 ففكروا الحمام تحت رجلاه فوجدوا ماقد بنى لأجله  
 خزائن الجبابر العادية كانت بها متينة قوية  
 وسألوه بعدها عن حاجته فوجد (١) السالف من لحاجته  
 وقال ماقلت ولالي علم بما جرى مني ولالي جرم  
 قالوا صدقت المال قال ذلك لولاه ما كنت لرشد تاركا  
 وهكذا صبيح يارجال انهضه الى العلاء المال  
 لو كان مهتماً بقوت اهله ما كان مشغولاً بغير شغله  
 لكنه من همه تفرغاً فتاه بالمال علينا وطغى  
 فقال شيخ ما الذي يمنعه من خطبة الملك وما يدفعه  
 من اهل بيت الملك والاماره وخلفه عما كره حراره  
 ونم اموال وفضل وأدب ومنصب ذاك وبيت وحب  
 فقال شيخ منهم هذا كذب ما هو ممن للمحال يضطرب  
 وقال بعض القوم مثل ذلك وانه لا يعرف التماسكا  
 وانما قالوا الذي قاله والمقصد الحيلة والتمويه  
 ليسمعوا جماعة هنالكا كأنهم لم يعتمدوا لذلك  
 فيظهر القول ويمضى شائعاً بين الرجال سائراً وذائعاً  
 فكان من ذلك ما ارادوا وبلغوا من نكبتى ما كادوا  
 وهكذا الخازم اذ يكيد يبالغ في الاعداء ما يريد  
 وهو برىء منهم في الظاهر وغيره مختضب (٢) الاظافر  
 كقصة القادر والخباز والكيد داء ماله مؤازر (٣)

(١) وفي نسخة: فوجد السالف (٢) مختضب الاظافر : ملون الاظافر وهو كناية عن تلون



## ( قصة القادر والخباز )

قلت أفنديها فقال قتيلا وليس كل خبر عليلا  
 كان بمصر رجل خباز يقذفه بالرفض (١) من يجتاز  
 وكان في كل غداة يفتح دكانه بالجسر حين يصبح  
 ثم يقوم قائماً فيخطب ويمدح الحاكم (٢) ثم يطنب  
 ويلعن القادر (٣) لعناً ظاهراً ولم يكن بذنبه مساتراً  
 عشرين عاماً وإذا مذكروا بغداد كاد قلبه ينفطر  
 لبغضها وبغض من بناها وود كل الناس لو يراها  
 وكان في بغداد خباز دبر لكنه بالنمك فيها مشتهر  
 فامر القادر حين حضره وقال هذي بدرة مبدرة  
 فذهب الى مصر ودع عنك العل وانصب على الخباز اشراك الحيل  
 عماك ان تقدمه العراقاً فإنه قد شقني (٤) شقاقاً  
 فمر ذاك الشيخ ببغى مصر حتى أتى جيزتها والجسرا  
 وصبح الخباز ثم دفعا اليه ديناراً وكيداً صنعا  
 فلهج الخباز ضرب القادر فتار للغيظ كليت خادر  
 وضرب الشيخ الى أن انحنه وشتم القادر ثم لعنه  
 وقذف الدينار عن يديه تطيراً اذ اسمه عليه  
 مجلس الشيخ قريباً يبكي والضرب في اضلاعه والفاك (٥)  
 وقال قول واله كئيب شر الخلال بغضة الغريب

(١) الروافض : فرقة من الشيعة بايعوا زيد بن علي ثم قالوا له تبرأ من الشيخين (أبو بكر وعمر) قائلي وقال كانا وزيرى جدى فتركوه ورفضوه. (٢) الحاكم : هو منصور (الحاكم بأمر الله) بن تزار (العزيز بالله) بن معد (المعز لدين الله) الفاطمي أبو علي متأله من خلفاء الدولة الفاطمية ولد بمصر سنة ٣٧٥ هـ وسلم عليه بالخلافة بعد وفاة أبيه سنة ٣٨٦ هـ وعمره احدى عشر سنة كان جواداً سفاكاً للدماء قتل عدداً لا يحصى من وزرائه واعيان دولته وفي سيرته متناقضات عجيبة بأمر بالشىء ثم يعاقب عليه ويعلى مرتبة الوزير ثم يقتله وأصاب الناس منه شر شديد الى ان فقد في أحد الليالي فيقال ان رجلاً اغتاله غيرة لله وللإسلام ويقال ان اخته (ست الملك) دست له رجلين اغتالاه واخفيا اثره وكان ذلك في سنة ٤١٠ هـ. (٣) القادر : هو أبو العباس أحمد بن إسحق بن المقتدر : الخليفة العباسي ولى سنة ٣٨١ هـ وطالت أيامه ودامت له الخلافة ٣١ سنة وتوفي سنة ٤٢٢ هـ (٤) شقني : صدعني يريد انه صدع اركان مملكته بهجائه المقذع (٥) الفاك في اليد ووز الكسر

شيخ غريب باتس كوفي<sup>(١)</sup> موحد معتقد شيعي<sup>(٢)</sup>  
 ضربتموه انها عجيبه من مثلكم في الدين من مصيبه  
 قصدتكم للدين من بلادى تبرماً بصحبة الاطادى  
 فسمع الخباز ذاك فبكي وجاء يسعى نحوه تنسكا  
 معتذراً مما جرى عليه مقبلاً لذنبه رجله  
 يقول خات الشيخ بغداديا ولم اخله مؤمنا كوفيا  
 وساءنى اسم ذلك العين فكاف ما فعلته للدين  
 فطلب التحليل مما فعله وتاب من قسوته فخلله  
 وقال انى مثلكم خباز وحقى الاكرام والاعزاز  
 فاصطلحا واتقيا واصطحبيا واشتركا واتجرا واكتسبا  
 وزوج المصرى منه ابنته واعمل الشيخ عليه حيلته  
 ولم يزل يجهد فى التشنع وكثرة النفاق والتصنع  
 حتى اذا حال عليه الخول وجاء شعبان عراه<sup>(٣)</sup> الويل  
 ولجّ فى البكاء والنحيب فقال ما يبكيك يا حبيبي  
 قال له شوقى الى الزبارة وخدمة المشاهد المختارة  
 والبركات نازلات فيها ولم يزل يجده يطريها  
 ويورد الفاسد والصحيحا من فضلها ويكثر المديحا  
 حتى اشتهى المصرى أن يزورها وقال انى مزعم<sup>(٤)</sup> حضورها  
 لكننى اخاف بطش القادر فقد عرفت بغضه المخامرى<sup>(٥)</sup>  
 واننى اسبه مجاهرا فحق لى ان اغتدى محاذراً  
 قال له الشيخ وما يدريه بحالنا ومن به يأتيه  
 كم مثلنا يزور كل عام من جهة الحجاز والشام  
 وذاك عنه غافل لا يدري لانه من جهله فى سكر

(١) كوفي: نسبة الى الكوفة وهى مدينة بالمراق (٢) شيعى : شيعه الرجال بالعكس اتباعه  
 وانصاره والفرقة على حدة ويقع على الواحد والاثني والجمع والمذكر والمؤنث وقد غلب هذا  
 الاسم على كل من يتولى عليا واهل بيته حتى صار اسما اهم خاصة (٣) عراه : اى غشيه .  
 (٤) وفى نسخة: عازم (ه) المخامرة : الاقامة ولزوم المكان . يريد ان بغضه للقادر ملازم له ومخالط اعقله .

فلم يزل بقوله يغره وهو الى حماته (١) يجره  
 حتى اذا ما قدم العراق فكتب القادر بالحقيقة  
 واحضروه وهو في وثاقه حتى اذا صار عند القادر  
 وقال حلوا قيده والغلا وبرّه ولم يزل في حجرته  
 ثم جاء ليلة بألف وقال لا تعب من لا تعرفه  
 ورده من وقته الى الوطن حتى اذا ما فتح الدكانا  
 قام على عادته خطيباً ومدح القادر أى مدح  
 ولم يزل يدعو له ويشكره فبلغ الحاكم ذاك عنه  
 واشتات مما ابلغوه وغضب ورقة في حلقه معاقه  
 بكف من كان له يوالى لا ياتحف (٢) بأثمه وعاره  
 والرفق في التدبير والتلطف عاد إلى عادته صبيح  
 قال فلما شاعت الأخبار كذبها جميعها الأمير  
 لكنه صدقها في الظاهر فزين العمة واستقصاها  
 وقال ان النفي خير لي ولك

وهو الى حماته (١) يجره وفارق الاصحاب والرفاقا  
 فاخذت خيوله طريقه لسوء ما قدم من شقاقه  
 أبدى له بشر الخدوع الماكر وانكر الفعل به فخلا  
 مشاهداً وجد في عيادته وزاد في اكرامه واللف  
 انك في اغتيابه لا تنصفه وبنضه قد صار حباً وشجن  
 وشاهد الاخوان والجيرانا ولم يكن في فعله مصيبا  
 معتذراً من جرحه والقدح وبالجميل في الدعاء يذكره  
 فساء ماقد أتاه منه واصبح الخباز وهو قد صلب  
 نحن صلبناه نفلوا المخرقه وذاك من محاسن الاعمال  
 خير الامور الصبر في المنكاره لما يشا وانت لم تعنف  
 وانه محدث فصيح وانتشرت بذلك الآثار بنقده لانه تحرير  
 توصلاً بها الى السرائر ومن بالمهجة اذ ابقاها  
 ومن نفى عن أرضه فقد هلك

(١) حماته: حمات ككتاب قضاء الموت والمعنى: نحو ما قضاء احده (٢) ياتحف: يثبته، يثبته اياها

فُجِّتَ هَذَا الْبَلَدَ الْغَرِيبَا      وَلَمْ أَجِدْ فِي رُبْعِهِ نَعِيْبَا  
 قَالَ لَهُ الطَّاوُوسُ قَدْ عَرَفْتَهُ      وَكُلُّ مَا شَرَحْتَهُ فَهَمْتَهُ  
 وَهُوَ هَجِينٌ <sup>(١)</sup> الْأَصْلُ حِينَ يَنْسَبُ      وَالْعَرَقُ دَسَاسٌ إِلَيْهِ يَجْذِبُ  
 كَانَتْ لَهُ أُمٌّ مِنَ الْعَقَاقِقِ      أَشْبَهَهَا فِي هَذِهِ الْخَلَائِقِ  
 إِنْ الْأَصُولُ تَجْذِبُ الْقُرُوعَا      وَالْعَرَقُ دَسَاسٌ إِذَا أَطِيعَا  
 مَا طَابَ فَرْعٌ أَصْلَهُ خَبِيثٌ      وَلَا زَكَا مِنْ مَجْدِهِ حَدِيثٌ  
 قَدْ يَبْلُغُونَ رَتْبًا فِي الدُّنْيَا      وَيَدْرِكُونَ وَطْرًا مِنْ (٢) عَلِيَا  
 لَكِنَّهُمْ لَا يَبْلُغُونَ فِي الْكَرَمِ      مَبْلَغَ مَنْ كَانَ لَهُ فِيهِ قَدَمُ  
 قَالَ لَهُ الْبُومُ وَالْبُومُ حَكْمُ      مَغَالِطًا فِي قَوْلِهِ وَقَدْ ظَلِمُ  
 خَلَّ الْأَصُولُ الْكَرِيمُ مِنْ كَرَمُ      لَا يَكْرُمُ الْفَرْعُ إِذَا الْأَصْلُ لَوْمُ  
 قَالَ لَهُ الطَّاوُوسُ حَقًّا قُلْنَا      وَنَعَمْ يَا صَاحِبَ مَا ذَكَرْنَا  
 لَكِنَّ مِنْ تَقَابَلَتْ أَطْرَافُهُ      فِي طَيْبِهَا وَكَرَمَتْ أَسْلَافُهُ  
 كَانَتْ خَلِيقًا بِأَعْلَاءِ وَالْكَرَمِ      وَبَزَغَتْ فِي أَصْلِهِ خَيْرُ الشِّيمِ  
 قَالَ لَهُ الطَّاوُوسُ خَلِّ مَا مَضَى      وَذَكَرَهُ قَانَهُ قَدْ انْقَضَى  
 وَاعْمَلْ لَنَا فِي حِيلَةٍ تَنْجِينَا      مِنْ شَرِّ مَا نَلْقَى فَقَدْ أُرْدِينَا  
 فَقَالَ عِنْدِي حِيلَةٌ عَجِيبَةٌ      تَنْجُو بِهَا مِنْ هَذِهِ الْمَصِيبَةِ  
 نَمُوتُ فِيهَا فَإِذَا رَأَانَا      مَوْتِي بِلَا مَنَفَعَةٍ أَلْقَانَا  
 وَاقْبَلِ الصِّيَادَ وَهُوَ جَذَلُ      فَافْلَتْنَا مِنْهُ تِلْكَ الْحَيْلُ  
 فَظَهَرَ الْمَوْتُ فَالْقَى الْبُومَا      وَقَالَ مَنْ يَأْخُذُ ذَا الْمَشْوَومَا  
 وَتَنَفَّ الطَّاوُوسُ حَتَّى سَمَطَهُ      مَحَبَّةً لِرَيْشِهِ وَخَرَطَهُ  
 فَلْقَى الْعَنَاءَ وَالْعَذَابَا      مِنْ شَاوَرِ الْأَعْدَاءِ مَا أَصَابَا  
 وَذَهَبَ الصِّيَادُ عَنْهُ وَبَقِيَ      مَنْظَرُهَا فِي حَيْرَةٍ لَمَّا لَقِيَ  
 وَقَالَ لَوْ أَنِّي أَجِدْتُ مَا جَرَى      عَلَى مَنْ جَوَرَ الْأَنْيَسُ مَا أَرَى  
 فَانْهَمَ لَا يَذْبَحُونَ مِثْلِي      قَصْدُكُمْ حَسَنِي دُونَ أَكْلِي  
 فَلَمْ فَعَلْتُ مَا فَعَلْتُ خَائِفًا      مِنْهُمْ فَاصْبَحْتُ سَائِيًا تَالِفًا

(١) الهجين: اللّثيم عربي ولد من امة او من أبوه خير من امة (٢) وفي نسخة . من نعمنا

كذلك من يستصحب الأعادي  
قال له اليوم أخذت ثأري  
وجاءه ينقره ويضربه  
قال له ويحك ما ذنبى أنا  
أؤخذ البرى بالسقيم  
قال نعم ثأرى عند الجنس  
قال جمعت الجهل والجبن معاً  
جبناً على العدو والجهل على  
حتى إذا أدماه مرة عنه  
فلم يطق سعيًا ولا حراكاً  
فجاءه أبو الحصين الثعلب  
فانتاشه (١) فى فمه وعادا  
حتى إذا جاء به اليهم  
وقد رأى الموت عياناً فدعا  
له وقد ظل حزينا محرجا  
فقال للأنثى أنا عليل  
وعاقل لا يأكل العليل  
فانه يعديه بالسقام  
فلو صبرت مدة عن اكل  
وربما سمحت أيضا فالعمن  
وها أنا لديكم أسير  
فناجت الأنثى بذلك الذكرا  
فغضبت من قوله وقالت  
تريد أن تقتلنا بأحبه  
فغلبته قال أنت أدرى  
قال لها انى اخاف غدره
يردونه بالغش والافساد  
منك وبردت غليل صدرى  
ولم يزل مجتهداً يعذبه  
تأخذنى ظهراً بذنب من جنى  
والرجل المحمن باللائيم  
وليس يشفى غير ذاك نفسى  
عيان ما ظننت أن يجتمعا  
سواه فى القبيح ناراً تصطلى  
وقد شفى الحقد القديم منه  
وعاين الحيرة والهلاكا  
وما أطاق هرباً فيهرب  
ليطعم الزوجة والاولادا  
ألقاه من أنيابه لديهم  
رباً لطيفاً بالورى قد صنعا  
من يتقى الله يصادف مخرجاً  
وان جسمى فأعلمي تحيل  
تحرزا لاسيما نحيلا  
واكثر الداء من الطعام  
كيما تزول علتى وسلى  
يطيب اللحم ويرطب البدن  
مثلى لايسعى ولا يطير  
قال لها خديعة ما ذكرا  
اكل العليل علة ما زالت  
أخاف أن يعدلنا بسقمه  
لست بدان منه حتى يبرا  
ولست بالآمن وبك مكره

فاستحلينه لي بالطلاق      قالت له إحاف لاجلي فخلف  
 فظل يسمى نحو حجر الثعالب      حتى اذا صبح وطال ريشه  
 طار الى غصن رفيع فوق      قالت له الانثى وخافت بعلمها  
 قد خنت بالعهود والايمان      فعد اليها آمنة لا خائفا  
 فقد الفناك وعدت كالولد      قال لها خدعت والحرب خدع  
 وواد مسروراً الى انثاه      قالت له الانثى عجيب ما حرى  
 يخذعك اليوم زمان المحنة      وتخدع الثعلب وهو دام  
 اذ جاءت الدولة والسعادة      وانفضل نقص في زمان الحد  
 قالت له العنقاء حقاً قلنا      لكن في الانس عيوباً اخرى  
 كفرهم بربهم وفسقهم      وبخلهم والمال غير باق  
 وجمعهم وقد دروا بالموت      قال انصبا أثبت المعبودا  
 قال وهل يمكن في العقول      قالت علمت انه حكيم  
 قال نعم لاشك لي في حكمته      قال فكل ما جرى ويجرى  
 فربما يصدق في الميثاق      لا زاله مادام ذا سقم تلف  
 ويرتقى من مطعم ومشرب      وصار لا يمكن من يحوشه  
 عليه وهو آمن أن يتبع      وقد رأت مما جنته جهلها  
 غدرأوما (١) الغدر من الايمان      فليست تخشى عندنا المتالفا  
 وليست ماعشت لدينا مضطهد      فاستبسى لا تطمعي في أن اقع  
 وقص للطيور ما عاناه      وفضله باد لمن تفكرا  
 وهو سفيه (٢) ليس فيه فطنه      ليس بذى جهل ولا سفاه  
 تمت لك الحيلة والارادة      والنقص فضل في اوان الجد  
 علمت يا هذا وما جهلتا      وانتم منى بذاك ادري  
 وقتلهم انفسهم وحقهم      وحرصهم والعيش بالارزاق  
 وحزنهم عند الردى والقوت      ام انت ممن يظهر الجحودا  
 انكارك الصانع يا خليلي      وانه بفعله عليم  
 وعلمه وحله وقدرته      بحكمة قدرها للأمر

فقال زدني ليس هذا يكفي  
قال له ان اختلاف الخلق  
دلالة واضحة للمقدرة  
وكما ركب في المخلوق  
يدل ان الله رب قادر  
ثم ابتلاهم ناهياً وآمراً  
ومؤمناً من خلقه وكافراً  
ليجزى المؤمن بالنواب  
قال وما في ذاك قل ووضح  
قال جهلت الحق ان المصلحة  
لانه فرق بين الخلق  
فخلق المعدن والنباتات  
والحيوان صامت وناطق  
وهمل<sup>(١)</sup> أهمله ما كفه  
كيلا يكون الخلق شيئاً واحداً  
فالقادر الحق على الإطلاق  
وجمعت صنعته الاضدادا  
كذلك فاعلم خلق الاصنافا  
احسن خلق القليل والبعوضه  
وقتلهم نفوسهم فهكذا  
فان في الوحش وفي الطيور  
وقد مضى جواب ذا وعذره  
فايقن العنقاء ان الحقا  
فانقاد للحق وقال الانس  
ثم دطاني خالياً فاعتذرا  
وقال قل للملك العظيم

ان العليل دائماً يستعفى  
وخبطهم في باطل وحق  
وليس للمفقد فيها معذره  
من اختلاف الطبع والفروق  
مقدوره يعجز عنه الحاصر  
ليعلم الاسمال والسراراً  
ووافياً بمهده وغادرا  
ويحزى الكافر بالعقاب  
فلست للتكليف بالمستصلح  
بادية اسرارها مستملحه  
في جهة الأحوال اى فرق  
والحيوان خلقوا اشتاقا  
وطائق في علقه ومائق  
وناطق كفه فشرقه  
فتنقص القدرة نقصاً زائداً  
من اوجد الاضداد في الاخلاق  
تصرفا فيها كما ارادا  
جميعها تختلف اختلافاً  
بحكمة على النهى معروضه  
بعضهم يلقي من البعض الاذى  
ما شئت من ظلم ومن شرور  
وقد بدا لو اعتبرت مره  
كان مع الصبا وقال صدقا  
جنس شريف ما بذاك لبس  
وتاب من ذمهم واستغفرا  
قد ثبت من مقال الاثيم

وبان ما كان خفياً عنى  
لكننى اعجب من فعاله  
عنهم وهم اعداؤه بالطبع  
وبعضهم ينفى وجود الجن  
وبعضهم يطعن فى اخلاقهم  
وبعضهم ينسب كل نكر  
وبعضهم يحيل بالذنوب  
ماستحق الانس منه نصرا  
قالت له خذ الجواب منى  
العاقل الفاضل لا يجازى  
اذا فعلت مثل فعل الجاهل  
أفضل على النظر ببدن فضلكا  
وانصف المظلوم تدع سيدا  
وصية النبي صل من قطعك  
افعل جميلا تلقه وتمجز به  
اصفح عن الجانى وعد بحلمك  
ونحن نجزي عنهم فى ذا اللسن  
وبيننا الانساب ايضا توجب  
قال ابن لى موضحا ذاك النسب  
ألتم ناراً وهم من طين  
وشيعكم ابليس تاه ونخر  
قال نعم فالسب القريب  
قراة التكليف والخطاب  
نحن جميعا أهل عهد الله  
والناطق والعقل فهل صدقتا  
والمرء يحبى جاهدا أخاه  
اما سمعت قصة العدلين

وخاب فى ذم الانام ظنى  
بنصرة الأُنس ومن جداله  
وكلهم يقصده بالمبع  
وبعضهم يعمهم باللعن  
وبعضهم يعود من طراقمهم  
اليهم عند احتيال القدر  
عليهم وقاحش العيوب  
بل استحقوا مقتله والهجرة  
وارو الذى اذكر فيه عنى  
بسىء فهوى من المخازى  
ساويته فى دقة الشائل  
أحسن الى المسىء يظهر نبلكا  
وأعطر أعداءك تلقى أمجدا  
فضلا عليه وانل من منعك  
فان فعل الناس غير مشتبه  
يظهر خفى جهله بعلمك  
تقابل القبيح بالفعل الحسن  
غيرتا عليهم اذ نكبوا  
فقد اتيت بالذى قات العجب  
ليس الاسود كالظباء العين  
على أبيهم آدم ثم كفر  
يعرفه المحقق اللبيب  
ما بيننا ادنى من الأنعام  
خاطبنا بالأمر والنواهي  
ياملك الطير بما ذكرنا  
وهو اذا ما عد من اعداءه  
وادها صدق بغير مين



## (قصة العدلين)

كانا عدوين كما قيل لنا كل يرى قتل أخيه حمنا  
 فرَّ عدل منهما مع مومس (١) كان (٢) بحبها شديد الهوس  
 ففطن الشرطي له واخذه ثم الى حبس اللصوص جبنه  
 وحبس المومس في السجن معه معولا في بكرة ان يصنعه  
 فسمع العدل الذي كان له معاديا شرح الذي اظله  
 فجاء من ساعته حليته (٣) ملطفاً فيما أتاه حيلته  
 قال لها زوجك ياممكنه في السجن مع عاهرة لعينه  
 فاطرحي الغيرة والتشفي واسرعي خلاصه وخفي  
 فان توانيت اريق دمه وذهبت ضائعة انعمه  
 لاحقد يبقى عند عظم الشده فاسرعي خلاصه مجده  
 قالت وما أصنع قال بادري واظهري شامة بالقاجر  
 وبرطلي السجن شيئا وادخلي اليهما فالويل ان لم تفعل  
 وأبرزى البغي في ثيابك كأنها أنت الى اصحابك  
 ثم اجلسي في السجن عند بعلك حسبي ذا معونة من فعلك  
 ففعلت ذلك وقالت للشرط أريد ان اخزي بعلى بالغلط  
 وافضح البغي فضح محقق تمت أجزيه بموء ما لقي  
 فدخلت وفعلت ما قالا لقد أجاد الكيد لما احتالا  
 ثم مضى يسعى الى العدول شبانهم أجمع والكهول  
 يقول زالت حرمة العدالة وسلمت صنعتنا الجلالة  
 قالوا ولم قال فلان العدل أراد في بستانه ان يخلوا  
 بأهله فناله ظلم الشرط تعديا بما أتوه لا غلط  
 وحبسوه يومه وعرسه هل يستخرون جميعا حبه

فخضر العدول دار القاضي	وشرحوا فكان ذا امتعاض
ووافقت الجماعة المظاننا	مستنفرين مطلقى الامانا
فغضب المظان كل الغضب	واصبح الاعوان اهل الريب
واطلق العدل وحل بالشرط	من العقاب محنة بما فرط
وقال ذاك العدل ما نصرتكا	حبا ولا بصالح قصدتكما
واننى كما مضى اعانداك	وبالبلاء ان قدرت قاصداك
لكننى اذا نصرت جنسى	وصنعتى فقد نصرت نفسى
وهكذا الجن اغاثوا الانما	لانهم دعوا بذاك الجنما
ثم تفرقنا وعدت عنهم	وقد بلغت ما اردت منهم
بالفرس الاشقر فى ذكيره	ان السعيد من كفى بغيره



## ( باب الادب )

فاجتزت في طريقى بزهر اتيق  
 وروضة اريضه طويلة عريضه  
 طيورها صواح ظباؤها سوارح (١)  
 وطائر في شجره ليس يس الثمره  
 كأنه مفكر او والله محير  
 او عاشق او تاكل او ابله او غافل  
 لانه مشغول وعقله معقول  
 ينظر في الآفاق تلفت المشتاق  
 كأنه منتظر زيارة او حذر  
 فاقبلت غزاله في حنفها محتاله  
 فربضت قريبا وانتصبت خطيبا

## ( فصل في غرور الدنيا )

تقول ليس الماجد الا القنوع الزاهد  
 فما اعز من قنع وما اذل من طمع  
 مالورى في غفله قد خدعوا بالمهله  
 تزودوا للرحله وشمروا للنقله  
 ألا لبيب يعقل الا جهول يسأل  
 أنتم في ربه ما اعظم المصيبه  
 دنياكم حبيب حبيبها والطيبه  
 لعلكنها غداه خداعة غراره  
 ليس لها حبيب زوالها قريب  
 كالومس البنى تلبس كل زى  
 ملوله خوانه ليس لها امانه  
 تحوّل الاحوالا تكذب الآمالا

تعترجع المواهب	تكدر	المشاربا
حرب لمن سالمها	تمل من	لازمها
عزيزها	ذليل	كثيرها قليل
صحيحها	عليل	جوادها بخيل
لقاؤها	فراق	وعرسها طلاق
وصالها	صدود	ووعدها وعيد
ملوكها	عبيد	رغيدها (١) زهيد
وصالها	عناء	صدودها بلاء
عقودها	منقوضة	عهدُها مرفوضة
ذمامها	ذميم	وخيمها وخيم
سليمها	سليم	شيطانها رجيم
شرابها (٢) مراب	نعيمها	عذاب
ان اقبلت ففتنه	او ادبرت	فمحنة
اخلاقها مذمومة	لذاتها	مسمومة
منكرها معروف	تقارُها	ألف
وفاؤها عجيب	صفاؤها	غريب
يحظى بها الجبال	وتنعم	الانذال
يشقى بها اللبيب	ويتعب	الآديب

### ( فصل في صحبة السلطان )

لصحبة السلطان	شرط	عظيم الشأن
الحفظ	للaman	في السر والاعلان
وقلة	الخلاف	وكثرة اللطاف
والعبر	والملازمة	والصدق والمداومة
والقول	بالوفاق	وحذر العقاق
والصدق والتصدق	والرفق	والرفيق
مخدمة الاصحاب	الذنا	الاحياء

والقصد في الأمور	في البعد والحضور
فان في الاكثار	داعية الاضجار
والانقطاع موحش	والموت أن يستوحشوا
لا تطلب الزيادة	فتحرم الاراده
لا تذكرن حقا	عليهم فتشقى
لا تفرطن في النصيح	ففيه بعض القبح
صدقهم ان قالوا	عد لهم ان مالوا
اشهد لهم بالزور	ودل (١) بالغرور
لا تفشين أسرارهم	لا تذكرن اخبارهم
لا تحقرن اكرامهم	لا تكفرن انعامهم
لا تشكون افعالهم	لا تأمنن ملالهم
لا تشكون حجاجهم	لا تكثرن عتابهم
لا تسعين عذهم	لا توحبن حقدهم
لا تكثر الدلالا	فتورث الملا
لا تأمن الديما	لا تجرح الكريما
لا تغترر بحبهم	لا تنجدع بقربهم
لا تنسب اليهم	لا تكثرن عليهم
اياك والمهورة	فانها محذوره
فان ارادوك لها	فلا تكن مولها
اشر عليهم قابعا	اهواءهم لارادعا
عليك بالتوسط	واحذر من التبسط
لا تأمن غدرهم	لا تعصين أمرهم
لا تقطن مكرهم	لا تنكرن مكرهم
وكن على اعدائهم	كالسيف من ورائهم
لا تطقن ان غضبوا	لا تضحكن ان لعبوا
لا تهجين اموالهم	ولا تعب افعالهم

اياك والشفاعة فأنها رقاعه  
اياك والمعايه في العزل والولايه  
اخذهم بالمال ولين المقال  
خير الامور الوسط حب التناهي غلط  
المثل القديم حرره الحكيم  
ما طار طير وارتفع الا كما طار وقع

### ﴿فصل في واجبات السلطان﴾

فقلت الايكية مقالة سرية  
ان علو الهمة متعبية ونقمة  
قد قال اهل الحكمه ان الخول (١) نعمه  
اذا وليت فاعدل فاعدل دأب المقبل  
وهو ملاك العمل به بقاء الدول  
الملك بالرجال والجند بالاموال  
والمال بالعماره يحصل كالتجاره  
وانما العمران بالعدل بالانسان  
عمارة البلاد والرفق بالعباد  
من عادة الملوك والنهب للصعوك (٢)  
وانما لا يعدل مستهدم مستعجل  
يحوش قبل العزل ذخراً لوقت الازل  
كسارق او سالب او غاصب او ناهب  
ولا يبالي ما خرب من البلاد وعطب  
أما الذي بلاده يرثها اولاده  
وملكه كملكه مستهجن في فتكه  
وهو حدير بالغضب من حامل اذا نهب  
قارب العمالا وهذب الاعمالا

(١) هو ضد الظهور وبأمة الذكره يقال حمل ذكره وصوته جمولا اي خفي

(٢) الصعوك : كصغور العقير .

تكثر لك الأموال حيث بها تنال  
لا تجمع الرجال إلا إذا ما قالوا  
أورغبوا أو رهبوا أو أدركوا ما طلبوا  
أرغب فما بالرهبة تصفو لك المحبة  
والحرب بالاكراه من اعظم الدواهي  
هزل الملوك جد سهو الملوك عمد

( فصل في علو الالهة وطلب المعالي )

فقلت الطيبة قد أحسنت في القول فقد  
ماذا التوقى البارد الموت شيء واحد  
إنفقت شعابه واختلفت أسبابه  
لا موت إلا بأجل ليس يرد بالحيل  
فانهمض إلى المعالي واجسر ولا تبال  
وخذ من الزمان حظا فانت فان  
لا بد من موت فلم ترضى بحور مهتضم  
من عشق المعاليا لم يخف الهاليا  
الهمم العلية والمهيج الاية  
تقرب المنية منك أو الأمنية  
وربما نال الفتى أضعاف ما كان آتى  
أحرك فأن الحركة كما يقال بركة  
وليس كل سمكه تصبح رهن الشبكة  
فباشر (١) الختوفا وصافح الميوقا  
واخترق الصفوفا تحسب بذا معروفا  
لولا خطار (٢) عنتر بنفسه لم يذكر

(١) الختف . الموت . يقال مات ختف انقه أى على فراشه وخس لانف لانه اراد ان روحه  
تخرج من انفه بتتابع نفسه

(٢) هو عنتر بن عمرو بن شداد العبسي: اشهر فرسان العرب في الجاهلية ومن شعراء الطبقة الاولى  
من اها نحدكاز من احسن العرب شجعة ومن اعزهم نفسا بوصف بالجلل شدة بطشه في سنة ٢٢

المجد بالخاطره والنصر بالمصابره  
 الخير في المشاوره العز في المبادره  
 من خشى العواقبا وشاور التجاربا  
 لم يبلغ المراتبا ويحرز المناصبا  
 إياك والرقاعه (١) فانها ضراعه  
 الصبر عند العجز الفقر عيب مخز  
 لا تحملن واجهل لا ترفقن واجهل  
 احق مع الزمان واجهل مع الأخوان  
 لا تنصفن واظلم لا تحجمن واقدام  
 ادنى الرجال من حمل جور الزمان والسفل  
 الحمل من شان الجمل والصبر من طبع الوكل

### ( فصل في مضار التجارب )

لاخير في التجارب والفكر في العواقب  
 فليس (٢) بالقياس تجري امور الناس  
 ينعم زيد بالذى بمنله عمرو أذى  
 لو كان كل تاجر يرج في المتاجر  
 لا تجر الناس معا أو خاب كل من سعى  
 لم يسمع قط أحد ولم يكن يجتهد  
 أو كان كل من ركب وسار في البحر عطب  
 لم يركب البحر أحد ولا له يوما قصد  
 أو سلموا جميعا ولم يروا فظيما  
 لأزدهوا عليه وبادروا اليه  
 قل لي فاي تجربه تصح مع ذى الغلبه

(١) الرقاعه لحق (٢) يقال اقتناه أى تدره على مثاله



## ( فصل في هموم الدنيا وغمومها )

ان الليالى متعبه حب البقاء معطبه  
 لاخير في الأولاد والاهل والاحفاد  
 هم وغم واذى وحمراء<sup>(١)</sup> كالجذى  
 وليس فيهم فائده الا ظنون فاسده  
 وترهات<sup>(٢)</sup> بارده وحسرات زائده  
 مخيبة ومنعله مذلة<sup>(٣)</sup> ومقتله  
 لولا هم ما ذلا ذو أدب وقلا  
 الشكل<sup>(٤)</sup> عندى احلى منهم<sup>(٥)</sup> فغل العذلا  
 ان النساء غل بالجهل<sup>(٦)</sup> لا يحمل  
 فاهرب من النساء فالتبجح فى الحصناء  
 هل من لبيب ينصف ابته ما أعرف  
 المرء دنيا تقعه فى يومه وأمه  
 يسعى لاجل عرسه وقلبه وخرسه  
 ان اللبيب العاقلا بل الاريب<sup>(٧)</sup> الفاضلا  
 مستأنس بوحشته محقق فى دهشته

## ( فصل فى اجتناب الجهال )

ظن اللبيب العاقل ولا يقين الجاهل  
 لا تبعدن<sup>(٨)</sup> الزجعه لا تطلبن الرفعه  
 لا تخضبن<sup>(٩)</sup> الشيبا كفى بذاك عيبا  
 هبنى لشيبى اخفى فكيف اخفى ضعفى  
 لا عيش للفقير مع علمه العزيز  
 فأنه حقير وقدره صغير

(١) الجذى جمع جذوه وهى الجرة (٢) ترهة فارسى معرب ثم استعير فى الباطل (٣) وفى نسخة  
 مزمنه (٤) الشكل فقدان الحبيب او الولد (٥) العذل الملامة (٦) وفى نسخة وجد هذا البيت  
 بعد البيت المرقوم برقم (٦)

ان الجماع مضعف للجسم لا ين يثلف

(٧) وفى نسخة: بل الحسب الى اصلا (٨) النجعة: طلب الكلام فى منتهى الضيق

اعرض عن الجهال فهم عبيد المال  
 واصدقاء الوالى ومحنة البطل  
 من ساعدته الدولة ظلوا عكوفاً حوله  
 يعظمون المالا والموسر المحتالا  
 وان هم لم يظفروا منه ير يذكر

### ( فصل فى منفعة التجارب )

فقلت الريبه وهى لها مجيبه  
 شر القضاة المرتشى شر الولاة المنتشى  
 من أخبت الاعمال عداوة الرجال  
 من سفه الاحلام مودة اللثام  
 من نكد الايام شقاوة الكرام  
 افتضحوا واصطلحوا وعدلوا وجرحوا  
 من محن الليالى تقدم الجهال  
 لاعز كالتظاهر لاجند كالتظافر  
 لاذل كالتخاذل لاعجز كالتواكل  
 يبلغ بالاعداء فى الخطب<sup>(١)</sup> واللاؤاء  
 مبالغ الدواء من معضل الادواء

### ( فصل فى مداراة الناس )

فدراهم وقرب فالحب بالتجب  
 قربا تغيروا واراض اذا تستروا  
 لاتنبش عن سر لاتسألن عن أمر  
 كم من عدو تقعا كم من صديق لمعا  
 فى الناس من لا يصلحه الا عقاب يجرحه  
 وفيهم<sup>(٢)</sup> لبيب يصلحه<sup>(٣)</sup> التأنيب  
 ومنهم علاجه بالرفق واستدراجه

(١) اللاؤاء : الشدة . وفى الحديث « من كانت له ثلاث نوات فصر على لاء » واللام هنا مذكورة له حاناً مذكورة .

ومنهم يرضيه معيضة تكفيه  
 كالكلب حين ينبج بكسرة يستصلح  
 ومنهم بالرفق والاصل حسن الخلق  
 ومنهم من يفسده تقريبه ويبعده  
 ومنهم من يبطره اكرامه ويسكره  
 كرامة الاثيم اهانة الكريم  
 مفسدة عظيمة ما مثلها جريعه  
 ما كاهم ينادم ما كاهم يسالم  
 ما كاهم يعانف ما كاهم يهان  
 فلا تقص احوالهم قط ولا افعالهم  
 فانهم اطوار ليس لهم عيار  
 لا يعلم الغيب احد لا يدفع الموت العدد  
 مات لبید (١) ولبد وخذ الفرد الصمد  
 اللوم سوء المهلكة مع الاماني المهلكة  
 لكل صيد شبكه ما كل صيد سمكه  
 كم درة (٢) من صدقه كم ثمرة من سعفه  
 لكل نفس شيمه لكل علق قيمه  
 لا تضر بن للغضب تشفياً بل للأدب  
 لا تقبل النخمة لاتطع (٣) السخيمه  
 كم جاهد (٤) لوداع وجامع لطامع  
 كم ساهر لراقد كم راغب في زاهد  
 كم ولد فاق الابا تكرما وأدبا  
 كم ذلت من عزه وتمره من هزه

(١) هو لبید بن ربيعة بن مالك ابو عقيل العامري احد الشعراء الفرسان الاشراف في الجاهلية ادر  
 الاسلام وترك الشروسكن الكوفة وعاش عمر طويلا وهو احد اصحاب المقات كان كريما نديرا نلاته  
 الصبا إلا ونحو اطعم جمع بمض شعره في ديوان صغير طبع وترجم الى الألمانية تو في سنة ٤١  
 (٢) الدرة: الاوارة (٣) السخيمه: الحقده يقال قد تسخم عليه وسخم بصدرة تسخما اغضبه

كم واجد كفاقد وفاقد كواجد  
وعاقل من جاهل وجاهل من عاقل

( فصل في عيوب اعيوان السلطان )

لا يأمن السلطانا من يغضب<sup>(١)</sup> الاعوانا  
فغضب الامير سهل من الامور  
عند رضى<sup>(٢)</sup> انصاره ومن حوى في داره<sup>(٣)</sup>  
اعوانه اعضاؤه اهـ واژه ادواؤه  
يقبحون الحسناء يهيجون<sup>(٤)</sup> الاحنا  
يحسنون الاقبعا ويفسدون الاصلحا  
اذا رأوا تغيره جاءوا بكل منكره

( فصل في تولية المناصب )

اذا نصبت عاملا فاختر أميأ قافلا  
وفوض الامورا كما ترى معذورا  
لا تنصب<sup>(١)</sup> مسرقا عليه ان تخلفا  
فيكثر الخيانة للأمن بالامانة  
ثم به محتج في ظلمه فينجو  
فليس في الامراف شيء سوى الاحجاف  
ثم احتجاج العامل به لكل باطل  
تفقد الرحالا وقلب الاحوالا  
من كان ذا سياسة فوله الرئاسة  
ومن تري في حاله اصلاح رأس ماله  
فوله<sup>(٥)</sup> الخراجا تحمد به العلاجا  
من كان ذا عماره فهب له اماره  
ووله الضياعا تأمن به الضياعا  
من كان ذا بيان عند التباس الشان

(١) وفي نسخة : من يوحس الغلمانا (٢) وفي نسخة : نسوانه (٣) وفي نسخة : والقرب

طبا بصيرا بالحيل	ما شاء من شيء فعل
فوله الرسا ئلا	ان كان شهما عاقلا
أو كان ذا تطف	في كل امر (١) متلف
وهو امين الغيب	عف تقى الجيب
وان للكتابة	شرطا وللخطابه
خط ولفظ وأدب	وعفة عن الرب
والعقل والكتان	والقلب واللدان
فكاتب الرسائل	وال على المقاتل
اذ عنده الامرار	اجمع والاخبار
يقلب القلوبا	ويفعل الغريبا
بلمظة قبيحة	اونصكتة مليحة
فصلح ومنفذ	مقرب ومبعد
من كان طلق الوجه	حر قليل الجبه
مميزا للناس	بالطف والايناس
فوله الحجابا	واستكنه الابوابا
من حجب الخرائطا	والبرد كان غالطا
تأخر الاخبار	بؤذن بالبوار
وصاحب الدواة	ايضا من الكفاة
له شروط فاعلم	لأنجهلن (٢) تغنم
العقل والامانة	وكثرة الديانة
وذاك من اجل القصص	وحفظك ان خلص
نظافة الاطراف	وخفة الاعطاف
ومرعة وفهم	وخبرة وعلم
من كان ذا مروء	شيمته الفتوة
وفيه ايضا عفة	وقطنة وخفة
وهمة وعقل	ولنفوة وفضل

فقط امور (١) الدار به ولا (٢) تمار  
ليفصل الامورا من غير ان تشيرا  
مخففاً عن قلبك مروحاً عن كربك  
وأتما يراجعك في الامر أو يطالعك  
في النابه الخطير لا الخامل الحقير  
لكل شغل رجل لكل قوم عمل  
وانما البلاء والصيلم الصماء  
نصيبك ذا مكان ذا من غير رشد يحتذى  
لا تكحل المباعا لاتحجم الضباعا  
لكل قوم صنعه لكل جنب صرعه  
لا تأمن موتورا لا تدعه مشيرا  
اذا نكبت أحدا فلا تعد معتمدا  
عليه في الملم (٣) لاسيما المهم  
علاه بالاماني واخذعه (٤) بالتواني  
ووله حقيرا يعيش به اميرا  
فكثرة البطالة ضرارة قتاله  
وان أمنت جانبه فحائب المجانبه  
ووله ما ينبغي واشغله عنك وافرغ  
سيادة السادات قيادة القادات  
احسن من قتالهم للخوف من جهلهم  
ادامضى الأعيان وذهب الاقران  
وعدم الامثال وفقده الاشكال  
لم تحسن الرئاسة لم تطب السياسة  
لا تكمل العياده حتى تسود المعاده  
استبقهم ليكمدوا ان الفتى من محمد  
يقمع عد العائس مجد بلا منافس

مالم يذل الحاسد	ويخضع المعاند
ويضرع الشريف	ويخشع المنيف
فما بلغت أملا	ولا سموت في العلا
وصاحب الاخبار	يعمد في الاشرار
وهو اذا ماصدا	في قوله وحقا
من أتمم الاعوان	للملك والعلطان
فولها امينا	لا فاسقا ضنينا
يجعلها للعكسبه	فان ذاك معطيه
وقلد المعونه	من طبعه الخشونه
الدائم الجلوس	للظاهر العيوس
الحسن المياضه	الجيد القراسه
الطيب الآباء	الحازم (١) الخوباء
فظا قليل الرحه	صلبا كثير الحشمه
المحنة الكبيره	ان كنت ذا بصيره
حر كبير الشان	يصلح للسلطان
ترمقه الابصار	تحمده الاحرار
وتعقد الخناصر	عليه والضماير
ان قيل من ذا يصلح	لدفع خطب يفدح
يسد ما قد سده	وهو الرئيس بعده
قيل له فلان	فرضي السلطان
معتزل لعمالك	يخفي خفايا ذلك
ليس عليه حجه	يرى بها محجه
فاحتل عليه بالعمل	ووله بعض الشغل
تخط من رتبته	تغض من حشمته
اذ صار من عمالك	وعد من رجالك
وانكبه حتى يخملا	فقد وجدت السبلا

## ﴿فصل في اجتناب الظلم واجراء العدل مع الرعية﴾

واحقن دماء الناس      فالقتل طبع القامى  
وهو عظيم الائم      مامنه من جرم  
ان ابن عباس (١) ذهب      فيه الى رأى عجب  
فقال كل (٢) حوبه      اذا قلتها التوبه  
تغفر الا القتل      والوحى قاض عدل  
ثم القصاص واجب      تقضى به المذاهب  
ومن كلام العاقل      يقتل كل قاتل  
وليس هذا حقا      ولا أراه صدقا

## ﴿مثل ملك ظالم لم يقتل بل مات حتف انفه﴾

كان بمصر بدر      له عليها أمر  
يقتل كل ساعه      من اهلها جماعه  
ويورق الدماء      حتى تخال ماء  
اصلاحها بصفه      وجوره وحيفه  
جزاء كل فعل      لديه سوء القتل  
لما عصاه ولده      وبان منه (٣) انكده  
ارداه حالا بيده (٤)      ثم رمى بجسده  
فغضب المنتصر      وقال هذا منكر  
فقال لو عصاني      قلبي في جثاني  
نزعت من صدرى      ولم يكن بنكر  
ثم غزا ولائه      اذ ظنهم عداته  
فحين قيد الاسرى      قال اقتلوهم طرا  
عشرين الفا كانوا      حتى جرى الميدان

(١) هو عبد الله بن عباس بن عبد المطلب القرشي الهاشمي حبر الامم الصحابي الجليل ولد بمكة ونشأ في بدء عصر النبوه فلزم رسول الله صلى الله عليه وسلم وروى عنه الاحاديث الصحيحه وكف بصره في آخر عمره وسكن الطائف وتوفي بها سنة ٦٧ هـ في الصحيحين ١٦٦٠ حديثا [٢] الخوة الاثمه (٣) قال رجا



في النيل من دماهم ولج في افناهم  
وهو على ظهر الفرس كضيغم اذا افترس  
ومات حتف اتفه لم يعتصف بعصفه

( مثل ملك عادل لم يمت حتف اتفه بل قتل )

والتاج تاج الملك كان قليل الفتك  
حرأ كريم النفس كمالك في القدس  
مذهب الشماثل مقدس الخصائل  
موطأ الاكثاف ليس بذى اعتفاف  
ماسل قط سيفاً ولا استثار حيفاً  
مذهب السريره اعدل وال سيره  
لا يعرف القساوه ليست له عداوه  
يفرق في الماس من مشرط الحجام  
يرحم من يقتصد بسىء لا يقصد  
برفقه يدين وقتل الممسين  
وانما قيل قتل فصل منه ما وصل  
ليعلم اللبيب ان القضا عجيب  
وان القصاص يومأيسوء العاصي  
وأمره ندى الدار بلا اختبار جار  
ليس بها حزاء لكنها ابتلاء

( فصل في مجانية السلطان وحب الانحلاء )

فكان قول الصادحه لافض فوك ناصحه  
لقد اتيت بالعجب من كل علم وادب  
لكننى اقول ليست لنا عقول  
لا تصحب السلطانا لا تعرف الاخوانا  
اجتنب الاناما عد الورى سواما  
كم راحة في العزله وعمل في العطله

كم ضعة من رفعه      كم جوعة من شبعه  
 كم عطش من روى      كم لحن من عوى  
 كم تعب من راحه      قد تفرق العياحه  
 كم غصة من لده      كم صلة من جبده  
 كم نعمة من نعمة      كم نقمة من نعمة  
 كم قسوة من هزه      كم ذلة من عزه  
 كم علة من صحه      كم ترحة من فرحه  
 تكسر الخمار      من طرب العقار  
 ولوعة الفراق      من فرح التلاقى  
 كم مأتم من عرس      ووحشة من انس  
 غر جهولا امله      خانت لبيباً حيله  
 أم التناقى حامل (١)      كل ولوذ      ناكل  
 أم الوفاء عاقر      كل خليل غادر  
 ما للملوك صاحب      وجه الصفاء شاحب

### (فصل في اجتناب الاشرار)

شر الرجال (٢) الارعن      البارد      المستهجن  
 بكرم من يهينه      يخذل      من يعينه  
 يخضع      للاعادي      عجزاً عن العناد  
 وبوحش      الصديقا      ويقطع      الرفيقا  
 تصرم      وتبه      اي انى      نبيه  
 تاه على أخوانه      اذ نال من زمانه  
 شر الرجال (٣) اللزه      للأصدقاء (٤) الهمزه  
 لا كان ذو الوجهين      وصاحب      اللونين  
 الخادع      المماق      الملق (٥) المماذق  
 ان كان خيراً      ستره      او كان شراً      نشره

(١) وفي نسخة: أم الرمان. مائل (٢) الارعن، الالهوحي في مبطته، واللاحق المسترخى (٣) الالهوحي: العيب وأصله الاشياء مائلة

اعادة الحديث من عادة الخبيث  
لا سيما محرفا عن وضعه مزيفا  
اصلاح ادنى المال خير من الموَال

( فصل في الصبر )

اذا ابتليت فاصبر الدهر مثل المعبر  
ليس يدوم حالُ شحم المنى هزال  
ما لليالى ذنب ولا عليها عتب  
الدهر ذو اغتيال والمرء ذو احتيال  
قد تفكك اليالى بحيلة المحتال (١)  
ليس احتمال العار من شيم الاحرار  
اجل اذا احتملتا نعم اذا فعلتا  
انجز اذا وعدتا ابرم اذا عقدتا  
تغاب فالتغابى دين ذوى الالباب  
عليك بالتغافل للكيد والتجاهل  
الحيلة الخفية كالصعدة الخطية  
فى الحرب لا بل امضى العمر دين يقضى  
لا تصكّر الدلالا فتورث الملالا  
ومكثرة التحلى تدعو الى التحلى

( فصل في ذم لرجال )

شر الرجال الفادر بصعبه الماكر (٢)  
اصعب ما تكابد صحبة من يعاند  
يجهد فى مساءتك للأمن من إساءتك  
يرضى بشر غيرك تمخطا بخيركا  
ويحقر الاكراما ويكفر الانعاما  
رضيه وهو ساخط تدنيه وهو غاخط (٣)

(١) وفى نسخة وجد هذا البيت بعد البيت المرقوم برقم (١)

لا تشمت. نكته لا تغف. و. قحة

قاس عليك فظ ما لك منه حظ  
 كالشمع في كل يد يدور مثل المروود  
 وهو عليك صخره قاسية بل زُبْرَه (١)  
 فارتابت الغزاة منها بذى مقاله  
 تقول من عنيت بقبع ما حكيت  
 قالت عنيت بعلى لان قلى يغلى  
 ( فصل في حصال المرأة الصالحة )

فقلت الجيداء الصبر والأغضاء  
 بالرفق والجمالة تمتص المعاملة  
 فلطنى الالتفاضا واحصى الحفاظا  
 ولا تطيعى الغضبا ولا تسيئى الادبا  
 خير النساء الحافظة لبعلي الملاحظ  
 لبيتها المريه لطفلها المغذية  
 الحرة العفيفة البرزة الحصيفة  
 والبرّة الودود والطفلة الولود

( فصل في خصال المرأة السيئة )

وشرهن الفاجره (٢) الفظة المجاهرة (٣)  
 تقاتل الاحياء تخاصم النساء  
 دائمة الخصومه لوامه ملومه  
 لسانها طويل وخيرها قليل  
 وضحكها عويل يؤذى بها الخليل  
 دائمة البكاء كالحية الرقطاء  
 لا تعرف الموافقه ولا ترى المطابقة  
 قليلة المعاعده كثيرة المكايده

(١) الزبره : القطعة من الحديد وجمع زبر قال الله تعالى (أتوفى زبر الحديد) (٢) وفي نسخة : الماهره

(٣) وفي نسخة وجدت هذه الايات بعد البيت المرقوم رقم (٣)

السحاب الصجابه اشبههم السلابه

بذئبة	اللغات	للبل والجيوانات
وبيتها	مضاع	وشرها مشاع
تغضب من غير غضب	تضحك من غير سبب	
أولادها	جباة	ومرها مذاع
يضجرها	الحديث	أطيبها خبيث
سريعة	الاخلاق	زائدة النفاق
ليس لها	أبوه	همتها الصبوه
مطلقها	مروه	وتركها فتوه

(فصل في حكم وامثال متفرقة )

فقلت	الجماءه	من لك بالسلامه
والدهر	داء كله	ماق فاق امله
نعم الرفيق الرفق	بئس القرين الخرق	
العجب بئس الخله	الكبر أردى حله	
البخل عيب فاضح	الجود ستر صالح	
شر الخلال الكبر	ابقى البقاء الذكر	
شر المقال الكذب	خير الخلال الادب	
الصمت أوقى جنة	الجود خير منه	
العقل قاض عادل	العجب داء قاتل	
العبر سيف ماض	الرأى نعم القاضى	
الجهل شين للفتى	الشيب موت ان اتى	
العمر ضيف راحل	المال ظل زائل	
الحرص لوم وصلف	الزهد عز وشرف	
الشر شر صاحب	الجه حظ الكاذب	
الدهر موت او هرم	الخرق وهن وندم	
البر للحب سبب	ان البخل لا يحب	
اصار الكمد الخرقه	اعا الرجال الرزق	

الجود عنوان الشرف	وأفة الحصن (١) الصلف
طهارة الاخلاق	من كرم (٢) الاعراق
أزكى الورى فعلا	اكرمهم احوالا
ان العروق تنزع	الى الاصول ترجع
رب الغنى نبيه	وجه الغنى وجيه
من الصنيع يفسده	ومطله ينكده
الكذب والتميمه	والغدر شر شيمه
ما للملوك ود	ما للنساء عهد
تأث في الامور	لا سيما السرور
واعجل الى الخيرات	من حذر الفوات
فليس كل وقت	لفعلها تأت
توخ أوقات الفرس	فربما حادت غمص
لا تفرحن لنا ئل	لا تجزعن لنازل
فروب النوائب	تزل كالمحائب
لا تعجلن فتعثر	لا تكثرن فتضجر
اياك والاجاجه	فانها سماجه
اذا طلبت حاجه	فلا تكن (٣) هلباجه
دع المراء والجدل	فليس للعمر بدل
لا تعجلن فاعجله	مذلة ومخجله
مالك غير نفسك	لاتك عنها ممسكا
لا تدخرن لعرضك	عقلك فوق حصك
لا تهملن حنك	لا تجهلن نفسك
لا تنسين امك	لا تحقرن حنك
اياك والتمنى	وكثرة (٤) التظنى
خذ اليقين أودع	لا تفرحن بالمسمع

(١) الصلف: الك. ومجاوزة الحد (٢) الاعراق: جمع عرق وهو الأصل (٣) هلباجة: بكسر الهاء  
الاجن الصبح الجامع لكل (٤) التظنى: هو اعمال الطن وأصله التظن .

جار فعال الناس ولا تگن بالنامی  
 وعجل الثواب وأخر العقابا  
 مالم تخف فمادا ولازم الحدادا  
 واعط بالحقوق لا بالهوى (١) والموق  
 فيفسد النبات وتكثر الكهانة  
 الناس اخوان النعم ليس الوجود كالعدم  
 ماساد الا جائد ما جاد الاماجد  
 المال خير عون بيذه والصون

(حكم مع لا الناهية)

لا تحملن منه لا تحدثن منه  
 لا تقبل الدنية لا تخف المنية  
 لا تظلم الاخوانا لا تأمن الزمانا  
 لا تعب الرحالا لا تفحش المقالا  
 لا تغضب لبيبا لا تقصين أدبيا  
 لا تستشر سفيها لا تحتقر نبيها  
 لا تسع بالصديق ودم على الطريق  
 لا تفشين سرا لا تضمرن غدرا  
 لا تحقرن عهدا لا تمطلن وعدا  
 لا تفسدن أولا باآخر تأولا  
 لا تحقرن حرا لا تفعلن شرا  
 لا تصحين (٢) وغدا لا ترفعن (٣) عبدا  
 لا تكذبين واصدق لا تخرقين وارفق  
 لا تسرقين وافصد لا تكملن واجهد  
 لا تطمعن واقنع لا تخضعن لمطمع  
 لا تقبلن ماتسمع فعاجز من يتخددع

(١) الموق: الحق في غباوة (٢) الوغد: الاحق الضيف والردل الدنيء (٣) اي كما يجب على العاقل بحاجة الاوغاد ينبغي له ان ينزل الداس منازلهم فلا يرفع العبد فوق منزلته

## ﴿حكم مع مَنْ الشرطية﴾

من خاف سوء العاقبة	لم يترك المراقبة
من خشي الملا ما	لم يقرب الحراما
من حكره الجوابا	لم يكثر الخطابا
من اكرم الاخوانا	كانوا له اعدوانا
من أصلح المعاشا	قال المنى ما عاشا
من لزم القناعة	كانت له بضاعه
من حفظ الصديقا	كان به رفيقا
من لزم المياسره	صفت له المعاشره
من رب (١) رأس ماله	كان صلاح حاله
من أحسن العياشه	دامت له الرئاسة
من صحب السلطانا	لم يأمن الطغيانا
من خشي الملامه	دامت له السلامه
من أمن العواقبا	لم يأمن النوائبا
من شاور <u>البيبا</u> كان به مصيبا	

## ﴿حكم مع ليس﴾

ليس على الخير ندم	ليس مع الذكر عدم
ليس من النفس خلف	ليس مع الكبر شرف
ليس مع الغدر كرم	ليس مع النفي هرم
ليس مع الحمد عوض	ليس سوى الله غرض
ليس مع العجب (٢) مقه	ليس مع الكذب ثقه
ليس مع الحرص ورع	ليس مع العز طمع
ليس مع العقل لعب	ليس من الدين الكذب
ليس مع اللوم نعب	ليس مع الجهل حسب
ليس مع الموت فرح	ليس مع العلم (٣) ربح
ليس مع اليأس تعب	ليس مع الفقر طرب

(١) يقال رب ماله راده ورب الامر اصلحه (٢) العجب : الدهاء الكرم والذكاء الى غير ذلك (٣) ربح :



ليس المجايا واحده ليس الليالي مائده  
 ليس براض قاذح ليس بطاغ ناصح  
 ليس يحيد بخت ليس يعود وقت  
 ليس تدوم شده ليس تقيم حده  
 ليس مع الجود جده ليس مع الوجد عده  
 مطل الغنى ظلم عز المعالي غم  
 المكدر (١) لهجد دعه الضيق في الجود سعه  
 ليس مع الصبر حزن ليس مع الذل وطن  
 فقالت الغزاة احضنت في المقالة  
 خير من العى الخرس فانما العمر تنس

### ﴿حكم مع ما النافية وكل﴾

ما كل قول يسمع ما كل نصيح (٢) ينجع  
 ما كل عذر يقبل ما كل ذل يحمل  
 ما كل ظن يصدق ما كل غرس يورق  
 ما كل ماء يغرق ما كل نار تحرق  
 ما كل غيم يحطر ما كل غصن يثمر  
 ما كل سعى ينجح ما كل زند يقدرح  
 ما كل وال يعدل ما كل داء يقتل  
 ما كل ماء يشرب ما كل ظهر يركب  
 ما كل جان يعذر ما كل ذنب يغفر  
 ما كل سيف يقطع ما كل جهد ينفع  
 ما كل جد يبعد ما كل ساع يفسد  
 ما كل مهم ينفذ ما كل كيد ينقذ  
 ما كل حصن يمتنع ما كل جبل ينقطع  
 ما كل برق يتجمع ما كل رأى يخذع

ما كل	انف (١)	يجمع	ما كل	ارض	تزوع
ما كل	مرعى	يحمد	ما كل	باب	يقصد
ما كل	خصم	يحذر	ما كل	راج	يظفر
ما كل	ميت	يبكى	ما كل	جان	يشكى
ما كل	وايد	رامه	ما كل	خال	شامه
ما كل	غاز	قيس	ما كل	زاد (٢)	حيس
ما كل	شهم	عنتره	ما كل	حلو	سكره
ما كل	موتور (٣)	عدى	ما كل	مطور	هدى
ما كل	وصل	حبا	ما كل	باك	صبا
ما كل	يوم	عيد	ما كل	طاو (٤)	سيد
ما كل	فعل	يجزى	ما كل	جان (٥)	يخزى
ما كل	مام	صانفا	ما كل	جرح	جائفا
ما كل	ليل	مقمر	ما كل	غاز	ينصر
ما كل	ذل	يحصن	ما كل	شيء	يمكن
ما كل	صب	يعذل	ما كل	ثقل	يحمل
ما كل	من ساد	نفس	ما كل	من ذل	تمس
ما كل	محبوب	حمن	ما كل	محبوب	لبن
ما كل	يوم	تقدر	ما كل	وقت	تظفر
ما كل	غاز	يسلم	ما كل	ساع	يغتم
ما كل	باغ	يدرك	ما كل	ناع	يهلك
ما كل	حد	ناب	ما كل	جد	كاب
ما كل	صيد	يؤكل	ما كل	شيء	يفعل
ما كل	ماء (٦)	لجه	ما كل	عذر	حجه
ما كل	خود (٧)	علوه	ما كل	هجر	سلوه
ما كل	وصل	صبوه	ما كل	كأس	قهوه

(١) جمع الانف (٢) الحيس : طعام يتخذه من السم والسم والاقط (٣) الموتور : من قتل له قتيلا  
و لم يأخذ بثاره (٤) الا : دأب والذئب (٥) وفى نسخة : ما كل خير (٦) الماء الكثير (٧) خود : المرأة  
الحسنة الخلق والشابة الناعمة الجسم .

ما كل شيء يذكر	ما كل بر يشكر
ما كل كاو ينضج	ما كل نبح ينهج
ما كل عرق يكوى	ما كل برد يطوى
ما كل عهد (١) يخفر	ما كل فعل يفقر
ما كل عود (٢) صمد	ما كل ورد جمده
ما كل دوح سمرة	ما كل زهر ثمره
ما كل مطل بخلا	ما كل نبت نخلا
ما كل بذل جودا	ما كل عود عودا
ما كل خد يلطم	ما كل ثغر يلثم
ما كل عرض يهجي	ما كل بر يرجي
ما كل ضب (٣) يحرش	ما كل وال (٤) ينجش
ما كل قول يؤثر	ما كل صول (٥) يحذر
ما كل شعر ينشد	ما كل غاو يرشد
ما كل من جد وجد	ما كل من جاد مجد
ما كل من مات فقد	ما كل من أعطى حد
ما كل ثغر (٦) اشنبا	ما كل برق خلبا
ما كل عهد يرعى	ما كل ميت ينعى
ما كل وعد يطل	ما كل سعى يبطل
ما كل كسر يجبر	ما كل برد ينشر
ما كل ثوب يلبس	ما كل ثغر يحرس
ما كل ظل يقلص	ما كل ود يخلص

(١) وفي نسخة : يحقر (٢) العود المسوي نبت هكذا (٣) يصاد : يقال حرش الضب يحرشه حرشا وتحراشا اذا صاده كاحترشه وذلك بان يحرك يده على باب حجره ليظهر حية فيخرج ذنبه ليضربها فياخذ (٤) يقال نجش الرجل ينجش اذا زاد في سلعة اكثر من ثمنها وليس قصده ان يشترها ليهش غيره فيوقعه فيه وامل : مراده ايس كل وال يمكن خداعه والثغر ربه (٥) الصول الاستطال والقهر والتعدي على الغير (٦) الشنب رقة الثغر وصفاءه وبيده

## ( حکیم مع لکل )

لکل	جنبہ	مضجیم	لکل	حی	مصرع
لکل	شیء	غایہ	لکل	غاز	رایہ
لکل	حی	(۱) نار	لکل	قوم	دار
لکل	ناس	دولہ	لکل	غلو (۲)	صولہ
لکل	شمس	مغرب	لکل	قوم	مذهب
لکل	شیء	سبب	لکل	حی	أرب
لکل	نفس	شہوہ	لکل	حلم	ہنفوہ
لکل	عیب	طالب	لکل	حسن	عائب
لکل	أمر	آخر	لکل	حال	ذا کر
من	آثر	الحق	سلم	من قمع (۳)	النفس غنم
من	تبع	الحق	نجا	من خف	نال مارحا
لکل	ستر	هاتک	لکل	عصر	مالک
لکل	عبد	رب	لکل	جسم	قلب
لکل	ذنب	عذر	لکل	طی	نشر
لکل	رعی	راع	لکل	أمر	داع
لکل	ماء	وارد	لکل	عیش	حاسد
لکل	مال	وارث	لکل	شر	باعث
لکل	شیء	وقت	لکل	عبد	بخت
لکل	جرح	آس	لکل	کأس (۴)	حاس
لکل	شیء	حد	لکل	قوم	جد
لکل	عظم (۵)	عارق	لکل	فتق	راتق
لکل	شغل	صانع	لکل	خرق	راقع
لکل	عصر	قوم	لکل	قوم	یوم
لکل	ذنب	منکر	لکل	ورد	مصدر
لکل	انسان	عمل	لکل	احسان	زلل

(۱) وفي نسخة: لکل حب (۲) وفي نسخة: لکل عاد (۳) أذلها وأما أنها وكبح جاحها

(۴) حاس: أي شارب (۵) يقال عرق العظم إذا أصبل ما عليه من اللحم

لکل	(١) حزن = سهل	لکل	عقد	حل
لکل	دار ساکن	لکل	فضل	دافن
لکل	میدان قوس	لکل	انسان	هوس
لکل	نعر حارس	لکل	ثوب	لابس
لکل	برق (٢) شائِم	لکل	علم	عالم
لکل	داع قاع	لکل	قول	سامع
لکل	زرع حاصد	لکل	غصن (٣) طامد	
لکل	قلب منیه	عن کل شیء	غنیه	
لکل	نفس صبوه	لکل	مهر	کبوه
لکل	عز ذل	لکل	وال	عزل
نعم	الوزير العقل	نعم	القرین	الفضل
ما الموت فاعلمه التلف	لکنه	سوء	الخلف	
لا تقنعن	بالعلف	وکیل	سوء	وحشف
العقل	زین وشرف	الجهل	شین	وتلف
العلم	نور وهدی	الجهل	غی	وردي
فقال (٤)	المطوقه	وهی	لها	مصدقه
نعم	المقال قلت	على	الهدی	مارلت

### ( حکم مع مَنْ الشرطیة )

من	حاوَز القصد ظلم	من	عَف لم یخش الدم
من	تَرَكَ الحق عجز	من	حَشَى (٥) العون انتهز
من	صدَق الداس حمد	من	أَظْهَرَ النصیح اعتمد
من	كَظَم الغیظ حمل	من	أَدْمَس السعی وصل
من	خَاف سوء الذکر عف	من	خَشَى التعنیف كف
مالك	مه حاله	كان	عليك كله
من	آثَر الحق سلم	من	قَم النفس غم

(١) هو ما علط من الارض ضد ما سهل منها (٢) شائم . ناظر . قال شام القى اذا طرا اليه يعرف اي يقصد  
واين يطر (٣) اي قاطم (٤) المطوقه : الحمامه التي في عنقها طوق (٥) وهي بسجده : من سب النوزا يتهر

من سالم الناس سلم	من ضيع الحزم ندم
من عدم النصر صبر	عاقبة الصبر الظفر
من غالب الله غلب	من حارب الدين حرب
من عرف الناس حذر	من صابر الدهر ظفر
من سأل الناس مقت	من عاند الحق «١» كبت
من طلب المجد تعب	من عرف الناس عجب
من عرف الله وثق	من طلب الرزق رزق
من كره الموت امتحن	من اشترى الدوق غبن
من شتم الناس شتم	من خاصم العقل خصم
من حقر العلم حقر	من بذل الجهد شكر
من أنصف الناس حمد	من أخذ العفو عبد
من طلب الورد ورد	من جد في الامر وجد
من ساء القول صمت	من خشى الرد سكت
من آثر المال شقى	من طلب الخير وقى
من أظهر الشر اتقى	من طلب الذكر بقى
من هج الأفعى لسم	من قطع الناس قطع
من شرب السم هلك	من كره الجور فتك
من صحب الليث عطب	من خالف الرأي (٢) شجب
من اطهر البغى صرع	من طلب العز قنع
من عاتب الدهر سئم	من سخط الرزق حرم
من منع العدل سخط	من ترك العقل غلط
من قتل الناس قتل	من حرم الجسد خذل
من أمن الدهر وهن	من اجتوى المثوى ظمن
من حمد المرعى نزل	من ضره الجهل هزل

(١) كبت. اهيى ودل وصرح (٢) شجب. اى هلك (٣) اى من كره مكان اقامته ارنحل

من اكرم الضيف كرم      من ضيع الجار لؤم  
 من راقب الله سعد      من عرف الدنيا زهد  
 من نافق الناس (١) تق      من خشى اللوم صدق  
 من خشى القوت عجل      من أمن الله وحل  
 من طلب العمر عمل      من منع الحظ كل  
 من باشر النار احترق      من كاس (٢) دارى ورفق  
 من زاد وازدان حمد      من قصد الناس قصد  
 من جرب الدهر عرف      من جهل الحق وقف  
 من اكثر المدح سخف      من اكثر الحلم ضعف  
 من اكثر الدعوى افتضح      من لزم الحمية صح  
 من تاجر الله ربح      من فضح الناس فضح  
 من باشر الحرب جرح      من عرف الصبح نصبح  
 من اشترى المدح مدح      من منع الناس اطرح  
 من اكثر المزح حقر      من صافح الليث عقر

### ( فصل فى التوقى من كلام الناس )

لا درع أوقى من أجل      لا شيء ابقى من مثل  
 قول بما شئت يكن      وهون الامر بين  
 كان النبي المؤتمن      يمجبه القال الحسن  
 قد تحمد المكاره      يوماً ويرضى الكاره  
 لا تكرهن ما عرض      فربما يشفى المرض  
 ما اصلح الفصاحه      ما احسن للمباحه  
 ما لمخى عيب      اصل العيوب الشيب  
 ما لبخيل حامد      ما لدنيء حاسد  
 الموت لا يبقى احد      لا والدأ ولا ولد

(١) يقال نفقت السلعة ذاراجت (٢) كاس: يقال كاس بكيس كپسا دا كار طر يفا مپنا ذ كرا

كم لذة من نفسه	وراحة في نفسه	لا تحقرن العاقبة	ولا تهون عاقبه
خف من عدو طافل	مؤارب مجامل	اصبر لأيام المحن	لا تخضعن فتمتعن
لا تصحب الثأما	لا تترك الكراما	لا تكثر الكلاما	لا ترهب (١) الحماما
لا تطل العتابا	لا تضجر الا صحابا	لا تشمتن حرا	لا تنطقن (٢) هجرا
لا تحقرن جليسا	تكن له رئيسا	ايك والتقطيبا	واللوم (٣) والثريبا
وسكثرة التجرم	واللوم (٤) والتلوم	فتفسد القلوب	وينفر المحبوب
انتقد الرجالا	كنقدك الاموالا	ففيهم زيوف	وبينهم صروف

### (فصل في شروط الصحبة)

من لك بالصدوق	وحافظ الحقوق	لا البشر والمداهنه	واللطف والمحاسنه
لا تغتر بظاهر	وحسن بشر باهر	وأعظم كذاكا	تلك به اعداكا
صاحبهم على وجل	من شرم تكفى الزلل	ايك والمباظه	وكثرة الخالطه
لكل عقد واسطه	لكل عقد فاشطه	احذر على التحقيق	عداوة الصديق
امنحه كل بركه	وامنحه كل شركه	ما احسن الاتوفيقا	ما اعدم الصديقا

{١} الحماما: قدر الموت (٢) هجرا: الفحش في الكلام (٣) المبانة في اللوم وتقييح عمل الغير  
{٤} . هو ان تدعى على غيرك ذنبا لم يفعله



أشبع	إذا	اطعمتا	امدجج	إذا	ملكنا
قل	للأنام	حسنا	تبين	بذاك	ركنا
لا	تكثر	الشكاية	فأنا	جنايه	
لا تصحبين	ذا	ريسه	وخة	معيبه	
إذا	استشرت	فانصح	إذا	سئلت	فاسمح
العفو	عند	القدره	شكر	لحسن	النصره
لا	تقنعن	بالدون	فذاك	أصل	الهون
إذا	جهلت	فأسأل	إذا	سئلت	فأبذل
لا	تبخلن	بنفائذه	فهى	عليك	فأئده
لكل	نار	قادح	لكل	بئر	فأزح
لكل	شئ	موضع	لكل	صنع	مصنم
مالك	عند	الشده	مثل	الجميل	عده
موده		الصديق	تظهر	فى	المضيق
خير	الحياة	ما صفا	خير	الطعام	ما كفى
خير	الصديق	من وفى	خير	الورى	من انصفا
بعض	الاناة	عجز	بعض	المواكل	(١) لمز
بعض	الولاد	(٢) نكل	(٣)	من	الائيم
الحزم	فى	المشاورة	العزم	فى	المبادره
الحزم	ثم	العزم	كل	وضيم	يعمو
نعم	المهاد	الامن	بيم	الصديق	غبن
الصبر	فى	الهدائد	من	شيم	الاما جد
شر	المجاي	الحرص	فضل	الائيم	تقص
من	خالف	الطبيب	رأى	القضا	قريبا
بعض	الحياة	موت	بعض	المجاح	فوت
كل	اديب	ممتحن	وكل	قلب	ذو (٤) شجن

{١} لعيب يقال لآيه اذا عابه {٢} هو الولادة وضع الولد {٣} هو الولد يقال بكاء المراهة وكلا اذا فدت ولدهما {٤} الشجن المزن والحاجة .

المسكر والخديعة من فكده الطبيعه  
المستعار مؤتمن ما للذي تهوى ثمن

( فصل في الصبر والقتاعة )

لا تميز عن (١) لنائت فهو من المعايب  
ليكل رفع خفض لكل بان نقض  
الجد في المحاربة خير من المؤاربه  
كم من بعيد نعبه وداده يقربه  
ومن قريب مولده عقوقه يبعده  
قبولك النميمه خليه ذميمه  
ماكل من قال صدق ماكل ما بيع تفق  
كم قائل بالقصد للبعض أو للود  
فابحث عن الاخبار تقف على الاسرار  
كم كاد ساع مجبر لزوره حتى ظهر  
وشاع في سلطانه من غيره لشانه  
فقال منه ماطلب وكذبه كان السبب  
كم اعجز الناس الحل كم كذب اردى دول  
وتقبل النميمه ان وافقت سخيجه  
فزن كلام الناس فالعقل كالتقسطاس  
ولا تكن بغافل لكل قول قائل  
من جارح أو مادم يأتبك مثل الناصح  
فما يقول أحد الا لا أمر يقصد  
الجور في القضيه من عظم البليه  
الرفق بالوعيه من كرم السجيه

(١) اي لنازل ينزل بك من مصائب الدهر

١١٠ (فصل في شرف السلطنة وجلالتها)

وخطبة (١) السلطان شريفة المعاني  
 قد ذمها اقوام ليست لهم أفهام  
 وانها محمود مخطوبة مودوده  
 اذ هي ظل الله جل عن الاشباه  
 بها تنال الآخرة والمآثرات الفاخرة  
 اغناه الملهوف والامر بالمعروف  
 اقامة الحدود سياسة الجنود  
 قمع الظلوم الباغي ردع الغشوم الطاغى  
 حراسة الشريعة عن يدع شنيعه  
 حماية الثغور سياسة الجمهور  
 حماية المسالك من شر كل فاك  
 افاضة الاحسان امانة العدوان  
 جباية الخراج معونة المحتاج  
 حفظ الحقوق الضائعة وضع البدى مواضعه  
 ازالة المناكر خطابه المناير  
 الرفق بالرعايا ازالة الشكايا

(فصل في نصب العمال)

لا تنصبن عاملا الا امينا عادلا  
 بحسب الكفاية لا الحب والعناية  
 بر (٢) القريب الاذى وراعه بالحسنى  
 واعط من تحبه مالك يعصف قلبه  
 دون امور الملك تأمن دواعى الهلك  
 وول من يكفيك تكن له مليكا  
 ومن يخاف سيفك ان خاف لاقى حيفكا  
 ومن اذا عاقبته ظلك قد راقبته

(١) وفي نسخة : وصحة (٢) أى احسن اليه وارفق به وتحرم محابه وتوق مكارمه

العروة	الوثيقة	مجنب	الخلقة
من	لزم	الطريقة	صارت له خلقة
قارن	ظريفا	تظرف	صاحب شريفاً تشرف
الزم	كريمياً	تنتقم	عذ (١) بمنع تمتنع
لا	تبطرن	بنعمه	لا تهتكن حرمة
لا	تغدرن	بذمه	كفى بذاك (٢) وصمه
اياك	والقماوه	فانها	شقاوه
ما	اقبح	التكبرا	ما اصعب التصبرا

﴿حِكْمٌ مُتَفَرِّقَةٌ﴾

اشد شيء (٣)	كبوه	عقل	اسير	شهو
اصعب من نيل (٤)	السهي	صبرك	عما	يشتهى
فقال (٥)	الادماء	احسنت (٦)	يا ورقاء	
من	البيان	سحر	قلب	الليب
الخلق	كالبهائم	عند	الحكيم	العالم
كم	من عدو	حافل	محاسن	مجامل
اصليح	من	صديق	ليس	بذي
من	ضيم	الجداء	لم	يخلص
كل	كبير	يتبعم	شين	الرجال
لا	تطمعن	فيمن	يثس	مبتئس
انتقد	الرأس	وقس	وانصف	المولى (٧)
لاى	شيء	يتبعم	ذوو	الغنى
يكره	قرب	الناس	فاطردهم	بالباس
فضل (٨)	الفتى	بالخائنه	بانية	أو
عين	الرضى	كائلة (٩)	نفس	الهوى
الحب	يعمى	ويصم	والبغض	يغرى

(١) الجأ واعتصم (٧) والصمه العيب (٣) الكبوه . السقطة يقال كبا الفرس اذا سقط (٤) السهي : كوكب خفي يمتنع الناس به ابصارهم (٥) الادماء . الغزاة اذا كان لونهم مشرباً بياضاً (٦) الحمامة اذا كان لونهم ابيض الى سواد (٧) تكس . كيساً ظريفاً (٨) وفي نسخة . فعل الفتى (٩) يشير الى البيت المشهور ،  
وهي الرضا عن كل عيب كائلة كما ن عين السخط تبدى المساويا

## (فصل في السخاء والكرم)

البخل ليل عاتم بالجود ساد حاتم  
 أثر بأصل مالكا ان السخا كذلكا  
 اهل عظيما تذكر افعل جميلا تشكر  
 بحملك الانتقالا تستعبد الرجالا  
 ايثار كعب شكره طرق المعالي وعمره  
 لا بد من موت فلا تمت على غير العلا  
 ان مت فالذكر خلف من الحياة والشرف  
 انك ان توامى تكن كبعض الناس  
 الفضل في الايثار والجود في الاعمار  
 بذل فضول المال ليس من الافضال  
 الكلب بعد ما أكل يترك كل ما فضل  
 يطربني العموال (١) حتى اكاد اذهل

(١) يشير الى قصة السمور في الوفاء التي ضربت بها الامثال وكان من وقائه ان امر القيس لما اراد الخروج الى قيصراستودع السمور دروعا له فلما مات امرأ القيس غزا السمور ملك من ملوك الشام فتحرز منه في حصن فاخذ الملك ابنا له خارج الحصن وصاح به باسموئل هذا ابنك في يدي وقد علمت ان امرأ القيس ابن عمي وانا احق الناس بميراثه فان دفعت الى الدروع والا ذبحت ابنك فقال اجلتي فاجابه فجمع اهل بيته فشاورهم فكلمهم اشاروا بدفع الدروع وانقاذ ابنه فلما اصبح اشرف على الملك وقال ليس الى دفع الدروع من سبيل فاصنع ما اذن صانع فدبح الملك ابنه وهو ينظر اليه ووافى السمور بالدروع الموسم فدفعها الى وريثة امرئ القيس وقال في ذلك.

وفيت بدرع الكندي اني اذا ما خات اقوام وفيت

وفي ذلك يقول الاعشى

كن كالسمور اد طاف الهام به في جعفل كسواد الليل جرار  
 بلا بلى الفرد من يتماء منزله حصن حصن وحار غير غدار  
 خبره خطتي خسف فقال له ما تقول فاني سامع حار  
 يقال نكل وغدرات بينهما فاختر ما فيهما لحظ المختار  
 فشك غير طويل ثم قال له اقبل اسيرك اني مانع جارى

انت كان طبعاً ما فعل فأنه خير بطل  
 او كان قد تكلفه ككيا يشيد شرفه  
 فأنه صبور ليس له نظير  
 الفضل في التكلف والمجد بالتعسف  
 لأنه عكس الهوى وفعل امر يمتوى  
 وحملك النفس على ما لا تريد من علا  
 فليس فعل المشتبه يحسن عند ذى النهى  
 وذاك ايضاً نكته من العيوب تحته  
 ان النفوس الفائقة للمكرمات عاشقه  
 فقالت (١) الخطباء احضت باحمناء  
 أسوأ خلق ادبا من جرب المجربا  
 من لك بالمهذب الكامل المؤدب  
 اى فتي لم يعب اى فتي لم يعتب

(حكم مع ما التعجبية)

ما اطيب الكفايه ما انفع العناية  
 ما احسن الرعاية لا تطلبن الغايه  
 ما اغفل الاناما ما انمحس (٢) الاياما  
 ما اكذب الامالا ما اقرب الآجالا  
 ما اسفه الاحلاما ما أصعب القطاما  
 ما اغرب الأمانه ما اكثر الخيانه  
 ما اتفق النفاقا ما اكسد الحذاقا  
 ما اعجب الارزاقا ما اصعب الفراقا  
 ما احسن الموافقه ما اقبح (٣) المماذقه

(١) الخطباء : هى التى فى لونها خطبة وهولون كدر مشرب حرة فى صفرة او غبرة ترهقها خضرة  
 (٢) الاياما : جمع ايم وهو العزب رحلا كان أو امرأة (٣) هو اشبه بالنفاق والحداع وعدم الاخلاص فى الود

## (حكم متفرقة)

همك ما عنا كما حفظك ما كئنا كما  
 زادك ما بلغنا هناك من سوء غنا  
 لا تسمين حقاً لا تطلبن رزقاً  
 أباك والمواحدة وشدة المناقشة (١)  
 ما للفتى لا يفكر في أمره ويعتبر  
 كم ضرره ما نفعه كم حظه ما رفعه  
 كم ساءه ما سره كم عقه من بره  
 كم ذمه من حمده كم راده من اورده  
 كم غاه من امنه سيئة وحسنه  
 جند السعيد جدّه خصم الشقي حدّه  
 كفاه حزمًا بخنه كفاه خصماً وقته  
 الدهر يومان فلا تجزع اذا ما تبلى  
 لكل دين مقبض لكل سيف منتبض  
 لكل فعل مرتض ما كان الا ما قضى  
 العلم بالتعلم الحكم بالحكم  
 ما للفتى من دهره غير جميل ذكره  
 لا خير كالعلامه لا عيب كالعامه  
 كل الالي الى واحده ناقصة او زائده  
 الدهر بشس الوالد ليس عليه خالد  
 الدهر جار جائر العيش ضيف زائر  
 اطرده القياس فيه فأين الناس  
 المرء ذكر سائر الموت سيف بار  
 الصبر عند اليأس النصر عند اليأس  
 حب الغنى داء (٢) دو مافي الأناام مستو  
 صيد الرجال بالمنى وعزم حب الغنى

(١) وفي نسخة: وجد هذا البيت بعد البيت المرقوم برقم (١)  
 اصبر على ماساء كما ولا تطع نساء كما  
 (٢) داء دم : داء ملازم لا يرحم الخلاص منه

لا تنصحن فتطرح ان البغيض من نصح  
 الصدق امر كاسد في ذا الزمان الفاسد  
 كم شامت كمناصح وجارح كادح  
 وطائح كصالح وعامد كاذح  
 الدهر (١) كالميزان في شاهد العيان  
 ليكن (٢) فيريه مكان كفتيه  
 وساعة المقابلة للوزن والمائله  
 فيهيط الكبير ويصعد الصغير  
 احسن من هذا المثل لو ينصفون لم يقل  
 من حرم السعاده في ساعة الولاده  
 لم يجده طول (٣) الدأب الاعناء وتعب  
 عيب الشريف فاحش لكل دفن نابش  
 لكل باز رائش لكل ضب حارث  
 للنفس طيم غالب للجا حق واجب  
 لا تفتنن (٤) لوصمه وافطن لكشف (٥) غمه  
 تكن كريما ماجدا وتكسب المحامدا  
 كل الرجال يلبس احسن ما يستنفس  
 وليس كل يكسو ما المجد الا النفس  
 اجب طلاب سائلك يعد من فضائلك  
 اذا اتيت ذنبا او جر فوك عتبا  
 فلا تلم من طابكا ولا تعب مغتابكا  
 فانت عبت نفسك لما اتبعت حسكا  
 بعض العبيد حر بعض الكلام در

(١) وفي نسخة : الدهر كالبركان (٢) المراد بالديرين الشمس والقمر (٣) الدأب : الجد والتعب  
 (٤) وفي نسخة : لريبه (٥) وفي نسخة : كربه



( فصل فی رداة الاقارب )

شوائل	(۱)	العقارب	خير	من	الاقارب
فدارم		باللطف	وخدم		بالعنف
ميرة	في	جفوه	وقربة	من	قموه
اياك	ان	تطمعهم	فيك	وان	تشبعهم
انك	ان	بسطهم	في	المال او	سلطتهم
تبسطوا		عليك	واصفروا	(۲)	يديك
وذكروا		الارحاما	واكثروا		الملايا
واحتقروا		السلطانا	واوحشوا		الاعوانا
وخرّبوا		الاعمالا	وضيعوا		الاموالا
وامنعوا		عقابك	واحتقروا		ثوابك
وخالفوك		امرا	واحتقروك		زجرا
وفعلوا		ماشاءوا	وذاك	فاعلم	داه
واطرحوا		المراقبه	وتقبّح		المعاقبه
وتسمّج		المؤثّبه	وتكثّر		المغالبه
فاستعمل		البعيدا	الناصح		الودودا
ومن	اذا	طاقته	ظنك	قد	راقبته

(اقوال ادبية)

ان	الفقير	ممتحن	مستقبّح	منه	الحسن
جميعه		عيوب	وكله		ذنوب
ووجهه		محقوت	وجده		مكبوت
احسانه		اساءه	علاؤه		دنااه
سماحه		تبذير	تدبيره		تدمير
اقدامه		تهور	احجامه		تقهقر
عفته		فسوق	وبره		عقوق
صوابه		خطاء	صلاته		رياء

(۱) شوائل: جمع شواله بنشدیدالواو علم للعقرب (۲) واصفروا يدیک: ای افقروک وترکوک صفرالیدین

تحقيقه	جنون	ورأيه	مأفون (١)
ان قال لم يصدق	او رام لم يوفق		
ان زار رد وحب	ان لم يزد قبل غضب		
رامحه (٢)	كالا عزل	ورمحه	كالعزل
اعراسه	ما تم	ليس لها	مبامم
لا تحقر	الوساطه	لا بد من	مشاطه
ان المخاء فطنه	ان النساء فتنه		
لكل حي ميته	مكتوبة	موقوته	
لو قامت القيامة	لزال	الظلامه	
وانقطعت هذى الحن	واصبح السر علن		
الحر عبد ان طمع	والعبد حر ان قنع		
الوعد ليت ان شبع	وهو ككلب ان (٣) جشم		
من خدم الله خدم	من لزم الصمت سلم		
من رحم الناس رحم	من فعل الشر ندم		
اذاعة	الامرار	مدجية	الاشرار
رب كريم في (٤) خرق	الماء رى وشرق (٥)		
ما احسن الاحسانا	ما اقبح العدوانا		
بئس المهاد العجز	ود الكريم كنز		
□□□□□			
فاحسنا اذ خطبا	لقد سمعت عجبا		
حتى اذا ما فرغا	ووعظا	قابغا	
انقضت	الايكه	تودع	البريه
فاعتقنا	طويلا	واكثر	التعويلا
وذكرا	وصايا	تهذب	الحجابا

(١) وفي نسخة وجد هذا البيت بعد المرقوم برقم (١) عطاسه ضراط رفعتة انخطاط  
(٢) يقال فلان رامح اذا كان صاحب رمح (٣) وفي نسخة : ان جزع (٤) وفي نسخة : في خلق  
(٥) الشرفي : هو ان يعص الشارب بالماء .

## (وداع)

فقالت الغزاة لا خير في الاطالة  
 عليك بالسكوت واقنعى بالقوت  
 وخالفى هواك وخادعنى اعداك  
 ودافعنى الاياما وحاملى الازاما  
 واحتننى اللثاما وفارقى الملاما  
 وواصلنى من وصلك وارقدنى (١) من املك  
 وانتظرى المنية وقصرى الامنية  
 وشاورى الصديقا ولازمى التحقيقا  
 لا تعجلنى فتعطينى لا تشرهنى فتشجنى  
 فقالت الصدوح ان الحياة ربح  
 قد عصى النصيح واستحسن القبيح  
 فسدت الاخلاق وكثر النفاق  
 وليس الا الصبر خير البيوت القبر  
 لا غم مثل الياس لاهم غير الياس  
 وطاد كل ورجع وقد افاد ونفع  
 تم الحديث وحنم وكل شئ ينصرم

## ﴿تخلص﴾

الا زمان صدقه ذى الهمم الموفقه  
 يا مخجل السحاب بمجوده السمكاب  
 يا ذا العلا والجود والبذل بالموجود  
 وملك الزمان وصاحب القران  
 وواهب الالوف وخارق الصفوف  
 ومعمل (٢) الصفاح وظالم الرماح  
 يا ذا العطايا الشاملة يا ذا القضايا العادله  
 يا ذا المحايا الزاكيه يا ذا المساهي الهاديه

ياذا الفخار الحسامي	ياذا السوال الهامي
ياذا البنات الواكفة	ياذا الظلال الوارفة
لو لأك مات الفضل	لو لأك عم (١) الازل
لو لأك مات الناس	لو لأك عم الباس
لو لأك لم يرع الأدب	لو لأك لم تحم العرب
لو لأك غاض الجود	واحتقر الوفود
لو لأك ما كان كرم	لو لأك لم ترع الدم
لو لأك جار الدهر	لو لأك مات الحر
لو لأك خاب الآمل	لو لأك رد المائل
لو لأك لم يصدق طمع	لو لأك ذمت النجم
بقيت محمودة النعم	ودمت منصور العلم
من الليالي في حرم	ما لاح نجم (٢) ونجم
تبقى على الأيام	مؤيد الاعلام
في دولة	مخلده ونعمة
مجدده	

### (خاتمه)

هذا كتاب حسن فيه تحار الفطن  
انفتت فيه مدته عشر سنين عده  
منذ سمعت باسمكا وضعته برسمكا  
ولم ازل اهذبه منقحاً واحصيه  
في كل يوم كله ان احتراع الحكمة  
صعب على الرجال في القول والفعال  
رصعته ترصيعا حتى اتى بدبعا  
منلك في التحصيل فرداً بلا عدل  
كلاهما بنيه ليس له شبيه  
يرغب فيه الفاضل ويحتويه الجاهل

كالدر	في	المحاج	مهذب	الآداب
ليس	طويلا	يفضح	ولا	قصيرا
بيوته	ألفان	جميعها	معان	
لو ظل	كل	شاعر	ونظم	ونائر
كعمر	نوح	التالد	في	نظم بيت واحد
من	منله	لما	قدر	ما كل من قال شعر
اتخذته	مع	ولدى	بل	مهجتي وكبدى
وأنت	عند	ظى	اهل	لكل من
وقد	طوى	اليكا	توكلا	عليكا
مشقة	شديده	وشقة	بعيده	
ولو	تركت	جئت	سعيأ	وما وجئت
ان	الفخار	والعلا	ارثك	من ذوى الولا
فانعم	على	كتانى	بصالح	الجواب

# فهرس

صفحة	صفحة
٥٩ قصة البقال	٣ كلمة الناشر
٦٣ قصة الطلم	٤ ترجمة المؤلف . نسبه ، ونسبه
٦٦ قصة الملك والحجام	ونسبه ، مكانه الادبية ،
٦٨ قصة القادر والمجاز	آثاره الادبية
٧٦ قصة العدلين	٥ بعض احباريه ووادره
٧٨ باب الادب	٩ امثلة من شعره
٨٨ فصل في غرور الدنيا	٧ وفاته
٧٩ فصل في صحبة السلطان	٨ مقدمة المؤلف وسبب اقدامه على
٨١ فصل في واجبات السلطان	التأليف
٨٢ فصل في علو الهمة وطلب العالي	١١ باب الناسك والعتاك
٨٣ فصل في مضار التجارب	٢٢ قصة الناسك والاهل النماك
٨٤ فصل في هموم الدنيا وغمومها	٢٧ قصة البعير والجمال
٨٨ فصل في اجتناب الجهال	٣٠ باب البيان ومفاحرة الحيوان
٨٥ فصل في منفعة التجارب	٣٥ قصة التاجر
٨٨ فصل في مداراة الناس	٨٨ قصة امرأة الراعي
٨٧ فصل في عيوب اعوان السلطان	٣٧ قصة عامر ومارح
٨٨ فصل في تولية المناصب	٣٨ حديث الأسدين
٩١ فصل في اجتناب الظلم واجراء العدل مع الرعية	٤٠ قصة زوجة البيطار
٩٨ مثل ملأ ظالم لم يقتل بل مات خائف	٤٢ قصة جابر
٩٢ مثل ملك عادل لم يمت خفافته	٤٦ قصة الحمار والصرع
٩٢ مثل قتل	٤٨ قصة الدب والغزاله
٩٢ مثل ملك عادل لم يمت خفافته	٥٣ قصة امرأة التاجر
٩٢ مثل قتل	٥٤ قصة الغراب والقعب
٩٢ مثل قتل	٥٥ قصة الطاووس
٩٢ مثل قتل	٥٥ البوم

فهرس

صفحة	صفحة	صفحة
٩٣	فصل في اجتناب الاشرار	١٠٧
٩٤	فصل في الصبر	١٠٩
٩٥	فصل في ذم الرجال	١١٠
٩٥	فصل في خصال المرأة الصالحة	١١١
٩٦	فصل في خصال المرأة السيئة	١١٢
٩٨	فصل في حكم وامثال متفرقة	١١٣
٩٩	حكم مع لانهيه	١١٤
١٠٠	حكم مع من الشرطية	١١٦
١٠٢	حكم مع ليس	١١٨
١٠٤	حكم مع ما النافية وكل	١١٩
١٠٦	حكم مع لكل	١٢٠
١٠٧	حكم مع من الشرطية	١٢١
١٠٨	فصل في التوقي من كلام الناس	١٢٢
١٠٩	فصل في شروط الصعبة	١٢٣
١١٠	فصل في الصبر والقناعة	١٢٤
١١١	فصل في شرف السلطنة وجلالها	١٢٥
١١٢	فصل في نصب العمال	١٢٦
١١٣	حكم متفرقة	١٢٧
١١٤	فصل في السخاء والكرم	١٢٨
١١٥	حكم مع ما التعجبية	١٢٩
١١٦	حكم متفرقة	١٣٠
١١٧	فصل في رداة الاقارب	١٣١
١١٨	اقوال ادبية	١٣٢
١١٩	وداع	١٣٣
١٢٠	تخلص	١٣٤
١٢١	خاتمة	١٣٥

الخطأ والصواب الخالص بالأصل

ص	س	الخطأ	الصواب	ص	س	الخطأ	الصواب
١٥	٢٤	بالبيدق	بالبيدق (٨)	٧٣	٦	بعلمها	بعلمها
٤٠	٦	ذك	ذاك	٨٢	١٦	والمهيج	والمهيج
٤٩	٥	انياه	انياه	٨٧	٧	اعونه	اعوانه
٥٥	١٦	ظاهر	ظاهره	٨٩	٢١	ادا	اذا
٥٢	١٣	الاثير	الاثير	١٠٥	١٦	هيج	هيج
٥٥	٥	ومافسده	مافسده	١٠٩	١٦	الحل	الحيل
٥٥	٢١	يوم	يوم	١١١	٢	يمنع	يمنع

## الخطأ والصواب الخالص بالشرح اى الهامش

ص	س	الخطا	الصواب
١٠	٣	والجيرة وناره مفاهة	والجين وناره بمفاهة
١١	١	البخار	النجار
١٢	٣	وحزوته	وحزونه
١٣	٢	بالآت الطرب	من آلات الطرب
١٥	١	مفرلنك	مفرلنك
٢٢	٥	(٧)	(٨)
٣٤	٣	التروى	التردى
٢٦	٥	وهو	وهم
٣٧	٣	ونجمع على قصاع كجقنة وجفان	ونجمع على جفان كقصعة وقصاع
٥٣	١	او المرأة العاشقة	والكفة المرأة العاشقة
٢٢	٢	جمع مرض والمرض بالعين	جمع مريض ومرض العين كناية عن فتورها
٥٤	١	اى ايلتيها	اى اليتيها
٢٢	٣	الخادر أجمة الاسد	الخدر أجمة الاسد والخادر الاسدى
٥٧	١	المنح الأطباء الميامين	منحت اى عرضت وتراءت وظهورت
٥٨	٣	الاسواط	الاسواق
٦٤	١	يقال اشتار الفحل النساقة	يقال اشتار الفحل اذا استخرجه
		الح	امن خليته وجناه : والارى العمل



# أين توجد الكتب الإسلامية المتقنة طباعة والخالية من الاغلاط؟؟.

القرآن الكريم . وكتب التوحيد ، الحديث ، الفقه ، الأصول  
المنطق . اللغة العربية بكامل فروعها الأدبية  
توجد في اكبر مكتبة في الشرق الاسلامي العربي واشهرها أمانة وهي

مكتبة

ساكن الجنان المغفور له المرحوم

السيد مصطفى البابی الحلبي وأولاده

بجوار الأزهر الشريف بالقاهرة

اطلوا مطبوعات الأستاذ عزت العطار سكرتير لجنة الشبيبة السورية بالقاهرة،

الرسول العربي محمد بن عبد الله ﷺ	. تأليف : الأستاذ عزت العطار	اشم ٥
تقد الشعر لقدامة بن جعفر	. شرح : محمد عيسى منون	٥
المشابه في نظم الثر وحل الشعر	. تأليف : عزت العطار	٥
الوحدة الإسلامية لجمال الدين الافغاني	. شرح : . . . . .	٢
مناظرات في الأدب	. . . . .	٢
المسكارم والمفاخر . للخوارزمي	. . . . .	٢
بره الساعة : للرازي	. . . . .	١
إصلاح خطأ المحدثين . للخطابي	. : برهان الدين محمد الداغ تاني	٢
الصادق والباغم . لابن الهاربة	. . . . . عزت العطار	٥





